

第二編

ベルデ島航門至セント、ベルナルデノ海峡 マリンヅケ島、ブリアス島、
チカオ島及マスバテ島附サマル島北岸及西岸

磁針偏差 明治二十三年 一度東

呂宋南岸

タヤバス灣 Tayabas bay

シガヤン角一名コロコ角ヨリバンチキ角ニ至ルマデ東北東四湮間ノ濱ハ
一樣ニシテバンチキ角ヲ距ル三鏈ノ處マテ岩石圍繞ス○此角等ノ背面ノ陸
地ハ卑低ニシテ樹木繁茂シマリンヅケ島南角ノ近傍ヨリ望ムキハ全ク陷落
セルモノ、如シ

コロコント灣 Kolokonto bay

バンチキ角ノ北西一湮半ニコロコント灣ノ南東角アリ灣口幅二分二湮内地
ニ灣入スルコ一湮灣内一小嶼アリ樹木ニ掩ハル又灣口ノ正面ニハ處々ニ岩

英圖第二五七七號

石アリ多クハ低潮ニ干出ス○此灣ハ南西颯ニハ小船ノ避泊地タリ
海岸

コロコント灣ノ北西角ヨリ海岸ハ北方ニ走り其高正シク且多樹ニシテ沙瀕
之ニ纏フ○ナユン河ハ此角ヲ距ル六湮ノ處ニ於テ海ニ注ク○該河口ハ幅僅
ニ半鏈門洲以内ハ低潮水深一尋半門洲ハ幅二鏈最少水深三呎○此河口ヲ上
ルコト半湮ノ處ニ數多ノ樹嶼アリ此處ニ於テ河流ハ二派ニ分レ共ニ鹹水ナ
リ○此河ノ水深ハ嶼ニ近ツクニ隨テ減スルモ河口ニ於テ二尋乃至四尋ノ水
深ヲ得ルカ故ニ小岸航船ノ避泊ニハ差支ナシ

錨地

大小ノ船舶ハ河口トコロコント灣トノ間ノ海岸附近ニテ距濱四分一湮水深
十二尋泥底ノ處ニ錨泊シ得ヘシ

タヤバス河 *Tayabas river*

ナユン河ヨリタヤバス河マテハ海岸卑低ニシテ沙瀕ナリ○タヤバス河口ハ

號七七五二第圖英

幅四分三鏈門洲ハ幅二鏈河口水道ハ高潮水深一尋内方ハ二尋ニ増ス「パラト
ス」及カラコアス」ト稱スル土舟ハ此河ヲ來往シ兵裝セル「ランナ」艇モ亦時ト
シテ河口ヨリ一湮ニ在ルコト稱スル處マテ沂ル○水道ハ毎年土人ノ植ユ
ル漁柵ニ據テ容易ニ識別シ得ヘシ○淡水ハ少シク河口ヲ上レル處ニ得ヘシ
礁脈

河口ノ南西ノ南半湮ニ一小淺灘アリ大低潮ニ干出ス○此灘ヨリ海岸ニ沿ヒ
東南東六湮半ノ處マテ擴延スル一礁脈アリバグビラオ灣ノ西角(バンナキ
角)ヨリ六湮半ノ處マテ擴延シ幾ト該灣口ヲ閉塞ス○此礁脈端附近ノ水深ハ
不規則ニシテ三尋乃至十一尋

バグビラオ灣 *Pagbilao bay* 英圖第百三十九號

バンナキ角トバグビラオ島トノ間ニ位シ其幅濶キモ利用スヘキ區域ハ礁脈
ノ爲ニ直徑約一湮半ノ面積ニ蹙マル○該灣口ニ於テバグビラオ、グラランダ
島ノ南西角附近ハ礁脈沿布スルカ故ニ入港ノ際ハ必ス水先人ヲ要ス○灣口

號七七五二第圖英

ニ於ケル水道ノ水深ハ八尋乃至十尋灣内ハ三尋乃至五尋泥底ナリ

パグビラオ、グランデ島 Pagbilao Grande island

三角形島ニシテ幾ト本陸ト連絡シ之ト相待テ西ニパグビラオ東ニラグムマノクノ二灣ヲ成ス○島ノ北東部ニミトラ山アリ高二八五呎○南角ハ陡界ニシテ之ヲ距ル二鏈ノ處水深十三尋泥底ナリ○此角ハパグビラオ灣ニ入進スルノ目標タリ○パグビラオ、チカ島ハ沙堆ヲ以テパグビラオ、グランデ島ニ連続シ島形新月ノ如ク其西方ニカパルアンノ小灣ヲ成ス該灣口ハ水深十五尋沙底ナリ灣ノ上部ヲ填塞スル淺水地ノ縁端ニ至レハ水深五尋半ニ減シ岩底トナル

ラグムマノク港 Lagummanok port 英國第三九五號

礁脈兩側ノ海岸ヨリ擴延シテ幅七鏈長三湮ノ水道ニ蹙ム而シテ其水深十一尋ヨリ二尋半ニ漸減シ沙泥底ナリ○入港ノ際ハ入口ノ兩側ヨリ擴延シテ著シク水道ヲ蹙ムル礁脈、ラグムマノク見張所ト一線ニ位スルニ淺灘及其南

號七七五二第圖英

西ニ二鏈ニ在ル一岩ヲ避クヘキ至大ノ注意ヲ要ス○此ニ淺灘ハツビグ、マンガヤオ角ノ南五〇度西ト南三〇度西トニ位ス

潮

朔望高潮一時三十分大潮升五^四呎

海岸

タヤバス灣ノ東濱ハラグムマノク港ヨリツグイアン角マテ適度ノ高ニシテ礁脈沿布シ或場所ニテハ距濱二湮ニ擴延シ礁端水深三尋半乃至十二尋少シク距レハ十五尋乃至十八尋○ラグムマノク港ヲ距ル十二湮ナルシランカポ角ノ北灣ニ近ク注ケル小河口附近水深四尋乃至五尋沙泥底ノ處ニ錨地アリ○カライヤン邑ハ此河ハ近ク位ス

淺灘

シランカポ角ノ北西二湮ニ一岩灘アリ北東至南西一湮ニ擴延シ其外側水深十尋石花底ナリ○此灘ト濱礁トノ間ナル狹航路ハ水深八尋

號七七五二第圖英

ピトゴ Pitogo

シランカボ角ノ東南東五湮ニマビオ角アリ又マビオノ東北東二湮ニピトゴ
邑アリ住民九百邑ノ前面水深四尋ノ處ニ錨地アリ○船舶此錨地ニ到ランニ
ハ西濱ニ接行セサルヘカラス東濱附近ハ岩石アリテ甚危険ナリ

ツグイアン角 Tuguan Point

岸礁ハ此角ヨリ斗出スルコト僅ニ半湮○錨地ハ角ノ蔭ニテ水深九尋泥底ノ
處ニ得ベシ

淺灘

ツグイアン角ノ北西ニ北三湮半ニ一小岩灘アリ其南端附近ハ水深三尋半北
東側附近ハ十尋此灘ト海岸トハ相隔ツコト一湮半ニシテ航行ニ適ス
警戒

此海岸ヲ航行スルトキ船舶ハ三湮乃至四湮以内ニ近寄ルヘカラス○ツグイ
アン角トモムポグ島トノ間ノ航門ニ於テハ漲潮ハ南東ニ向ヒ落潮ハ北西ニ

號七七五二第圖英

向フ

カタナウアン灣 Katananan bay

ツグイアン角ノ東南東五湮ニ在リ無礙ニシテ偏北及偏東ノ風ヲ遮屏シ水深
三尋半乃至七尋沙泥底ナリ○一河アリ此灣ニ注クカタナウアン邑ハ其左岸
ニアリ住民千七百○灣口ノ西角ハ沙ヨリ成リ他角ハ「マングローブ」樹ニ掩
ハル○二角共ニ礁脈伸出シ西ノモノ一湮東ノモノ二湮ニ及フ

カタナウアントマラナイトハ相距ル六湮距岸一湮ノ處水深九尋沙底ナリ

マラナイ錨地 Malanai anchorage

アシユス角ノ東南東ナル彎處ニ在リ○灣奥ニ一河口アリ其左岸ニマラナイ
一名エンド邑アリ住民千三百錨地ハ邑ノ前面ニアリテ水深五尋

リパタ角 Point Tapata

多山ニシテ「マングローブ」樹及沙ニ掩ハレ其北方ニハ少シク擴延スル礁脈
アリ

號七七五二第圖英

マラナイ灣トボンドイ角トノ間ナル海岸ニハ岩石沿布シアヨニ灣ノ北方ニ
テハ距濱半哩ニ擴延ス
淺灘

スブングイン角ノ北西二哩ニ當リ距岸三哩ノ處ニ一岩灘アリ濶一哩縁邊水
深三尋其外周ハ七尋乃至十三尋○此岩灘ト岸礁トノ間ナル水道ハ幅二哩無
礙ニシテ水深十七尋乃至二十尋

ピナムンタンガン角 Pinamuntangan point

ピナムンタンガン角ノ北方ニアグアサ灣アリ灣口ノ前面ニ岩石アリ○ピナ
ムンタンガン灣ハアグアサ灣トピナムンタンガン角トノ間ニ在リ小ニシテ
西ニ露開ス○其北側及南側ハ沙及「マングローブ」樹ヨリ成レル瀕ニシテ角
ノ北方ハ水深十一尋濱ニ向テ漸淺ス

ピナムンタンガン角ヨリ海岸ハ南東ニ走ルコト七哩半ニシテボンドグ角ニ
達スボンドグ角ハ沙瀕ニ盡キ其近傍ニ離岩アリ

號七七五二第圖英

ボンドグ頭一名カベズ、デ、ボンドグ Bondog head or Cabezo de Bondog

高一、二五〇呎ノ一山ニシテ晴天ニハ三十哩ノ遠キヨリ望ミ得ヘシ

ボンドグ角 Bondog point

タヤバス灣トラガイ海灣トノ間ナル半島ノ南端ニシテ其近傍ノ陸地ハ多岩
ナリ然レトモ其處ヨリ程ナクシテ再ヒ低陸ト爲リアレナ角マテ連續ス○此
海岸ニハ處々ニ露開ノ灣アリ沙瀕之ニ纏ヒ沙底ノ好錨地ヲ有ス○諸灣内ノ
水深ハ濱ノ附近八尋マテ漸減ス高地ハ多樹ニシテ平原ハ好牧地ナリ○水牛
處々ニ群ヲ成ス氈羊亦饒クシテ之ヲ獲ルコト難カラス

淺灘

ボンドク角ノ東北東三哩アレナ角ノ南五〇度西四哩ニ一岩灘アリ○其北東
ニ好錨地アリ

マリンヅケ島 Marinzague island

ベルデ島航門ノ東口ノ前面ニ位シ其形圓ク最大直徑二十四哩山多ク地高ク

號七七五二第圖英

其東側ニハ南北ニ走ル山脈アリタピアン、サン、アントニオ及マルランガノ三山ヨリ成ル○地味肥沃ナルモ耕種スルコト少シ其産物ハ重ニ米トス
バナラカン港ハ島ノ北西ニサンタ、クルーズ港ハ北東ニ在リ又數灣アリ季節ニ依リ其東側、南側及西側ニ避泊地ヲ得ヘキモ好錨地ト稱シ難シ又岸上ノ諸邑ハ甚貧寒ナリ○人口總數約二萬千七百

バナラカン港一名サン、アンドンズ港 Port Banalakan or San Andres

多樹ノ高陸之ヲ圍ム船舶ハ安全ニ港内ニ停泊シ得ヘシ○錨地ハ狭小ナレトモ水深適度(十尋乃至十二尋)泥底ナリ○港内ニ内澳アリ幅一鏈ノ狭航路ヲ經テ入進シ得ヘシ該水道ノ正中ニ一嶼アリ内澳ハ濶四分三湮ニシテ水深五尋半乃至八尋泥底ナリ○大船ト雖此内澳ニ於テハ各方ノ風衝ニ當ラサルノミナラス全ク其影ヲ隱シ得ヘシ内澳ノ四方ハ全ク障屏セラレ澳ノ位置ヲ豫知セルモノニアラサレハ該澳ノ存在スルヤナモ知ラサル可シ
針路法

號七七五二第圖英

バナラカン港ニ出入スルニハ港口北側附近ノ大岩灘ヲ避ケンカ爲メ南濱ニ寄り距濱一鏈水深十尋乃至十八尋ノ處ヲ行カサルヘカラス此岩灘ハ灘上水深四分一尋ニシテ港口ノ前面ニ在ル二嶼(岩石圍繞ス)ヨリ南東ニ當ル○本島ノ北西陸頭附近ハ總テ險惡ナリ
淡水ヲ得ルニ困難ニシテ遙ニ河ニ泝ラサルヘカラス而シテ之ヲ汲ミ取ルニモ亦長時間ヲ要ス

サン、アンドンズ諸嶼 San Andres islets

本島北西角ノ西ニ當リ一湮内外ニ擴延スル二嶼ニシテ其間ハ一鏈此嶼ト海岸トノ間モ亦一鏈此二航門ハ險惡ナルモ海ニ面スル方ハ無礙ナリ

サン、アンドンズ角 San Andres point

本島ノ北方角ニシテ多山且甚陡界ナリ

北岸

サン、アンドンズ角ヨリサンタ、クルーズ角マテ東方八湮半間ノ海岸ハトラ

號七七五二第圖英

ピナハン角ヲ狹ミテ二灣ヲ成シ其西灣ハ岩石沿布スルモ水深ク中央ハ水深
二十二尋、東灣ハトラピナハン角附近ノ諸嶼間ニ斗出シサンタ、クルーズ角
マテ連亙スル礁脈ノ爲ニ填塞セラレ其縁邊ハ水深十尋○サンタ、クルーズ
角ハ矮低ニシテ「マングローブ」樹ニ掩ハル○大岩石(低潮ニ洗フ)ヲ有スル一
礁脈アリ此角ヨリ東南東一湮ニ伸出シサンタ、クルーズ島ヨリ斗出スル他
礁脈ト相待テサンタ、クルーズ港ノ北口ヲ成ス

サンタ、クルーズ港 Santa Cruz port

該港ハ安全且便宜ナル良港ニシテ錨搔キ善ク殊ニ馬尼刺トサン、ベルナルデ
ノ海峽間ノ航路中悪天ニハ必要ナル避泊所ナリ○港ノ南側ナル彎岸附近ニ
錨地アリ水深八尋乃至十二尋軟泥底ニシテ大小ノ船舶ニ適ス○サンタ、クル
ーズ島ニ通スル上陸所アリ該錨地ヨリ西方約二湮半ノ處ニテ港首ナル河ノ
北側ニ在リ○低潮ノ時ニハ該上陸所ニ至ルノ水道ハ水淺クシテ單ニ端舟ニ
適スルノミ而シテ此水道ハ漁柵ノ縁端ニ依テ示指ス○邑ニ於テハ諸事辨シ

號七七五二第圖英

難シ
淺灘

サンタ、クルーズ島ノ南東端ヨリ南々東^セ東四百十碼ノ間淺水地擴延シ低
潮ニハ二百八十碼間干出ス該灘ハ硬沙底ニシテ石花頭ヲ有シ深水ノ處マテ
激シク破浪ス○該淺灘ノ縁端ハ島濱ト同方向ニ在リ

浮標

サンタ、クルーズ島ノ南東端ヨリ南東^ハ東一鏈半ノ處ナル淺灘上ニ假設浮標
ヲ繫置セリ

潮

朔望高潮十時二十分、大潮升七呎

漲潮ハ北水道ヨリ入り東水道ヨリ出ツ落潮ハ之ニ反ス○流勢ハ漲落共ニ微
弱ナリ

針路法

號七七五二第圖英

北水道ヨリ入ランニハサンタ、クルーズ島ヲ南東ニ望ミ該島ヨリ擴延スル礁脈トハ十分ニ離レ港内ヲ開視スルマテハ鍾測ニ依リテ此水道ヲ南航スヘシ○水深ハ水道ニ於テハ六尋乃至十六尋錨地ニ近寄レハ五尋「バルアルテ」附近ハ三尋ニ減シ泥底ナリ

東水道ヨリ入ランニハサンタ、クルーズ島ノ南濱ヲ開視シツ、中央水道ヲ進航シ既ニ該島ノ北東端ヲ經過セハ少シク水道ノ北側ニ偏シテ進ムヘシ○此水道ハ北水道ヨリモ迂回少ク水深モ亦規則正シク其兩側ハ石花礁ヲ以テ縁取り最狹部ハ幅約四鏈

アニバヤス諸島 Anibayas islands

サンタ、クルーズ港前ノ三島即チサンタ、クルーズ、マニウアヤン、モムポグノ總稱ナリ○初メノ二島ハ共ニ西方ハ卑低中央ハ高適度東方ハ多山ナリ○總テ此三島ニハ礁脈圍繞シ相互間ノ水道ヲ蹙ム○此等ノ水道ハ獨リ岸航船ノ用ニ適スルノミ○北水道ヲ經テサンタ、クルーズ港ヲ出タル船舶ハ南方ニ行

號七七五二第圖英

カンニハ此諸島ヲ右舷ニ視各島ヨリ斗出セル礁脈ヲ避ケンカ爲メ一湮ヲ離レテ航進スヘシ若シマニウアヤントモムポグトノ間ヲ航過セントセハモムポグノ方ニ偏行スヘシ之レマニウアヤンヨリ擴延スル礁脈ハモムポグヲ距ル半湮ノ處マテ伸出スルカ故ナリ

サロマグエ角 Salomague point

サンタ、クルーズ島ノ南東八湮半ニ在ル本島ノ最東角ナリ矮低ニシテ「マングローブ」樹茂生シ其間ノ海岸ハ相距半湮ノ處マテ岩石沿布シ其縁端ノ水深六尋乃至十一尋岩底ニシテ是ヨリ二湮ヲ距レハ五十四尋ニ増シ泥底トナル

○サロマグエ角トマルランガ角トノ間ニ一灣アリ其南部ナルカブヨク角トパニキ角トノ間ニテ濱ニ近ク水深十二尋泥底ノ處ニ錨地アリ

マルランガ角 Marlanga point

角上一高山アリ其北西肩ハ錨地ノ目標トスヘシ○此角ヨリサバン角マテノ海岸ハ安全ニシテ二鏈以内ニ近寄り得ヘシ該距離ノ處水深二十尋○此等二

號七七五二第圖英

角ハ前記高山ノ山嘴ナリ

エレファント嶼 Elephant islet

サバン角ノ南約半哩ニ在リ棒糖形ノ一陡界岩ニシテ岩上數株ノ樹木アリ○北東側ニ一小澳アリ沙瀕之ニ纏ヒ水深四尋半○此嶼トマリソングケ間ノ水深ハ十二尋沙底ナリ○佛圖ニ據レバサバン角附近ニ一礁アルモ其小ナルヤ疑ナシ

ロス、トレス、レエス諸嶼 Los Tres Reyes islets

高適度ナル三尖島ニシテ最東嶼(ガスバル嶼)ノ東側ニ岩ヲ有スルノ外ハ無礙ナリ○此諸嶼トマリソングケトノ間ニ航路アリ其中央ヨリハマソングケ島岸ノ方ニ偏在スル水深二尋半ノ一淺灘ヲ避クルニ注意セハ其他ハ安全ナリ」

バノド角一名ガザン角 Point Banod or Gazan

其正面ニ一礁脈アリ南東半哩ニ擴延シガザン邑附近ニテ再ヒ濱ニ連絡ス○前記ノ水深二尋半ノ淺灘ハ此礁ノ南派ナルモノ、如シ○ガザン邑ハ住民七

號七七五二第圖英

百同名角ノ北二哩ニ在リ○錨地ハ露開セル海岸ニ於テ稍瀕ヲ距リタル處ニ在リ全ク暴露ス

カウイト角 Point Kait

矮低ナル沙角ニシテ此角ヨリ礁脈南々東ニ走リガザン礁脈ニ連續ス然レトモ北方ノ海岸ハ沙瀕ヲナシダケヌアウア角マテ無礙ニシテ之ヨリ尙三哩餘ノ間ハ無難ニ近ツキ得ヘシ○此處ヨリ一沙堆起リ其外端ハ水深七尋バナラカシ港ノ南西角マテ濱ニ沿ヒ相距半哩ノ處ニ擴延ス

ブアク河及邑 Buak river and town

該邑ハ同名河口ヲ距ル一哩半ナル左岸ニ在リ而シテ此河ハダケヌアウア角ノ南方ニ於テ海ニ注ク○錨地及上陸場ハライライ河口(ブアク河口ノ南方約半哩)ニ在ル白色ノ一大倉庫ノ正横方ニアリ高潮ノ時ハ端舟ヲ濱際ニ引揚ケ若シクハライライ河ニ入進シ其内側ニ揚荷スルヲ得○邑内住民一萬千馬尼刺トノ貿易較盛ナリ○汽船ハ毎週若クハ毎十日ニ一回寄港ス

號七七五二第圖英

錨地

ブアク河口ニ在ル石造砲臺ノ南西ニテ距濱ニ鏈水深五尋乃至十二尋粗沙底ノ處ニ在リ

淺灘

ブアク河ノ北方ニテ北緯一三度二八分東經一一二一度四九分ノ處ニ於テ水深四尋半ノ淺灘アリ

潮流

マスバテ島トミンドロトノ間ニ於ケル潮流ハボンドグ半島ノ南東端ナルアレナ角附近ニテハラガイ海灣ニ出入スル海水ノ爲ニ較勢力ヲ得ルト雖其他ノ處ニテハ強カラス然レトモベルデ島航門ニ於ケル潮流ハ三四節ノ速度ニ達シ又ベルデ島ノ兩側ヲ通過スルニ支流ハ再ヒ相會シテ強キ渦流ヲ生シエスカルシオ角ニ於テハ稍反流ヲモ起ス

支那海ヨリベルデ島航門ヲ經テ來ル漲潮流ト太平洋ヨリセント、ベルナルデ

號七七五二第圖英

ノ海峽ヲ經テ來ル漲潮流トハ幾トボンドグ角ノ子午線(ボンドグ角トロム)ブロン島トノ一線ニ於テ相會シテ其力ヲ失フ○落潮流ハ反對ノ方向即チボンドグ半島ヨリ外方ニ走ル○經驗ニ據レハボンドグ角マテハ順潮ニ乗シ其子午線ヲ通過スルトキニハ潮流ノ更迭ニ遇フ○此角ノ潮時ハ未タ驗測ヲ經ス

呂宋南岸ノ風

タヤバス灣及ラガイ海灣ニ於テハ兩信風中夜間吹來ル陸風ハ通常微弱ナルモ往々暴吹ス然ル時ハ帆船ハ海岸ヨリ流レ去ルノ患アルカ故ニ投錨セサルヘカラス

ラガイ海灣 Gulf of Ragai

此海灣ハ西ハボンドグ角東ハカバリアン角一名パガニラン角ニ界シ灣口ノ幅四十三哩北西ニ彎入スルコト六十五哩灣頭ニ注ケルピナス河ニ由テ幾ト呂宋島ヲタヤバス州トカマリネス、ノルテ州トニ二分ス○此海灣ハ一般ニ

號七七五二第圖英

無礙深水ナリ○西岸ノプスゴ港一名マヤサス港ト東岸ノバサカオ灣ハ最モ繁榮ノ錨地ナリ○海灣口ハブリアス島及其北端附近ノ諸島ト淺灘トヲ挾ミテ二水道ニ分ル

ラガイ海灣西岸

此區ノ海岸ハアレナ角ヨリプスゴ港マテハ高適度且陡界ニシテ其附近ノ水深ハ七尋乃至十四尋ナルモ唯アリビジャバン島ニ對スル海岸三湮間ハ礁脈沿布ス○錨地ハ概シテ岸附近ニ得ヘキモ濱邊ニハ岩石アルカ故ニ接近スヘカラス

ソムボコボン灣 Sombokobon bay

アレナ角ノ北々東五湮半ニ在リ此地ノ岸航船ハ屢此ニ寄泊ス○灣ノ中央ニ岩灘アリ灘ト濱トノ間ニ狹水道アリ○灣ノ北角端ハ礁脈アリ此礁脈ハ南東ニ斗出シ半圓狀ヲ成シ水深三尋半細沙底ノ避泊地及錨地ヲ供ス○ソムボコボン邑ハ灣ノ北西側ニ在リ

號七七五二第圖英

アリビジャバン島 Alibijaban island

ソムボコボン灣ノ北三湮半ニ在リ南北ノ長二湮半幅四分三湮矮低多樹ニシテ礁脈之ヲ圍繞ス此礁脈ハ南側ニ於テハ一湮他側ニテハ半湮擴延シ其縁邊ニ近キ處ハ水深不規則ナリ○此礁脈ノ北部ニ一小灣アリ水深四尋又南端附近ニ小錨地アリ水深十四尋○該島ト其對岸ノ礁脈トノ間ナル水道ハ幅一湮湮水深二十三尋○此海岸礁脈ノ最突出點ヨリアレナ角ハ南八度東プスゴ港ノ北ナルゴルダ角ハ北二一度西ニ當ル

パラド堆 Palad bank

アリビジャバン島ノ北五湮ニ位スル一沙堆ニシテ長一湮水面上高十呎岩石之ヲ圍繞ス○晝間ハ較遠キ處ヨリ望ミ得ヘク又晴夜ニハ之ヲ避ルニ足ルヘキ距離ヨリ認メ得ヘシ○該堆ト本岸トノ間ナル水道ハ幅二湮水深十二尋

プスゴ港 Port Pusgo 英國第一三九五號

北西五湮ニ灣入スル一狹澳ナリ○港口ノ二角間ハ幅一湮湮ナルモ可航水道

號七七五二第圖英

ハ陸岸ニ沿布スル淺灘ノ爲ニ蹙マリ港口ヨリ一湮七鏈ノ處ハ幅僅ニ一鏈○中央水道ノ水深ハ其口ヨリ最狹部ヲ經テ一湮ニ至ルマテ四尋半乃至五尋然レトモ内港ハ概シテ一^三/_四尋ヨリ淺シ○サン、ナルシソ邑ハ港首ニ在リ住民千百餘

淺灘

港口ノ中央ニテプスゴ角ヨリ南二五度東一湮半ノ處ニ一岩堆アリ其濶一鏈半灘上水深十呎

ゴルダ角 Point Gorda

プスゴ角ノ北^一/_四西^一/_四湮ニ在リ高ク且平頂陡界ナリ○礁脈プスゴ港ノ内部ヨリ海岸ヲ緣取リゴルダ角ヲ繞リテ北西ニ亘リ距濱二鏈乃至四鏈ノ間ニ擴延ス○ゴルダ角ノ北西五湮ニ當リ距濱一湮ノ處ニ淺灘アリ水深一^三/_四尋

パリス灣 Paris bay

ゴルダ角ノ北西^一/_四北^一/_四湮半ニ在リ水深一^三/_四尋ノ泥灘之ニ沿布シ可航水道

號七七五二第圖英

ヲ著シク蹙ム○錨地ハ灣ノ北西部ニテ水深五尋半ノ處ニ得ヘシ○灣ノ北方角ナルリアン角ハ高適度ニシテ海方半湮ニ斗出スル礁脈之ヲ圍繞ス

カプルアン角 Point Kapuluan

リアン角ノ北五湮ニ位シ礁脈圍繞ス該礁脈ハ北方二湮半ノ間海岸ニ沿布ス○此角ノ東二^一/_四湮ニ在ルカプルアン岩ハ一淺灘ヲ成ス其濶三分一湮灘上處々ニ洗岩アリ其附近水深四尋半乃至十四尋

アチャ淺灘 Acha shoal

カプルアン角ノ北^一/_四西^一/_四湮ニ在リ南北長二鏈ノ岩灘ニシテ其緣邊水深一^三/_四尋○此淺灘ハ海岸ヨリハ一^三/_四湮ニ在リ北岸ノ礁脈ヲ離レタル矮低ノ一尖島

シパロンヨリ一^一/_四湮ニ位ス

ビナス河一名カヌビヤマン河 Vinas or Kabijaban river

海灣ノ極頭ニ流出シ水淺ク河口ノ水深ハ僅ニ五呎半ノミ

ラガイ海灣東岸

號七七五二第圖英

タルカウアヤン灣 Talkauayan bay

幅一湮半北方ニ彎入スルコト二湮半其水深ハ灣口七尋夫ヨリ漸減シテ灣頭三尋トナル

カタバンガ灣 Katabanga bay

タルカウアヤン灣ノ南東三湮ニ在リ其幅グイルバイ角トバグタヨク角トノ間ニテハ幾ト四湮岩石之ニ沿布ス○灣ノ北部ハ水深十一尋○灣ノ南部カタバンガ小河ニ近キ處ニ一錨地アリ

ラガイ灣 Ragai bay

此灣ハ北ハオモン角南ハオクトク角及サブン島ニ界シ兩信風ヲ遮屏ス○灣内水深一尋半乃至十七尋泥底ノ處ニ好錨地アリ○サブン島ハ東西長一湮低潮ニハ幾トオクトク角ト相連絡ス其北側ハ陡界ナルモ西角ヨリ海方一湮ニ斗出スル一礁脈アリ○南濱ハ險惡地ナリ

カイマ灣 Kaima bay

號七七五二第圖英

サブン島ト其南東八湮ニ位スルガルバネイ角一名バンツイ角トノ間ニ在リ礁脈沿布ス○此礁脈ニ近クバンゴン邑附近ニテ水深八尋乃至十二尋ノ處ニ錨地アリ又ガルバネイ角ノ方ニ偏シテ處々ニ水深七尋ノ錨地アリガルバネイ角ハ高ク且陡界ニシテ是ト本岸トノ間ハ幅僅ニ半鏈ノ低陸帶ニ依テ相連絡ス○ガルバネイノ一嶼ハ此角ノ北西半湮及一湮ニ在リ

海岸

ガルバネイ角ヨリ海岸ハ南東ニ走ルコト十三湮ニシテタヌアン角ニ達シ其間多山陡界ナリ○チナグブド河ハ此二角間ノ幾ト中央ニ注ク錨地ハ河口附近ニテ水深四尋ノ處ニ得ヘシ○一尖岩アリチナグブド角ノ南ナルブリ角ヨリ二鏈ノ處ニ在リ○タヌアン角ハ平頂陡界ナリ此角ヨリ海岸ハ折レテ東ニ南ニ走ルコト五湮パサカオ錨地ニ至ルマテハ高クシテ沙灘之ニ纏フ

パサカオ錨地 Pasakao anchorage

平頂ノ二小山間ニ在リ西方ノ山ハ一角ニ盡ク此角ハ「マングローブ」樹ニ掩

號七七五二第圖英

ハレ南東半湮間ニ礁脈斗出ス○好錨地ハ邑ノ正面ニテレフギオ嶼ノ北ニ當
リ水深三尋乃至四尋ノ處ニアリ○該嶼ハ高ク且平坦ニシテ南角ヲ距ル半湮
ニ在リ幅一鏈ノ礁脈圍繞シ且陡界ニシテ其南方ハ少シク距レハ水深三十七
尋○嶼ト岸トノ間ニ在ル水道ハ水深十一尋○此水道ヲ航センニハ本陸ヨリ
モ嶼ノ方ニ接シテ行クヘシ○汽船ハ二週間毎ニ一回寄港ス

海岸

パサカオ錨地ヨリマコト角マテノ海岸ハ高且陡界ニシテ其中間ニアル二角
間ハ沙瀕之ニ纏フ○錨地ハジャムラオン角ノ北ナル同名灣内ニ於テパサカ
オヨリ南東ノ東七湮ニ當レルシボノ角ノ北濱ニ接シ水深六尋ノ處ニ得ヘシ
○又船舶ハカウアンハハン角ノ北ナルパンタオ邑ニ於ケル海岸ノ彎曲内ニ
モ錨泊シ得ヘシ○淺灘カウアンハハン角ヲ圍繞シテ一鏈ニ擴延シ又海岸ニ
沿布シテ灣頭ニ達ス

アプト淺灘 Apud shoal

號七七五二第圖英

アプト角ノ西ニ一湮北々西ニ一湮擴延スル一岩灘ニシテ處々低潮ニ露出ス
マコト角 Point Makoto

高適度平頂陡峻ニシテ礁脈圍繞ス○角ノ北西一湮ニ岩灘アリ直徑半湮灘上
水深三^三/_四尋○此灘ハ灘上ノ水概シテ青白色ナルヲ以テ認メ得ヘシ○角ノ南
東ニ一嶼アリ礁脈ヲ以テ角ト相連絡ス

マコト角ノ東方ニ一灣アリ灣内ニ北及西ヲ障屏スル錨地アリ○此灣ニ入ラ
ンニハ灣ノ南角パデアン角ヨリ斗出スル礁脈ヲ避クルノ注意ヲ要ス
カバリアン角一名バガニラン角 Kabarian or Paganiran point

矮低ノ樹角ニシテ少距離マテ岩石圍繞ス其近傍水深四尋半
潮

ラガイ海灣内ハ漲潮流ハ北ニ向ヒ落潮流ハ南ニ向フ○大潮升五呎半

ブリアス島 Burias island

此島ハラガイ海灣口ニ在リ北西、南東ノ長三十七湮其幅中央ニテハ約六湮

號七七五二第圖英

ナル長狹島ナリ○島ハ山嶽起伏シ樹木疎生ス而シテ此島ノ幾ト中心ニ當テ
エンガノサ山アリゴリオン嶼ノ北一六度三〇分東一湮八鏈ノ處ニ位シ島中
最モ高ク該沿岸ノ唯一ノ好陸標ナリ其裂處ハ此島北部ノ高地ト南部ノ最低
地トヲ分ツ○岸勢ハ大概陡界ニシテ處々ニ沙瀕アリ○島内ニ避泊港アリ北
西端ニアルヲブシント曰ヒ海岸ニ在ル灣ノ前面ニ位スルブシン島ニ據テ成
ル又東岸ニアルヲブサインガト曰フ

ブリアス島ト其近傍ノ諸嶼及諸礁トハ未タ悉ク實測ヲ經ス○人口少ク明治
八年ニハ總數僅ニ一萬一千○主ナル産物ハ米、玉蜀黍及「アバカ」(馬尼刺麻)
トス

島ノ北部附近ニハ處々ニ小嶼及礁脈アリ○テムプロ島ハブリアスノ北西角
(クェバ角)ノ北西一湮半ニ在リ其北西、南東ノ長三湮幅一湮半其南側ニハ數
箇ノ離岩アリ又其北西角ハ幅半湮ノ礁脈圍繞ス○ソムブレロ島ハテムプロ
ノ西一湮半ニ在リ礁脈上ニ相連坐スル二嶼ヨリ成ル該礁脈ハ此二嶼ノ北西

號七七五二第圖英

及南東ニ一湮間擴延ス○アレナ嶼ハボンドグ半島アレナ角ノ南東ニ東七湮
ニ在リ之ヨリ北方四分三湮ニ伸長スル礁脈之ヲ圍繞ス○アレナ嶼ノ北一湮
半ニ一淺灘アリ其間ノ水道ハ幅四分三湮水深十二尋

ブシン島 Busin island

其長二湮半幅一湮○一淺灘アリ島ノ北西端ヨリチナリサヤン諸嶼ニ至ルマ
テ斗出シタングイグイ小嶼(クェバ角ノ北四湮)ヲ圍繞スル礁脈ト相連絡ス
孤立淺灘

タングイグイ嶼ノ北一湮ニ一岩頭アリ頭上水深三³/₄尋其直北ハ七十五尋又
ブリアス北端ノ北約二湮ニ岩灘アリ濶半湮灘上水深一尋ヨリ淺シ

アニマソラ嶼 Anima Sola islet

ブリアスノ北東角ヲ距ル北四〇度東四湮半ニ位シ岩石圍繞ス

ブシン港 Port Busin 英國第113九五號

ブリアス島トブシン島トノ間ニ在ル長三湮半幅一鏈半ノ水道ニ據テ成ル○

號七七五二第圖英

此水道ノ西口ハ甚狹窄迂曲シ帆船ニハ甚危険ナリ○北口モ亦同シク狹窄ナルモ西口ニ比スレハ直條ニシテ其兩側陡界ナルカ故ニ航行ニ便ナリ○間切ニ適スル風ニ於テハ船舶ハ能ク正中水道ヲ航進シ得ヘシ○北口ハブリアスノ北岬(コロラダ角)カブシン島ヨリ較高ク且角上ノ林間處々ニ黄色ノ段地アルヲ以テ容易ニ識別シ得ヘシ○海岸中北口ニ近キ部分ハ其近傍ニ巨大ノ圓崖アルヲ以テ亦識別スルニ便ナリ

燈

西班牙燈臺表ニ據レハコロラダ角上ニ不動白色燈アリ又該水道ノ北西角上ニモ一燈アリ然レトモ此等ノ燈ハ本ヨリ官設ニ非サルヲ以テ信賴シ難シ

錨地

最好錨地ハブリアス海岸ニテ北ニ露開スル灣ノ入口サン、パスクアル砲臺ノ西ニ在リ○此灣口ハ水深十一尋灣ノ内方半湮ハ二尋半ニ減ス○此處ニ淡水ヲ得ヘシ

號七七五二第圖英

海岸

ブシン港ヨリ南東三湮半ニ在ルブサイнга港マテノ海岸ハ一灣ヲ成ス○礁脈アリ灣ノ東角ヨリ北方一湮ニ斗出シブサイнга港ノ北角ニ至テ再ヒ海岸ニ歸ス○該礁脈ノ北端ニ近キ處ハ水深九尋

ブサイнга港 Port Busainga 英圖第百三十九號

長一湮幅一鏈ノ澳ニシテ數灣ヲ擁シ灣内風浪ヲ遮屏シ水深八尋ノ處錨搔キ善シ○港首ハ廣濶ナル淺水地ナリ

燈

西班牙燈臺表ニ據レハ澳ノ北西口ナルピエドラス角上ニ不動綠燈アリトス然レトモ同國水路誌ニハ之ヲ載セス但官設ニ非サル故ニ賴ミ難シ

潮

朔望高潮零時三十分大潮升五呎半

ブリアス島東岸

號七七五二第圖英

ブサインガ港ノ南東ノ南五湮ニ一灣アリ淺灘ニ依テ填塞スルモノ、如シ其
他南方ノ海岸ハ處々瀕テ有シ其附近ニ露開ノ錨地アリ

ブリアス島西岸

島ノ北西角クエバ角ハ幅二鏈ノ淺灘ニ圍繞サル○該角ト其南方六湮ナルグ
インヅヤナン角トノ間ハ礁脈沿布シ其一部ハ擴延スルコト距岸一湮ニ及フ
○其他ノ西岸ハ沙濱ニシテ少幅ノ淺水沿布ス○該西濱ニ接シ小嶼ゴリオン
アリ○該嶼ノ西ノ北四湮半ニ一岩灘アリ灘上水深六呎ヨリ淺シ
警戒

南西信風中ニ起ル如キ密濛天ニ於テ西方ヨリブリアス島ニ近寄ルトキハ島
ノ南部ハ矮低ニシテ認メ難ク屢其一部ヲハブリアス島トマスバテ島間ノ航
門ト誤認シ易キ爲メニ至大ノ警戒ヲ要ス○該誤謬ヲ避ケンニハ此ブリアス
島南部ノ低處ノ中央ヨリ呂宋島ノアルバイ火山ハ北三八度東ニ當ルコトヲ
記憶スヘシ

號七七五二第圖英

呂宋南岸

カバリアン角ヨリ海岸ハ東北東ニ走り六湮ニシテマリゴンドン邑ニ達ス其
間險惡地ナリソリタリオ嶼ハ距岸一湮ニ在リ低潮ニ干出スル礁脈ヲ以テ海
岸ニ連絡ス○此ヨリ海岸ハ南東ニ彎曲シテカツンヅラン角ニ向ヒ岸勢漸ク
卑低トナル此角ハ多岩ニシテ平頂陡界ナリカツンヅラン角ト其北方マリゴ
ンドン邑トノ間ニ錨地アリ○此ヨリ海岸ハ南東ノ東ニ走ルコト八湮ニシテ
プチアオ角ニ達ス其間岸勢矮低ニシテ漸淺ノ沙瀕之ニ付シ其附近ニ好錨地
アリ

ドンソル河及邑 Donsol river and town

該河口ノ前面ニ廣沙堆アリ距濱一湮ニ擴延シ其縁邊ハ水深十三尋又半湮ヲ
距レハ六十八尋○該河ノ門洲上水深一³/₄呎其ヨリ海方半湮ノ間ハ三呎○門
洲ヨリ河ヲ浜ルコト五湮間ハ水深三呎乃至十呎○ドンソル邑ハ河口ニ近ク
左岸上ニ在リ住民四千六百八十二(明治十二年調査)馬尼刺トノ貿易盛ニ行

號七七五二第圖英

ハレ其重ナル商品ハ「アバカ」馬尼刺麻、棕櫚蓆及椰子油トス。○汽船ハ約二週
間毎ニ寄港ス

錨地

五尋半ヨリ深キ水深ヲ有スル通常ノ錨地ハ河口ノ南方四分三湮ノ處ニ在リ

ヅマクイト角 Point Dumaguitt

ドンソル河ノ東方四湮ニアリ。○角ノ南々西約一湮ニ水深四^四尋ノ岩點灘アリ。該灘ト海岸トノ間ハ水深二^三尋

プチアオ港 Port Putiao

濶大ナルモ水淺キ澳ニシテ唯岸航船ノミ高潮ニ入進スルヲ得。○兩側ニ沙堆アリ利用スヘキ幅ヲ其半分ニ蹙ム。此等ノ沙堆ハ澳口ヨリ二湮ノ處ニ相會シ水深三呎ノ航路ヲ以テ内港ニ通ス。○兩口角ハ相距ルコト一湮各々礁脈圍繞ス。○西口角ヲ圍繞スル礁脈ハ南東一湮ニ擴延ス。○澳口水深二^三尋内方一湮ノ處ハ水深一尋半

號七七五二第圖英

パンラツアン港 Port Panlatuan

プチアオ港ノ東方ニ在テ水淺シ其兩側ニハ礁脈アリ僅ニ水深二尋半ノ一狹澳ヲ存ス。○礁脈ノ外端ハ水深三尋乃至五尋半

バンチグイ角 Point Bantigui

ソルソゴン港ノ西角ニシテ圓形矮低多岩多樹其濱ハ礫及粘土ノ崖ヨリ成ル。○角ノ南端ニ見張所アリ

バンチグイ角ヨリ礁脈長距離ノ間擴延ス。○吃水七呎ノ「ランチ」艇「ナッシビル」ハバンチグイ角ノ中央ヨリ南西方約一^四湮ノ處ニテ礁脈ニ擱觸セリ。該礁脈上ニハ若干ノ紅色石花ヨリ成ル大磊石ヲ有スト云フ

警戒

該礁脈ノ境界ハ未タ確定セサルヲ以テ吃水八呎ノ船舶ハバンチグイ角ヨリ二湮以内ニ近ツクヘカラス又吃水八呎以上ノ船舶ハ該角ヨリ二湮以上ノ間隔ヲ取ラサルヘカラス

號七七五二第圖英

セント、ベルナルデノ海峽中最大最良ノ港ニシテ颶風(「コルラ」)ヲ避ケ又船舶ノ修繕ニ便ナリ○港口ハマルマフアン島トバガタオ島トニ依テ三水道ニ分タル○就中船ヲ行ルヘキハ獨リ二島間ノ水道ノミニシテ二島ト兩岸トノ間ナル二水道ハ狹窄且淺水ナリ○狹淺灘アリマルマフアン島ヨリ幾ト港ノ北岸マテ擴延ス○マルマフアン島ヨリ淺水南方ヘ擴延スルカ故ニ南方及西方ヨリハ七鏈半以内ニ近ツクヘカラス

バガタオ島 Bagatao island

黑色細沙ノ一堆アリバガタオ島ノ南西二湮間ニ擴延シ堆上水深十二尋乃至十四尋船舶惡天ニ遭遇シ港ニ達スル能ハサルトキノ錨地ナリ

ボカ、グランデー名主門 Boca Grande or Principal entrance

該航門ハ幅一¹/₄水深不規則ニシテ九尋乃至二十尋○バガタオ島ノ西岸ハ無礙ナリマルマフアン側ノ海底ハ陂界ニシテ此島ノ東二鏈ノ距離ニ於テハ水

號七七五二第圖英

深四尋○該水道ハ北東ノ東至南西ノ西幾ト六湮ニシテ南濱ニ在ルマクギル角マテハ水深不規則ニシテ八尋乃至二十尋○此角ヲ距ル北ノ東一鏈半ノ處ニ擴延スル岩灘アリ灘上水深一尋○該角ノ北一鏈半ニ一尖岩アリ岩上水深約六呎マゼレン岩ト稱ス○該水道兩側ノ海岸及諸島ハ無礙ニシテ北側諸嶼ノ海ニ面スル方ハ陡界ナルカ故ニ船舶水道ノ中央ヲ航セハ絶エテ危險ナシソルソゴンノ内港ハ廣濶ニシテ同名邑ニ向ヒ東北東九湮ニ擴延シ其水深九尋ヨリ二尋半ニ漸減ス○ソルソゴン邑ハ人口約一萬

錨地

船舶既ニバカタオ島ヲ航過セハ其吃水ニ適スル錨地ヲ擇ヒ得ヘシ然レトモ若シ吃水大ナレハソルソゴン邑ニ向進スルハ善カラス邑ヲ距ル四湮ノ處ハ水深三尋半トナル○一八六一年英艦「スフィンクス」ハバガタオ島ノ北ニテチナコス島ヲ南八三度東ニツマライタイ砲臺ヲ北一六度西ニ視水深八尋ノ處ニ投錨セリ

號七七五二第圖英

供給品

ソルソゴン港ノ濱上ニハ邑多ク牛肉、家鶏、米、野菜皆辨ス○ホルスバーノ記事ニ據レハ淡水ハ港ノ東側ニ得ヘシト云フ○汽船ハ馬尼刺ヨリ約二週間ニ二回寄港ス

海岸

ソルソゴン港口ノ南角ヨリ海岸ハ南ノ東ニ走ルコト十三哩ニシテアグヌス角ニ達シ其間處々ニ壞地アルモ濱ハ概ネ沙瀨ニシテ海方ニ向ヒ陂界ヲナシ瀨前ニハ大小船舶ノ好錨地アリ○西班牙水路誌ニ據レハバガタオ島ヨリ五哩ノ處ニ一險山アリ容易ニ識別シ得ヘキヲ以テ距濱一哩ニ伸出スル水深五呎ノ一堆ヲ識別スルノ目標ナリト 此記事ハイナラン角ヲ示セルモノニシテ此角ノ位置ハ西班牙水路誌ニハバガタオ島ノ南ノ東五哩ニ在ルモ同國海圖ニハ九哩ニ在リ ○一八七九年版ノ西班牙水路誌ニ所載ノ呂宋南岸中、西ハソルソゴン港ヨリ東ハマトノク灣マテノ諸角及諸灣ノ名ハ一八七三年ノ西班牙海圖ニハ省畧シバラク角ノ如キモ其名ヲ記セス ○總テ此海岸ハ一二三哩マテハ陂界ニシテ其水深ハ距岸一哩半ニ於テハ十五尋三哩ニ於テハ三十尋

號七七五二第圖英

ブラン邑及サバング河 Bulan town and Sabang river

ブラン(ガタ)邑ハブラク角ノ南ニ注ケルサバング河ノ右岸上ニ在リ住民二千五百○ブラクノ沙角上ニ見張所ヲ建設ス○サバング河ノ門洲上低潮水深四呎半是ヨリ河上ハ水深ヲ増ス○岸航船ハ此ニ寄港ス

アグヌス角 Agnus point

ブラク角ノ南東ニ一哩半ニ在テ高シ、ウタベ灣ハ此ニ角間ニ在テ沙瀨之ニ附シ灣内水深二尋半乃至十尋

ブタグ灣 Butag bay

アグヌス角ノ東ニ在リ其幅約一哩北東ニ彎入スルコト一哩兩側ノ二角ヨリ礁脈擴延ス○水深ハ灣口ニ於テハ十四尋乃至十六尋灣心ハ十四尋○濱ハ多樹ニシテ著シク高キ處アリ

マリナプ灣 Marinap bay

ブタグ灣ノ東隣ニシテ吃水適度ノ船舶ヲ容ル、ニ足ル○濱ハ多沙ナル處ト

號七七五二第圖英

「マングローブ」樹ニ掩ハレタル處トナ有スマリナプ灣ノ南角ヨリタギラン角マテノ海岸ハ少シク彎入シテ數小灣ヲ成ス此諸灣ハ無礙深水ナルモ孰レモ彎入度少ナキヲ以テ唯小避泊處ヲ得ヘキノミ又其間ナル諸角ノ近傍ハ水深二十五尋

タギラン角 Tagiran point

ブラク角ヲ距ル九湮半ニ在リ背後ノ高山脈ヨリ獨立セル顯著ノ小山アリ平頂ニシテ頂上ノ綠色地ハ該山中最モ鮮明ニシテ遠望シ得ヘシ○角ヲ距ルコト四十碼ノ處ニ三四箇ノ離岩アリ附近水深五尋少距離ノ處十三尋○一小河アリ角ノ東側ノ沙澳ニ注ク潮

此區ノ海岸トチカオ島トノ間ナル水道ニ於ケル潮流ハ四節以上ノ速度アリ

チカオ島 Tikao island

此島ハ北西、南東ノ長二十二湮其北端ハ幅六湮サン、ラフィール角ニ向テ蹙マ

號七七五二第圖英

ル○サン、ラフィール角ヨリ諸嶼及岩石ノ一帯延長シテマスバテ島ビギア角ニ向フ○島ハ多山ニシテ居民少ナシ○島内サン、ミグエル及サン、ジャシントノ二港アリ孰レモ良港ナラス

サン、ミグエル港 Port San Miguel 英圖第11391號

其口幅一湮北西ニ露開ス水深ハ港口ニ於テハ五十尋内方ハ二十五尋乃至四十五尋然レトモ港泊圖ニハ其水深ヲ示スコト甚粗ナリ○港濱甚陡界ナルモ三小嶼ヲ有スル一礁脈アリ西濱ノ中央ヨリ東嶼ノ北東三鏈ノ處マテ擴延ス此礁脈ハ水面下ニ隱レ其一部ハ灣ノ南部ヲ緣取ル此港ハ密濛天或悪天ニハ便利ノ錨地タリ此場合ニハ船舶ハサン、ジャシント港或ハマスバテ附近ノ諸錨地ニ達スル能ハスシテサン、ミグエル諸嶼ノ蔭ニ假泊ス

ヌヌア角ヲ延長テラシムル三嶼ハ甚陡界ナルモ船舶ハ潮ノ爲メ嶼ノ方ニ推シ流サレ易キカ故ニ之ヲ離レテ航セサルヘカラス

號七七五二第圖英

タクログン灣 Taklogan bay

ヌヌア角ノ南東七湮半ニ在テ北東ニ露開シ狹礁脈之ニ纏フ此礁脈ハ北東二湮ニ擴延シ且岸ニ沿フテ南々東三湮サン、ジャシント港ニ至ル

サン、ジャシント港 Port San Jacinto 英國第九七〇號

小ニシテ東ニ露開スルモ錨搔キ善シ港口ハ南角上ノ圓形鋒頭堡ヲ有スル砲臺ト其背面ナル二三ノ圓錐山ニ由テ識別シ得ヘシ○海岸ニ沿ヘル狹堆延長シテ港ノ内方ヲ繞リ北角(サン、アントニオ角)ヨリ三鏈以内南角(サン、ジョセ角)ヨリ一^三鏈以内ヲ水深三尋半ニ減シテ港首ニ在ル沙泥ノ淺灘縁邊ニ至レハ三尋泥底トナル○邑ハ砲臺ニ近キ角上ニ位シ戸數約三百人口二千錨地

最好錨地ハ該港ノ南側水深九尋ノ處ニ在リテコスメ角ヲ北々東ニサン、ジョセノ教會堂ト砲臺トヲ南東^三東^四東ニ望ム○夜間該港ノ附近ニ到着スルモ入港ヲ急カサル船舶ハ港ノ前面水深十尋乃至二十四尋ノ處ニ錨泊シ得ヘシ

號七七五二第圖英

然レトモ堆ハ甚陡界ナレハ水深二十四尋ニ至レハ直チニ投錨スヘシ

淡水

井水アリ又近傍ノ一河ヨリモ得ヘシ

潮

朔望高潮六時三十分大潮升六呎、潮流甚弱シ

海岸

チカオ島東岸ニハ東ニ露開スル小灣多シ錨地ハ灣内ト海岸ニ沿ヘル沙堆上トニ得ヘシ此沙堆ハビトン灣トサン、ラフィール角トノ間ニ於テハ約一湮擴延ス○西岸ハ峻險且凹凸ニシテ好錨地ナシ少シク海岸ヲ距レハ全岸到ル處五尋半乃至七尋ノ水深アリ

チカオ島及マスバテ島間ノ航門

チカオ島ノ南角サン、ラフィール角ヨリ南東八湮半ナルマスバテ島ノビギア角マテハ島嶼岩石ノ一脈延長シ其間ニ數多ノ水道アリ○此等水道

西班牙水路誌ニ所謂ネグリト

號七七五二第圖英

航門^{ヘツド} 中往來頻繁ナルハチカオニ隣スルマタバオ嶼トブラック岩トノ間ニ在ル
モノトブラック岩トマゲアラグイ嶼トノ間ニ在ルモノトス前者ハ幅一湮水
深三十六尋後者ハ其幅前者ニ比スレハ較濶ク水深二十七尋

マタバオ嶼 Matabao islet

一沙堆アリ此島ノ東岸ヨリ北東一湮半ニ擴延ス堆上最少水深一^三尋其縁邊
附近ハ八尋○此嶼トチカオトノ間ナル狹水道ハ水深八尋乃至十一尋

ブラック岩一名カベザ、デ、ネグリト Black rock or Cabeza de Negrito

該岩ハ一淺灘上ニ坐ス該淺灘ハ北西至南東ニ横ハリブラック岩ノ北方へ約
半湮南方へ約一鏈擴延スブラック岩ノ西側ニ他ノ岩灘アリ長四分一湮幅半
鏈灘上水深五尋半○該岩灘ノ外方ニ又他ノ一淺灘アリ直徑三分一湮灘上水
深四^三尋此淺灘ヨリ岩陂擴延シテ北方へ四分一湮東方へ半湮ニ及フ其水深
五尋半乃至八尋○此諸淺灘ノ間ナル航路ハ濶一鏈乃至二鏈水深八尋トス
針路法

號七七五二第圖英

マタバオ嶼トブラック岩トノ間ヲ航スルノ船舶ハマゲアラグイ嶼ヲ南ニ望
ムマテ東ニ向進スヘシ○ブラック岩トマゲアラグイ嶼トノ間ヲ航センニハ
船舶ハアドヤガン嶼ノ石崖ノ中央ヲ南ニ望ムマテ水道ノ中央ヲ進航スヘシ
マゲアラグイ嶼、アドヤガン嶼及其中間諸嶼間ノ諸水道ハ不用ニ屬スアドヤ
ガン嶼トマスバテ島ノビギア角トノ間ナル水道ハ其幅四五鏈水深四尋半○
此諸水道ヲ通過スル潮流ハ甚強クシテ大潮ニハ三節乃至五節ノ速度ニ達シ
激シキ渦流ヲ起ス

マスバテ島 (Masbate island) 北東岸

ブグイ角 Point Bugui

マスバテノ北端ニシテ甚高ク凹凸アリ且陡界ナリ船舶ハ之ニ接近シテ水深
七尋乃至八尋ノ處ヲ通過シ得ヘシ此角ヨリ海岸ハ東南東ニ折レ九湮ニシテ
バルレラス港ニ達ス其間無礙陡界ナリ
ブグイ角燈臺

號七七五二第圖英

ブグイ角ノ最高部ニテ同角端ヨリ約二百碼ノ處ニ建設シ明治二十九年十二月三十日ヨリ點火セリ
 該燈ハ第三等反折合射ノ紅白連閃燈ニシテ三十秒時ヲ隔テ、紅光及白光ヲ各一閃ス○明弧ハ北七度西ヨリ北及東ヲ經テ北七四度西ニ至ル二九三度間ヲ照ス○燈高ハ高潮面上二一九呎○晴天光達二十二哩
 燈臺ハ截頭圓錐形ノ疊石塔ニシテ鼠色ニ塗り燈籠ハ白色ナリ○守燈房ハ石造黑色ニシテ燈臺ノ基礎ニ在リ

バルレラ港 Port Barrera 英國第三九一號

廣潤ノ灣ニシテ錨搔キ善シ○其周圍ノ陸土ハ多山楮土ニシテ建築用ノ良材ヲ産ス濱ハ水際マテ「マングローブ」樹ニ掩ハル○港口ノ西角コロラダ角ハ其赤崖ヲ以テ識別シ得ヘシ○岩陂アリ該角ヨリ東方三鏈ニ斗出シ縁邊水深四尋半○港口ノ東角カトバタン角附近ニ一嶼アリ岩石之ヲ圍繞ス○水深ハ港ノ中央ニ於テハ十八尋乃至二十四尋底質粗沙ナルモ西方ハ水深減シテ岩

號七七五二第圖英

底トナル又西濱及北西濱ヨリハ八鏈ノ處迄礁脈擴延ス○該港ノ南側ニ一澳アリ彎入スルコト二哩其口幅三鏈水深四尋ナルモ澳ノ内方諸嶼ニ近キ處ハ一^三/_四尋ニ減ス○該澳ニ注ク一河アリ
 該港口ハコロラダ角附近ノ岩陂トカトバタン角附近ノ岩トノ間ニシテ幅僅ニ一^三/_四哩○北西灣内ルムクルク河口ニ近キ處ニ瀑布アリ良飲料水ヲ得ラルヘシ○此河ハ半潮ニ於テ泝ルヲ得
 アロロイ邑ハ東口角ニ近ク位ス

錨地

コロラダ角ノ沙灘(陡界)ノ内端附近ニテ水深二十二尋底質粗沙及泥ノ處ニ好錨地アリ又港口ニテコロラダ角ヲ北ニ視水深二十四尋ノ處ニモ錨地ヲ得ヘシ

淡水

港濱ニハ便宜ノ汲水場ナキモ河ヲ上レハ汲ミ得ヘシ

號七七五二第圖英

マグダレナ港 Port Magdalena

バルレラ港ノ南東九湮ニ在リ甚小ニシテ北東ニ露開スルモ四季共ニ安全ナル好錨地トス船舶ハ「ホーサー」ヲ以テ港内ノ樹木ニ繋キ得ヘク偶南東風ノ爲ニ泥上ニ吹キ上ケラル、モ損害ヲ受クルノ患ナシ○錨地ハ樹林鬱蒼タル高地ニ圍繞サル○港口ノ兩外角ハ礁脈之ヲ圍繞シ殊ニ北方角ニ多シトス○港口ノ水深ハ二十尋港首ニ在ル一村ノ前面ニテ瀕ニ近ク二三ノ淺灘アル處ハ水深三尋ニ減ス
供給品

野菜、家禽、蜂蜜ノ外ハ辨セス淡水ハ二川ヨリ得ラルヘシ然レトモ港ニ近キ處ハ良水ナラサルカ故ニ遠ク沂ラサルヘカラス○バリノ邑ハ港ノ西一湮半ニ在リ住民千七百

バラノグ港 Port Palanog 英圖第九六二號

マグダレナノ南東六湮ニ在リ小ナレトモ水深ク能ク各方ノ風ヲ遮屏ス○港

號七七五二第圖英

口ハ幅僅ニ三鏈ニシテ兩角ニ礁脈アリ之ヲ避クルノ注意ヲ要ス殊ニ港口ノ中央迄擴延スル南東角ノ礁脈ヲ避クルニハ大警戒ヲ要ス○此港ニ入ランニハ南東角ヨリハ北西角ノ方ニ偏シテ航進スヘシ北西角ヨリハ礁脈擴延スルコト僅ニ三分一鏈ナレハナリ然レトモ港内ノ礁脈ハ濱ヨリ甚遠ク斗出スルコトヲ記憶スヘシ○明治七年汽船「ダグパン」ハ此港内北西濱附近ノ礁上ニ乗揚ケタリ○港ノ内部ハ諸礁脈沿布シ又其南西側ニハ廣淺灘アリ○水深ハ港口ニ於テハ十八尋夫ヨリ漸減シテ此淺灘ノ縁邊ニ至レハ四尋半トナル錨地

バラノグ邑ノ前面ニテ港ノ東側距瀕二鏈水深十七尋ノ處ニ在リ

モボ灣 Mobo bay

バラノグノ南東ニ在リ其幅二湮然レトモ幾ト全クブンツド堆ノ填塞スル所ト爲リ灣口僅ニ水深八尋乃至十二尋ノ狹水道ヲ餘スノミ○一河アリ灣ノ南部ニ注ク該河口ヲ距ル一湮内ノ河岸ニモボ邑アリ住民千五百○其近傍四周

號七七五二第圖英

ノ陸地ハ多山ニシテ甚膏腴ナリ

サガウサウアン角ノ北一¹/₄鏈ノ處ニタク淺灘アリ幾ト圓形ニシテ直徑二¹/₄鏈灘上水深一尋半○又其角ノ西¹/₄北四¹/₄鏈ノ處ニモボ淺灘アリ長二¹/₄鏈灘上水深三呎○此二淺灘トマスバテ海岸トノ間ナル水道ハ幅一¹/₄鏈其中央ハ水深概シテ五尋

前記ノ二淺灘トブンツド堆トノ間及モボ淺灘ト海岸トノ間ノ水道ハ水深十三尋乃至二十七尋○モボ灣ニ於ケル錨地ハ此等諸淺灘ニ圍マレタル處ニアリ

ウソン灣及ナロ灣 Uson and Naro bays

モボ灣ノ南東八湮ニ在ルパニキ角ト該角ノ東方七湮ニ在ルビギア角トノ間ニ於テ二灣ヲ成シ共ニ北西ニ露開シ幅廣キ陸嘴ヲ以テ相隔ツ此陸嘴ハタブナ角ニシテ海岸ヨリ北西三湮ニ伸出ス○一沙堆アリ其縁邊ハ水深七尋此陸嘴ノ北端ヨリ半湮ニ擴延シ西方ノ岸ヲ縁取りテウソン灣ノ半面ヲ填塞ス○

號七七五二第圖英

此灣ハ幅一湮長二湮灣口ハ水深十四尋南方ノ半面ヲ填塞スル淺灘ニ近キ處ハ二尋半ニ減ス○灣首ヨリ少シク距レテウソン邑アリ○ナロ灣ハウソン灣ニ比スレハ無礙深水ニシテ灣口ハ水深十八尋灣内ノ一小河口ニ於テハ七尋ニシテ其近傍ニナロ邑アリ

ビギア角(サン、ガブリーニ) Point Vigia (San Gabriel)

ナロ灣ノ東角ニシテ其西側距岸一湮ノ處ニ一小嶼アリ其海方側ハ無礙ニシテ之ニ接近スル處水深十八尋○該角ノ東側ニハ一礁脈アリ幾ト一湮擴延シマナガイサイ角マテ南方三湮間ノ海岸ヲ縁取り此角ニ至テ岸ニ接ス○ビギア角ト北方アドヤガン嶼トノ間ナル水道ハ幅四鏈

マスバテ島東岸

此區ノ海岸中ビギア角ト島ノ南東端ナルカヅラン角トノ間ハ無礙ニシテ少シク距レハ水深四尋半乃至八尋

カタインガン港 Port Kataingan 英國第九六二號

號七七五二第圖英

ビギア角ノ南々東二十哩ニ在リ無礙ノ廣港ニシテ南東ニ露開シ水深適度ニシテ錨搔キ善ク其幅一^四哩ヲタス、デ、カタインガンノ方ニ向ヒ北々西四哩半ニ彎入ス○バスライ島ハ東口角ノ南々東一哩ニ在リ狹礁脈之ヲ圍繞ス○該島ヨリブグトン嶼ニ向ヒ一哩半ノ間ニ沙及岩ヨリ成レル淺陂擴延シ其幅二^三哩外端水深十九尋乃至二十六尋然レトモバスライ島附近約五鍊半ノ間ニハ數岩アリ岩上水深三呎乃至十呎○オルドネズ堆ハ東口角ノ南西^二西ニテ濱ニ近キ處ニ在リ堆上水深五尋○バスライ島ト角トノ間ナル水道ハ水深十六尋又バスライトオルドネズ堆トノ間ノ水道ハ幅一哩水深二十尋港ノ東側ニハ幅一鍊乃至三鍊ノ淺水沿布シ其附近ハ岩底ニシテ二箇ノ孤立淺灘ヲ有ス○其一ハ稍圓形ノ岩灘ニシテ港口ノ最近ニアリ直徑約二鍊灘上水深一尋乃至二^三尋該灘ト相對スル東側濱ノ淺水地ハ殆ト三鍊ノ間擴延シ此孤立灘トノ間ニハ僅ニ幅半鍊水深三^四尋ノ水道ヲ存スルノミ○他ノ孤立灘ハ西側ナルミンダグ角ノ北東^一東距離八鍊半ニ當リ東側濱ヲ距ル一^三鍊

號七七五二第圖英

ノ處ニ在リ甚小ニシテ灘上水深半尋○港首ハ西側多沙ニシテ其北部ハ淺水ナリ又港首ヲ距ル三四鍊ノ處ハ水深僅ニ一尋半

錨地

錨地ハ港首ニ於ケルカタインガン邑ノ南東半哩水深四尋ノ處ニ在リ

ブグトン嶼及バラングイングエ嶼 *Bughton and Balanguingue islets*

ブグトン嶼ハマスバテノ最近岸ヨリ一哩ニ在リ高三一三呎該嶼ノ全岸ハ約一鍊ヲ距レハ絶エテ淺灘ナシ○バラングイングエ嶼ヨリブグトン嶼ノ方ニ沙堆擴延スルコト四鍊半○此二嶼間ナル水道ニ近ク一小淺灘アリ灘上水深八尋○此二嶼トマスバテトノ間ナル水道ハ安全且深水ナルカ如シ

マタヨン角 *Matayon point*

該角ヲ縁取ル淺灘ハ距岸約一鍊ニ擴延ス

マスバテ島及サマル島間ノ諸島

タガプラ、タラジト、シブガイ及リムバンカワアヤン四島ハ其近傍處々ノ小

號七七五二第圖英

嶼ト共ニ皆高ク無礙陡界ナリ○此等島嶼トマスバテ及サマル西海岸トノ間ナル水道ハ幅濶ク潮流強シ

タガプラ島ノ中央ハ高一、九四二呎

エスパニヤ岩 Espana rock

該岩ハ石花及岩ヨリ成リタガプラ島ノ東端ヨリ北東一湮ニ在リ岩上最少水深九呎南北ノ長約五鏈幅約一鏈半○該灘ノ南方ハ水深急ニ二十尋ニ増ス

シブガイ島 Sibugai island

該島ハタガプラ島ノ北方半湮ニ在リ無礙ニシテ陡界ナリ高四四〇呎○タガプラトシブガイトノ間ナル水道ハ無礙ニシテ中央水深二十二尋東風及西風ノ外各方ノ風ヲ障屏ス○カマンダク(シブガイ)島ハ幾ト圓形ニシテ直徑約二湮高一、四〇〇呎

タラジト(マサ)島ハ陡界ニシテ平頂ナリ高一、七九二呎○該島ノ南西角ト幾ト接シテバガシプル嶼アリ○トマソ(タラギプ)嶼ハタラジトノ東一湮ニア

號七七五二第圖英

リ○トマソ嶼トタラジトトノ間ニマリア、アルツリトトノ二小嶼アリ其間ノ航路ハ無礙ナリ

リムバンカウアヤン島ハ各側陡界ニシテ無礙ナリ島高一、五一九呎○該島ノ北側ニピラル嶼アリ小ニシテ陡界ナリ高一六八呎其西側ニ岩陂アリ約一鏈間擴延シ其上ニ數孤立岩ヲ有ス○ピラル嶼トリムバンカウアヤントノ間ニ錨地アリ水深二十二尋

呂宋ノ南端附近カラランダス堆ノ北二〇度西三分一湮ノ處ニ岩灘アリ最少水深六呎○該灘ハ圓形ニシテ直徑約三分一湮

潮

漲潮流ハ南ニ向ヒ落潮流ハ北ニ向フ

マリピピ島 Marippi island

圓山ニシテ高二、九九二呎樹木ニ掩ハレ島側ハ無礙ニシテ甚陡界ナリ○サムバブアス嶼ハ相接スル四岩ヨリ成リ沙淺灘之ヲ圍繞ス○此嶼ノ北ニ數箇

號七七五二第圖英

ノ岩石アリラジャス岩ト稱ス

ビリラン島 Biliyan island

此島ハレイテノ北岸ニ在リ北西、南東ノ長約二十哩幅約十哩高ク且多山ナリ○最高峯ハ島ノ西側ニ在リ南岸及南東岸ハ礁脈縁取り半哩ニ擴延ス

タガムプル嶼 Tagampul islet

他三小嶼ト共ニビリランノ北西角附近ニ位ス

レムス岩 Remus rock

タガムプル嶼ノ北々東六鏈ニ在リ小ニシテ岩上最少水深十三呎其北端附近ハ水深六十五尋然レトモ他ノ方ニ於テハ水深五尋半ヨリ次第ニ増加シテ十六尋トナルレムス岩トタガムプル嶼トノ間ハ水深六十五尋

ビリラン水道 Biliyan channel

ビリラン島トレイテ島ノ北西高角トノ間ニ在リ長十三哩幅北口ニ於テハ六哩南東口ニ於テハ四分一哩未滿トス○此水道ノ兩側ハ無礙陡界ナリ○南東

號七七五二第圖英

口狹部ノ中央ニ一岩嶼アリ之ト相對シ其北ニ當リテ新ビリラン邑アリ邑ノ前面水深五尋泥底ノ處ニ錨地アリ

レイテ島北岸

此區ノ海岸ハ未タ詳カナラス然レトモ馬尼刺ヨリ汽船約二週間毎ニカリガラニ寄港スルヲ以テ觀レハ一市場タルコト疑ナキモ其他ハ未タ材料ニ接セス

セント、ベルナルデノ海峽 Saint Bernardino strait

此海峽ハ呂宋ノ南東端トサマルノ北西部トノ間ニ在リ其東口ノ小嶼ニ因テ此名アリ○此海峽ハ往時西班牙「ガレナン」船ガ馬尼刺ヨリ南米アカパルコニ至ルノ本航路ナリキ○此海峽ノ測量ハ一八〇四年ニ係ルモノヲ最近トス當時西班牙軍艦「マガラネス」艦長ドン、ジュアン、ベルナシイハチカオ島ノサン、ミグエル角トサマル島北岸ノカタドマン間ノ海圖ヲ作レリ

呂宋南角

號七七五二第圖英

タギラン角ヨリ海岸ハ折レテ東方ニ走ルコト六哩其間少彎入ノ沙灣相連リ
幾多ノ小川此ニ注ク○此諸灣内ハ水深甚大ナリ○ブヌト港ハラシガオ角ノ
東ニ在リ二高山間ノ壑ニ發スル一河ノ注ク處ナリ該港口ハ水深十五尋其内
方ハ四尋又其河ノ門洲ハ水甚淺ク端舟ハ僅ニ高潮ニ入進シ得ヘキノミ

ブヌト角 Point Bunut

港ノ東側ニ在リ近隣ノ陸地ノ如ク高カラサルモ角上「ユゴン」叢林ヲ有スル
臺形頂ニ據テ識別シ得ヘシ他ノ諸角ハ水際マテ樹木ニ掩ハル○ブヌト角ヨ
リババトグン角マテノ海岸ハ多岩ナリ

ババトグン 錨地 Babatgun anchorage

此錨地ハ西ハババトグン角東ハクラシ角ニ界スル半圓灣ニシテ西側ニ小
避泊澳アリ濱ハ甚陡界ニシテ距濱十二碼内ハ水深四尋半○灣ノ西角ハ多岩
ニシテ某距離ノ處マテ斗出スル一礁脈アリチクリン水道ヨリ來ル漲潮ハ此
礁脈マテ直進スルカ故ニ此礁脈ヲ避クルノ注意ヲ要ス○二口角間ノ水深ハ

號七七五二第圖英

四尋乃至十八尋又灣ノ中心ヨリ避泊澳ノ方ニ向ヒ距濱遠カラサル處ハ十四
尋乃至十七尋

カラシ角ヨリ南ニ西ニ連ニ當リ大黒色岩及石花ヨリ成ル○北頭ハ平面岩ニ

シテ水面上五呎近傍水深八尋少シク北方ニ距レハ水深増加ス○此堆ハ平面
岩ヨリ南東ニ擴延シ相距ル一哩ノ處ハ水深八尋是ヨリ南方ハ水深急ニ増ス
○潮流ハ此堆ヲ衝キ激シク破浪ヲ生シテ白沙嶼ノ觀ヲ呈ス

チクリン航門 Tikin Passage

呂宋海岸トカリシタアン、ジュアグ及チクリン三島トノ間ニ在ル水道ナリ○
此水道ハ水深十分ナルモ潮流及渦流ノ爲ニ大船ハ之ヲ通過スルコト安全ナ
ラス○該海峽ノ西濱ハクラシ、パンダン兩角間ハ破壊セル石花ヨリ成リ「マ
ングローブ」樹ニ掩ハレ其前面ニハ礁脈アリ其幅一哩其縁邊水深三尋半○
必要ノ場合ニハクラシ角ト其北方ノブルングブルンガン島(海圖ニハ之

號七七五二第圖英

ヲ記載スルノ餘地ナキカ故ニ圖載セストノ間ニ在ルクラシ灣内ニ避泊地ヲ得ヘシ

マトノク灣 Matnok bay 英圖第三九五號

東方ニ露開セル小灣ニシテ狹礁脈ニ縁取ラレ其縁邊附近水深三尋乃至四尋灣心ハ八尋○此灣ニ入ランニハ南角ヲ距ル北々東半湮ノ處マテ擴延スル低潮水深一呎半ノ岩灘ヲ避クルノ注意ヲ要ス○偏東風中ハ灣内強浪ヲ起スカ故ニ安全ナラス

マトノク邑ハ灣ノ北側上ニ在リ寒村ニシテ諸事不便ナリ

セント、ベルナルデノ海峽内諸島

チクリン列島 Tiklin islands

カリンタアン島ハ此列島中最南ノモノニシテ呂宋島クラシ角ノ南東半湮ニ位シ北東、南西ノ長二湮○ジュアグ島ハカリンタアンノ北東ニ在テ狹水道ヲ以テ相隔ツ南北ノ長一湮此二島共ニ凹凸ニシテ黑檀樹ニ掩ハル○カリンタ

號七七五二第圖英

アンノ南東濱ヲ距ル約一鏈半ノ處ニ小孤立岩アリ 明治十四年英艦「リリー」乗組海軍大尉トレンスノ報告ニ據ル ○チク

リン島ハ呂宋島パンダン角ノ東南東一湮ニ在リ然レトモ此島ト角トノ間ノ利用スヘキ水道ハ兩側ノ礁脈ノ爲ニ幅約一湮ニ蹙マル○該島ハ南北ノ長半湮ナルモ一淺灘アリテ其南角ヨリジュアグ島ニ至ル中央マテ擴延シ近傍水深二尋半ノ一洗岩ニ盡ク此島トジュアグ島トノ間ニハ唯小形ノ岸航船ニ適スル狹水道ヲ存スルノミ○チクリン島ノ南西二湮ノ處ニ好錨地ヲ得ヘシチクリン島ノ南東方約六鏈ノ處即チ概位北緯一二度三四分東經一二四度七分ノ處ニ少シク水面上ニ露出セル一岩存在ス該岩ハマグナムアト稱シ其周圍ノ水深二尋乃至四尋

ナランシヨス群島 Naranjos islands

六島相接シテ呂宋南角ノ南方約七湮ニ在リサン、アンドレス、ラサ、メジオ、ダルセナ、アグアダ、エスカルパダト曰フ又デスタカド島(一名孤立島)ハアグアダノ南東ノ東五湮ニ位ス○各島概ネ適度高ニシテ多岩ナリ其濱ハ凹凸ニシ

號七七五二第圖英

テ間々沙瀬ヲ交ユ該群島間ノ諸水道ハ無礙ニシテ大小ノ船舶ヲ行ルヘシ然
レトモ帆船ハ安全ナラス何トナレハ此間ノ海流ハ一定セス且其速度大ニシ
テ屢變向風アルノミナラス礁脈各島ヲ圍繞シ列島中ノ諸突出角ヨリ遙ニ遠
ク斗出スレハナリ○群島間ノ水深ハ九尋乃至二十七尋ナルカ故ニ船舶止ム
ナキ場合ニハ錨泊シ得ヘシ然レトモ此處岩底ナリ

ナランシヨス群島トカプル島トノ間ノ水道ハ未タ實測ヲ經ス但此水道内ニ
於テハ著シキ險處ナシ

デスタカド島 (Destacado island) 西岸錨地

デスタカド島西岸ニ於ケル一澳内ニ好錨地アリ水深六尋乃至十尋○澳ノ中
央ニ一礁アリ西方ヘ約五百碼擴延ス然レトモ入港ノ際西角ニ偏航シ水深十
尋ノ處ニ投錨セハ大船ト雖安全ニ振レ廻ハルコトヲ得ヘシ

カプル島 Kapul island

カリンタアン島ノ南東三哩ニ在リ北西、南東ノ長七哩幅二哩半高適度ナリ

號七七五二第圖英

島ノ東側アバク邑附近ハ最モ高シ○島ノ南岸ハ沙瀬ナルモ他ハ皆凹凸陡界
ニシテ濱ニ近ク錨泊スヘカラス

錨地

島ノ約南端ニ小灣アリジユバン灣ト曰フ水深七尋乃至十七尋此島ニ於ケル
唯一ノ安全錨地ナリ○灣口ノ西角ニ顯著ナル三角錐形岩アリ入灣ノ好目標
タリ

カプル島燈臺

該島ノ北角ニテ其角端以内約百五十碼ノ處ニ建設シ明治二十九年十二月三
十日ヨリ點火セリ

該燈ハ第三等反折合射ノ白色連閃燈ニシテ三十秒時ヲ隔テ、三閃光ヲ發ス
○明弧ハ北三六度西ヨリ西及南ヲ經テ北二九度東ニ至ル二九五度間ヲ照ス
○燈高ハ高潮面上ー四三呎○晴天光達十八哩
燈臺ハ截頭圓錐形ノ疊石塔ニシテ灰色ニ塗り燈籠ハ白色ナリ守燈房ハ黑色

號七七五二第圖英

石ニテ造リ燈臺ノ基礎ニ在リ

デアマンテ淺灘 Diamante shoal

カプル島南角ノ南東イ南二湮ニ在ルー小岩ニシテ甚陡界ナリ○岩上最少水深十呎其縁邊ハ水深十七尋

ダルピリ島一名プエルコス島 Dalupiri or Puercos island

矮低多樹ニシテ沙灘之ニ沿布シ瀕ニ接シテ岩石アリ○島ノ北方二湮ノ間ニ沙及石花ノ淺水地擴延シ其水深五尋ヨリ淺シ又之レヨリ北方半湮ノ間ハ水深十一尋○島ノ南角ヨリ南方へ同質ノ淺水地擴延シ其五尋界線ハ角ヨリ一湮半十一尋界線ハ角ヨリ二湮ノ處ニアリ○該島附近ニ錨泊スルニハ絶エテ危険ナキモ深水ニシテ岩底ナリ○ダルピリ及カプル間ノ水道ハ幅二湮乃至三湮絶エテ險處ナシ○野獸ニ富ミ野豕殊ニ多シ島名之ニ因ス○島ノ中央ニ大湖アリ各種ノ「ガートル」群ヲ成ス

ルビ淺灘 Rubi shoal

號七七五二第圖英

該淺灘ハ東西ノ長約一鏈半ニシテ灘上水深約六尋(或ハ尙淺キ部分アラン)至近深水ナリ○該灘ハデアマンテ淺灘ノ北七九度西距離一湮半ノ處ニ位シ其概位北緯一二度二〇^三/_四分東經一二四度一〇^一/_四分トス

呂宋南東岸

ブルサン邑 Bulusan town

パندان角ノ北十湮ニ在リブルサン火山ノ東阪ヨリ發スル一河ノ右岸ニ在リ海濱ニ臨ム○住民三萬五千三百○礁脈濱ニ沿布シ處々半湮ノ距離ニ伸出シ縁邊水深二尋半乃至七尋

ブルサン火山 Bulusan volcano

海岸ヲ距ル五湮ニアル顯著ノ活火山ナリ六十湮ノ距離ヨリ望ミ得ヘクセント、ベルナルデノ海峽ニ向進スルノ好目標タリ○東方ヨリ此山ヲ望メハ單峯ナルモ南々西ヨリ見レハ雙峯ナリ

セント、ベルナルデノ嶼 Saint Bernardino islet

號七七五二第圖英

該嶼ハブルサンノ海岸ヲ距ル七湮ニ在リ海峽ノ名ハ此嶼ニ因ス○嶼高一五
○呎嶼上樹木ニ蔽ハル其多クハ黑檀ノ一種ナリ○該嶼ノ南東半湮ノ間岩石
及險惡地擴延ス○該嶼ニ接シ北々東ニ一小嶼アリ○該嶼ノ兩側ノ水道ハ幅
五湮水深三十尋乃至五十尋○海圖ニハ嶼ノ北西約一湮ノ處ニ疑位ノ一岩ヲ
載ス

セント、ベルナルデノ嶼燈臺

該嶼上ニ設置シ明治二十九年十二月三十日ヨリ點火セリ○該燈ハ第三等反
折合射ノ紅白連閃燈ニシテ三十秒時ヲ隔テ、紅光及白光ヲ各一閃ス○燈
高ハ海面上_一七八呎○晴天光達二十湮○燈臺ハ截頭圓錐形ノ疊石塔ニシ
テ鼠色ニ塗リ燈籠ハ白色ナリ而シテ守燈房ハ黑色石ニテ造リ燈臺ノ基礎
ニ在リ

錨地

セント、ベルナルデノ嶼ノ南側上陸所ノ石段ヨリ約三百碼ノ處ニ錨地アリ

號七七五二第圖英

水深二十四尋岩底ニシテ其方位ハ燈塔ヲ北東_{三四}東、嶼ノ右切線ヲ北東_{三四}東_{三四}
東、左切線ヲ北_{三四}東_{三四}東ニ望ム

此嶼附近ニ激湍アルモ錨地ニ影響スルコト少シ

グバト灣 Gubat Bay

ブルサンノ北六湮半ニ在リ礁脈沿布ス○ブルサントグバト間ノ海岸ハ幅廣
キ礁脈沿布ス海圖ニ據レハ距濱二湮以上ニ擴延スル處アリ○グバト邑ハ住
民九千六百○汽船馬尼刺ヨリ每週二回寄港ス然レトモ此錨地ニ關スルノ報
道ヲ得ス

モンツガン礁脈 Montugan reef

ブルサンヨリモンツガン角ニ至ルノ濱ニ沿布スル大礁脈ナリ其最突出部ハ
グバトノ北約九湮ニ當リ距岸三湮ニ擴延ス○礁脈内ノ諸水道ハ岸航船カア
ルバイ海灣ニ到ルノ航路ナリ
モンツガン角 Montugan point

號七七五二第圖英

アルバイ海灣ノ南角ニシテグバトヲ距ル十三哩ニアリ甚矮低ニシテ水中ニ沈入シ淺灘圍繞ス○一礁脈アリ此角ヨリ北東二哩ニ斗出シ礁上烈シク破浪ス

サマル島北西岸

カナグアイオン港 Port Kanaguaiou

サマル島西岸ニ在リダルピリ島南端ト相對スル小港ナリ悪天ニハ大小ノ船舶此ニ避泊スルヲ得ヘシ○此港ハ海岸ノ一澳ヨリ成リ其前面ニ二嶼ヲ有ス其入口ハ二狹水道ニシテ其大ナル者(西方水道)ハ幅一鏈半

前記二嶼トサマル海岸トノ間ニ錨地アリ水深適度ニシテ錨搔キ善シ然レトモ其區域狹シ○淡水ハ第一嶼ト相對スル小川ヨリ得ラルヘシ

海岸
バラヨン河ハカナグアイオン角ノ直南ヲ流レ陡界ナル小澳ニ注ク澳ノ水深

號七七五二第圖英

ハ濱ニ近キ處六尋○此澳ノ南角ピナレト角ハ高且凹凸ニシテ其附近五十碼ノ處ニ一嶼アリ○此角ヨリ海岸ハ南々東ニ走ルコト十哩ニシテマラヨク角ニ達ス岸勢ハマグラガボン角マテハ多岩ニシテ是ヨリマラヨク角マテハ陡界ナリ

マウオ河 Mauo river

該河ハカナグアイオン港ノ北々西四哩ニ在リ黒岩ヨリ成レルニ高山間ノ谿谷ヨリ流下スル美景ノ瀑布ニ給水セラレ兩岸ハ樹木及「ニパパーム」樹ニ掩ハル○河口ハ幅百碼ナレトモ多岩ニシテ可航水道ハ其北方ナル圓崖角(樹木ニ掩ハル)ニ接シ此角ノ内端ト南方ノ長礁脈トノ間幅約二十碼ノ處トス此處水深二尋半○河ノ内方ニハ北岸ノ邑附近ヨリ擴出スル淺灘(外端水深六呎)アルヲ以テ船首若シ前記長礁脈ノ内方ニ至ルヤ直ニ右方ニ急轉セハ無礙ナリ○該長礁脈ノ上流ハ水深三尋乃至五尋ナルモ該礁脈ノ上方五十碼間ノ處ハ水深二尋半トス○該河ハ吃水九呎船長百四十呎以内ノ船舶ニハ安

號七七五二第圖英

全ナル錨地ナリ然レトモ多量ノ連雨ニハ材木等ノ漂流シ來ル恐アリ○河口ヨリ約一哩ナル瀑布迄ハ水深二尋ヲ下ラス此處ヨリ端舟ヲ以テ容易ニ汲水シ得ヘシ○千噸内外ノ船舶ハ河口ノ外側水深十尋乃至七尋沙泥底ノ處ニ錨泊シ得ヘシ但邑ヲ圓崖角ヨリ開キ水深十尋乃至七尋ヲ得ハ直ニ投錨スヘシ此區ニ於ケルサマル海岸ハ深綠色ノ樹木ニ掩ハレタル高山脈ノ麓ヲ成ス○距濱三分一哩ニ於テハ水深七尋沙岩底ナリ

ブロベヂアングアン角 Burobediangan point

喬木ニ掩ハル此角トマウオ河トノ間ナル濱ハ岩石沿布シ處々距濱四分一哩ニ延出ス○潮流ハ大潮ニハ七節半小潮ニハ四節ニシテ烈シク此角ヲ衝キテ激渦流ヲ生ス

マラリモン角 Malalimon point

ブロベヂアングアンノ北五哩半ニ在リ高ク且多岩ナリ○沙及岩ヨリ成レル一礁脈此角ヨリ斗出シ礁上水深五呎○ブロベヂアングアン角トマラリモン角ト

號七七五二第圖英

ノ間ニケナグイタン灣アリ露開セルモ北東信風中ノ好錨地ナリ其北部ハ水深十三尋乃至二十七尋又同處ニ良河アリ淡水ヲ得ヘシ

バリクアトロ角 Balicuatro point

サマルノ北西角ニシテ其北方ハ無礙陡界ナルモ南方及西方ノ濱ハ某距離マテ擴延スル岩石之ニ纏フ

バリクアトロ灣ハ角ノ東方ニ在リ深水ニシテ其濱ハ陡界ナリ且岩石處々ニ沿布ス○船舶ハ止ムヲ得サル場合ニ非サレハ此灣内ニ投錨スヘカラス

バリクアトロ諸島 Balicuatro islands

サマルノ北西岸附近ニ在リ未タ精測ヲ經ス且諸島間ノ水道ハ狹窄ニシテ其事情未タ明カナラサルヲ以テ船舶此區ニ入進スルトキハ大警戒ヲ要ス

ベリ(ミッ)島 Biri (Vari) island

明治三十四年米國軍艦「アラガト」ノ實驗セル結果ニ據レハ該島ハ低潮ニ干出スル礁脈ニテ連續スル一島脈ニシテ一鹹湖南方ヨリ深入シ北岸ノ内方一

號七七五二第圖英

渾ノ處マテニ及ヒ南方ニ開ケル不規則ノ馬蹄形ヲ成ス○諸石花礁脈間ニ於ケル水深ハ甚不規則ナルモ小艇ハ高潮ニ乗セハ何處ニモ到ルヲ得ヘシ○島ノ南西角ノ東ニ當リ五百噸内外ノ船舶ニ適スル錨地アリ之ニ至ルノ水道ハ礁脈間ニアリテ其兩側ハ明カニ認ムルヲ得ヘシ○西方ヨリ該澳ニ通スル一水道アリ又其東方ニ「マングローブ」樹叢ヲ有スル長礁脈アリ○該艦ハ暴颶ノ際此處ニテ水深五尋半ノ處ニ錨泊セリ○該澳ハ沙及泥底ニシテ濱ニ近キ處ニ數石花點灘アリ

バリン島 Barin island

該島ノ實際位置ハ圖載ヨリモ較北方ニ偏シ全長ハバリ島ニ接シ相平行セリ○該島トバリ島トノ間ナル水道ハ甚深水ニシテ各船舶ノ航行ニ適スルモ其處ニ錨地ナシ○島ノ北東ニ擴延スル一礁脈アルモ海水鮮明ニシテ六七尋ノ底マテヲ認メ得ヘシ○該島ノ北角ヨリ約四分一渾ニテバリ島トノ間ナル水道ノ西側ニ當リ一石花礁アリ低潮ニ干出ス

號七七五二第圖英

サウアング島(キナマリガン島) Sauang (Kinamalgan) island

該島トバリ島トノ間ナル水道ハ深水ニシテ廣幅ナルモ海流屢強大ニシテ且渦流多シ○島ノ北濱ニハ狹礁脈沿布シ又バリン島及バリ島南西端ヨリ長礁脈擴延ス○該水道ヲ航スルノ船舶ハ其中央ヲ保ツヘシ

サウアング島トサマル島トノ間ナル水道ハ廣濶深水ニシテ安全ナリ○該水道ノ西口ノ約中央ニ一淺灘アリ灘上水深三尋ナルモ海水鮮明ニシテ五尋迄ハ認ムルヲ得ヘシ○船舶ハ該水道内水深十尋乃至十五尋ノ處ニ錨泊シ得ヘシ

サウアング島トサマル島間ノ水道ノ正西ニ當リサマル島ニ深入セル澳内ニ好錨地アリ水深十尋乃至五尋泥底ニシテ能ク北東信風ヲ遮蔽シ又南西信風ニモ甚安全ナリ○該澳首附近ニ一礁アリ穩天ニハ紅水色ヲ呈シ惡天ニハ破浪ス

カブアン島 Kabuan island

號七七五二第圖英

バリクアトロ諸島中最東ニ位シ矮低多樹ニシテ距濱一哩餘ニ擴延スル礁脈之ヲ圍繞ス○此島トサマル島岸トノ間ニ錨地アリ能ク風浪ヲ遮屏スルモ其四周ハ島嶼險礁及沙堆ニ圍繞セラレ、カ故ニ船舶ヲ近ツクルニ困難ナリ○此島ニ導クノ諸水道ハ地方水先人ノミ之ヲ知ル

該島及其附近島嶼ノ實際位置ハ圖載ノモノト甚齟齬ス○島ノ南ナル島ハ二箇ニシテ東方ニ到ルノ船舶ハ是等ヲ左舷ニ保タサルヘカラス○該島トサマル島間ノ水道ヲ航スルニハ其中央水道ヲ保テ水深五尋ヨリ淺キ所ニ至ルヘカラス○該島ノ南方ニハ長距離ノ間礁脈擴延スルカ故ニ之ニ十分ノ間隔ヲ與ヘサルヘカラス○該水道兩側ノ礁脈ハボボン邑附近ノ處マテ沿布スルモ變色水ニ依テ認ムルヲ得ヘシ○然レトモ此水道ヲ航スルノ船舶ハカブアン島ヲ經過スルマテ徐行シ諸石花點灘ニ對シ嚴密ナル見張ヲ保タサルヘカラス○既ニカブアン島ヲ經過セハ船舶ハ十分パリジョン嶼ヲ避ケテ航進スヘシ何トナレハボボン邑トカタドマン邑トノ間ニ數礁脈存在シ其水道ノ中央

號七七五二第圖英

ニアルモノハ石花點灘ニシテ(距岸一哩周圍水深十尋)水深十呎ナルニ由ル

カタドマン錨地 Katadman anchorage

獨リ岸航船ニ適スルノミ但北東信風中ハ猛濤浸入スルカ故ニ唯南西信風中ノミニ適ス○カタドマン邑ハ同名河ノ左岸上ニ在リ人口八千二百

カタドマンニ至ラントスル船ハ邑ヲ南ニ望ムマテ河口ニ向進スヘカラス○邑附近ヨリ東方ニ走出スル長沙嘴ノ端ハ河口ヲ示指ス○河口ノ東方及北方一哩附近ニ石花礁脈存在ス○該礁脈ノ西方約四分一哩ニテ船體ノ大小波浪ノ強弱ヲ見計ヒ水深四尋乃至十尋ノ處ニ投錨スヘシ○此礁脈ノ開口ハ吃水二十呎ノ船舶ニハ十分ノ水深アルヲ以テ強北東風ニテ河口ニ入進シ難キ際ハ其東方ナル小澳ヨリ上陸スルヲ便トス○低潮時ニハ通常ノ天候ニテ河口ハ水深一二尋ノ處概ネ激浪ヲ生シ危險ナルカ故ニ多クハ高潮時ヲ待テ小艇又ハ「ランナ」艇ニ依リテ該沙嘴ヲ右舷ニ接航シ若シ此沙嘴角ヲ艇ノ正横ニ望ムトキ直ニ右方ニ急轉セハ其左方ナル諸岩ヲ避ケ安全ニ入進シ得ヘシ

號七七五二第圖英

サマル海岸ハカタドマンノ東方ハ甚險惡地ナリ○ヒラプサン嶼及パリジヨ
ン嶼ハ距岸四湮ノ處ニ在リオート角マテ岸ニ沿布スル礁脈ニ依テ陸岸ト相
連續スルモノ、如シ○オート角ノ東四湮ナルリバス角ヨリ北方半湮ノ間ニ
諸岩嶼アリ

ヒラプサン嶼ノ南端ニ接シ一水道アリ其水深五尋ヨリ淺カラス○サマル海
岸ニ接シ處々ニ石花點灘アリ其一ハ水深四呎ナリ○パリジヨン嶼及ヒラプ
サン嶼ノ東方ハ海底險惡ナリ然レトモ能ク石花點灘ヲ避ケテ航進セハ水深
七尋ヨリ深キ處ヲ航過シ得ヘシ○カブアン島ノ北角ヲ右舷一湮ニ望ミカ
ジヨアガン嶼ヲ東ニ望ンテ進航セハ深水ノ處ヲ過クヘシ○カジヨアガン嶼
ノ北方四分一湮ノ處ヲ航過スヘシ○カジヨアガン嶼ノ正南約二湮ニ一長礁
脈アリ海圖上ニ記載ナシ

パムブジャン河 Pambujan river

該河口ハ一ニシテ圖載セル東方ノモノ、ミ○ブギン角ノ東方ナル河口ハ他

號七七五二第圖英

ノモノニシテ全クパムブジャン河筋ニ關係ナシ○パムブジャンニ在ル教會堂
ハ海方ヨリ望ムトキハ顯著ナル建築物ナリ○該教會堂ヲ南ノ東ニ望ミ之ニ
向進セハ東西ニ擴延セル長礁脈ノ東方半湮ノ處ヲ航過スヘシ○該河口附近
ニテ水深十尋乃至四尋沙泥底ノ處ニ好錨地アリ○河口水道ハ時々變更スル
カ故ニ入進前毎ニ測量セサルヘカラス○然レトモ吃水六呎ノ「ランナ」艇ハ
四時單方位ニテ出入シ得ヘシ○該河上十二湮間ハ水深一尋ヨリ淺カラサル
モ端舟ハ高潮ノ時ニ航行スルヲ可トス

號七七五二第圖英

カハヤガン島ノ西三湮ニ一險礁アリ礁上水深二尋○該礁上ハ北東風ニハ激
シク破浪シ五湮ノ距離ヨリ認ムルヲ得○該礁ヨリカハヤガン島北西角附近
ノ岩嶼ハ東ニ北ニカジヨアガン島ハ南西ノ西ニ當ル

ラグアン灣 Laguan bay

リバス角トラグアン島西側トノ間ニ在リ北西風及西風ニ暴露スルモ東風及

北東風ヲ障屏シ水深六尋乃至七尋ノ處ニ好錨地アリ○水深ハ灣口ノ七尋ヨリ漸ク減シテ灣首ノ濱ヲ距ル一湮以内ニ於テ一尋トナル○灣ノ南東部ハ多岩ナリ

針路法

船舶若シ西方ヨリ來ルトキハカハヤガン島北西角附近ノ岩嶼ヲ北ニ東ニ望ムマテハカシヨアガン島ヨリ東ニ進ムヘシ○其ヨリ南ニ西ノ針路ヲ取ラハリバス角附近ノ礁脈ヨリ四分一湮距レテ航スヘシ○リバス角ノ南約一¹/₄湮ノ處ニラグラン灣ニ注ク一河アリ該河ノ南方約一鏈ナル濱邊ニ轉落セル大樹幹アリ又河口附近ニ漁柵アリ○リバス角ノ東側距濱半湮ノ處ハ水深八尋ナルモ河口附近ノ漁柵ヨリ約二鏈半ノ處ニ到レハ水深三尋ニ減スマククルマ角附近ニ少シク沈没セル沈船アリ其背後ナルラグラン島上ニ一樹叢アリ周圍ノ樹林ヨリ卓出シテ顯著ナリ○船舶ハ前記河口ノ南方ナル樹幹ト沈船トノ一線中ニ至ラハ該樹幹ヲ船尾ニ保テ沈船ニ向進シ(北東ニ東ニ東)而

號七七五二第圖英

シテ顯著ナル樹叢ヲ沈船ノ右方ニ望ムヘシ○此針路ヲ確守シ潮汐ノ爲メ船舶ヲ北方ニ流サレサル様注意スヘシ○沈船ヨリ約二鏈半ノ處ハ水深低潮ニ三尋乃至二尋ナルモ之ヨリ漸次ニ深ク沈船ヨリ三十碼以内ニ至レハ三尋トナル○該沈船ヲ左舷ニ看過シタル後長埠頭ヲ左舷船首ニ少シク開視シ其ヨリ百碼乃至二百碼距レ水深三尋半ノ處ニ投錨スヘシ○該錨地ニ入進スル水道ノ右側ニ沙洲アリ又波止場ノ内方ニハ數岩礁アリ○高潮時ニハ吃水十四呎ノ船舶入進スルヲ得レトモ埠頭附近ニ繫留セサルヘカラス○荒天ニテ偏北風アルトキハラグラン灣内水深五尋ノ處激浪生スルカ故ニ船舶ハ錨地ニ至ル水道内二湮ノ間兩舷ニ其抵抗ヲ蒙リ航行危險ナリ○大船ハ好天ノ際リバス角ノ東方四分三湮水深七尋ノ處ニ錨泊シ得ヘシモシ惡天ナレハ北口或ハ東口ヨリパラパ港内ニ入進シ其處ニ錨泊スヘシ
ラグラン島ハパラパ港ニ通スル狹水道ヲ狹テサマル海岸ト相隔ツ○ラグラン島ハ南西濱ノ小丘ニ在リ人口八千八百○一礁脈アリラグラン島西濱ノ中

號七七五二第圖英

央ヨリ六鏈ニ擴延スラグアン灣ヨリ北方ニ航進スルトキ此險ヲ避ケント欲
セハ之ヲ航過スルマテカハヤガン島ノ北西角附近ニアル嶼ヲ北以西ニ視ル
ヘカラス

カハヤガン島ニハ岩石圍繞シ其北西角ヨリ七鏈ノ處マテ擴延ス

パラパ港 Port Palapa 英國第百三十五號

此港ハラグアン島及カハヤガン島トバダグ島トノ間ナル水道ヨリ成ル其幅
約一哩能ク各方ノ風ヲ保障シ水深五尋乃至十尋底質沙及泥ナリ○港岸ニ沿
布スル礁脈及淺灘ハ皆陡界ナリ○北口ハ幅六鏈ニシテ兩側ノ礁脈間ハ水深
十二尋乃至二十三尋東口モ亦同幅ニシテ水深十二尋

港内バダグ岸ニ於テ露開セル一灣アリテ其灣内ニ二淺灘アリ南北ニ位シ兩
口角ヲ連ヌル一線中ニ在リ此二淺灘ハ陡界ニシテ其四周水深五尋半乃至七
尋○該灣内ハ未タ精測ヲ經ス○カラパン嶼ハバダグノ南西角ト相對スル港
内ニ在リ岩石圍繞ス又ラグアン濱ハ此嶼ヨリナコポル角ニ至ルマテ礁脈沿

號七七五二第圖英

布スバダグ濱ハ無礙ニシテ甚陡界ナリ

錨地

船舶ハ港内何處ニテモ其便宜トスル處ニ錨泊シ得ヘシ○若シラグアン島ノ
東端カロマタン河口附近ニ錨泊セント欲セハ河口ノ濱礁ヲ認メ得ルマテハ
河口ニ通スル小水道(水深二尋半乃至四尋半)ノ口ヲ十分ニ開クヤウ注意ス
ヘシ○如何ナル吃水ノ船舶モ此水道ニ入進スルニハ先ツ各淺灘上ニ浮標ヲ
置キテ入進ス可シ○水道ノ南岸ニハ一澳アリ處々ニ小嶼ヲ有ス

良水ハラグアン島ニ得ラルヘシ

カハヤガン島ノ南ナル狹水道ハ水深四尋ヨリ淺カラス○西方ヨリ來ル船舶
ハ該狹水道東口ノ北角ヲ經過シタルトキ南濱ニ向進シ其ヨリ岩點灘ヲ避ク
ル爲左方ニ轉針スヘシ○カハヤガン島南東角ノ西方及南方ニテ水深五尋ノ
處ニ好錨地アリ然レトモ大船ハ其船體振レ廻ハリノ餘地ニ乏シキカ故ニ二
千噸以上ノ船舶ハカハヤガン島ノ南東ニ投錨スルヲ可トス

號七七五二第圖英

バタグ島ノ南ニ數多ノ石花點灘アリ○バタグ島ノ南側ナル水道ハ該島濱ヨリ四分一哩ノ處ハ水深五尋ヨリ淺カラス○該水道ノ中央ノ北ニ當リバタグ島ヲ距ル四鏈ノ處ニ一石花點灘アリ灘上水深五呎該灘ハ早朝若シクハ日没ノ時ノ外ハ暗紅色點灘ノ如ク見ユ○ラグアン島側ニハ圖載ナキ數多ノ石花點灘散在ス

潮

パラパ港内ニ於テハ朔望高潮午前七時

バタグ島 Patag island

此島ノ北岸ニ沿布セル礁脈ハパラパ港ノ北口水道ニ於テ西方ニ半哩斗出ス

○南東角ヨリ礁脈海方ニ四鏈擴延シテ東口ノ幅ヲ蹙ム

バカン島 Bakan island

パラパ港ノ東三哩ニ在ル高島ナリ○此島トサマル海岸間ノ水道ハ幅二鏈

バカン島ノ北半哩ノ間ハ礁脈擴延ス○此島ニハ一哩ノ間隔ヲ與ヘテ航スヘ

號七七五二第圖英

シ○島附近ノ海水甚鮮明ニシテ十尋ノ海底ヲ認メ得ヘシ
セント、ベルナルヂノ海峽内ノ風

此海峽内ニ於テ南西信風ノ吹來スルハ通常四月中旬若シクハ下旬ニシテ之ト共ニ南西風及西風時々勁吹シ且不規則ニ北東風ニ變ス○此等ノ風ハ初メベルデ島航門トマリソングケ島ノ子午線トノ間ナル場所ヲ襲ヒ此處ニテ強吹シ其風力ハ之ヨリ東方ニ驗スル變向風(該變向風ハ北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ル風ニシテ密濛天及猛颯ヲ伴フ)ヨリモ較強大ナリ

四月及五月中ハ北ヨリ東ヲ經テ南ニ至ルノ變向風流行シ密濛天降雨及猛颯ヲ伴ヒ又時々無風ト爲ル此天氣ハ尙ホ六月中持續シ南西信風カベルデ島航門ノ近傍ニ於テ定吹シ北東風ヲ滅殺スルニ至テ止ム

南西信風ハ概シテ四月中最モ強ク南々西至西ヨリ吹來シ其勢力遠ク東方マリソングケ島マテ達ス○此信風ハ馬尼刺及呂宋西岸ニ於テ雨ヲ持テ來タス或年ニ於テハ南西信風ハ僅ニ數回ノ西方颯起リテ後東方變向風ニ轉スルコ

號七七五二第圖英

トアリ此變向風ハ東方ヨリ該海峽ニ入進スル船舶ニ利アリ或ハ五月中其全
力ヲ逞フスル年アリ此場合ニ於テハ南西風ハ六月ヨリ九月マテ續吹スルコ
ト尠ク變向風之ニ代ハリ其期甚長シ

北東信風ハ九月下旬或十月初旬ニ始マル○九月中風ハ北東、南東又ハ南西
ヨリ交吹ス然レトモ南西風最モ強猛ナリ但其變換期中ハ輕風、無風、及暴風
ヲ伴フ

十月十一月中及十二月初旬ハ信風北及北東ヨリ強吹シテ密濛天及降雨ヲ伴
フ○此期中ハ悪天ニシテ颶風亦起ルカ故ニ該海峽航行ニハ最モ悪キ季節ナ
リ○十二月中旬後ハ颶風ニ風ハ二月晝夜平分時迄北東、東及東南東ヨリ強吹
シ甚シキ密濛天及降雨ヲ伴フ○此平分時ヨリ信風ノ終マテハ北ヨリ東ヲ經
テ南ニ變シ或ハ勁吹シ或ハ至輕ノ變向風及無風ト爲ル
颶風ハ兩信風ノ變換時ニ起ルモ殊ニ北東信風ノ初期ニ多シ故ニ十月若クハ
十一月中ニ颶風ヲ驗セサルノ年ハ甚稀ナリ○此暴風ノ前兆及其記事ハ近刻

號七七五二第圖英

第七卷上第一編ニ詳記セリ

潮

該海峽内ノ潮ニ關シテハ未タ確報ヲ得サルカ故ニ左ニ各水先人ノ意見ト一
致スル諸點ヲ舉ケン

該海峽内ノ水ハ月ノ出タル後約二時間ニ升リ始ム○大潮升八呎○該海峽ノ
東口ヨリボンドク角ノ子午線近傍マテハ漲潮流ハ西方ニ落潮流ハ東方ニ向
フ而シテ其子午線ヨリベルデ島航門マテハ之ニ反ス○海峽ノ東口ヨリ前記
子午線マテハ北東信風中ニハ漲潮流ハ落潮流ヨリモ其時間較長ク南西信風
中ハ之ニ反ス而シテボンドク角ヨリ西方ハ前ト反對ノ現象ヲ起ス○夜潮ハ
通常晝潮ヨリ較高シ

潮流

漲潮流ハ該海峽ヲ經テ南方ニ強流シ諸島間ノ狹航門ニ於テハ時トシテ其速
度一時間八節ニ達シ激シク渦流及湍潮ヲ起ス○該海峽内ニ於テハ漲潮流ハ

號七七五二第圖英

擴延シ南方ハサマルトマスバテ間ノ航門ヲ經、北方ハ呂宋トマスバテ間ノ航門ヲ經テ西方ニ進ミ而シテ西方諸水道ヲ經テ來ル潮流ト相會スルトキ其力ヲ失フ

サマルノ北岸ニ於テ少幅ノ反對海流アリ岸ニ沿フテ西ヨリ東ニ向走シ南方エスピリツ、サント岬ヲ繞ル

南西信風中西ヨリセント、ベルナルデノ海峽ヲ航過スル帆船針路法

マリソツケ以南ノ處ヨリ東方ニ進航センニハ南西風ノ爲ニブリアス島ノ偽航門ニ入進スルヲ避ケンカ爲マスバテ島ノ北西角ニ向フノ針路ヲ取ルヘシ
○ブリアストマスバテ間ハ水道ノ中央ヲ航スヘシ既ニブリアスノ南東角ヲ通過セハ針路ヲ北東ニ變シチカオノ北ニ向ヒチカオノ北角附近ナルサン、ミグエル諸島ヲ遠ク避ケテ航過ス可シ何トナレハ其近傍ニハ強潮流アレハナリ○既ニ此諸島ヲ通過セハ充分風上ニ向テ航進シ若シ天明ヲ待ツノ必要アラハサン、ジャシント港ニ錨泊ス可シ

號七七五二第圖英

風定吹シ且晝間ナラハ船舶サン、ジャシントニ錨泊セスシテナランシヨス群島中ノ北西島ナルアンドレス島ニ向ヒ夫ヨリカプル島トチクリン列島トノ間ノ中央ヲ經過シセント、ベルナルデノ岬トサマル海岸附近ノビリ島トノ間ナル海峽ヲ通過スヘシ

若シ南西風定吹セサレハ其定吹スルマテサン、ジャシント港ニ留マルヲ善トス何トナレハ若シ該海峽内ニ於テ無風或輕風ニ遇ハ、唯船ノ進退ヲ潮流ニ任カスヨリ外アラサレハナリ○此港ヲ出ツルハ半漲潮ノ時ヲ最好トス此時ニ於テ出港スレハナランシヨス群島附近ニ到ルノ時恰モ落潮ノ初期ニ遇フヘケレハナリ○總テ針路ヲ取ルニハ潮ノ方向ニ注意スヘシ

船舶既ニカラシタス堆ノ近傍ニ來ラハ呂宋海岸中錨地ヲ得ヘキ處ニ向ヒ航進スルカ又ハ好時ヲ見計ヒ該堆上ニ錨泊スルヲ可トス○此海峽航行ハ至大ノ注意ヲ要スルモノニシテ何時ニテモ投錨スルニ差支ナキ樣準備シ置カサル可カラス

號七七五二第圖英

東ヨリ同海峽ヲ航過スル帆船針路法

南西信風中東方ヨリ此海峽ニ入進スルトキハ漲潮流ニ乗シテ風上ニ間切ルヘシ若シ該潮流カ其力ヲ失フトキハビリ島ノ北西或西ナル堆ニ向フヘシ此堆ハ沙底ニシテ潮流ノ再來スルマテ錨泊スルヲ得ヘシ○揚錨セハ潮流ノ方向ニ從ヒカプル島トダルピリ島トノ間或ハダルピリ島トサマルトノ間ヲ航過スヘシ

船舶カ是等ノ航門ニ入進スル前ニ潮若シ變換セハサマル島リパタ角ノ南ナルナチグイタン灣ニ向ヒ航進スルヨリ善キハナシ若シ止ムヲ得サル場合ニハダルピリノ兩側ニ於ケル水道内巨石ノ碁布セル沙底上ニ於テモ亦錨地ヲ得ラルヘシ

此部ニ於テ警戒スヘキハヂアマンテ岩ノ一險ノミ船舶既ニ此岩ヲ通過セハナランシヨス群島トカプルトノ間或ハナランシヨストダスタカドトノ間ナル航路ヲ取り得ヘシ○後ノ航路ハチカオ島ノ北端ヲ繞航スルノ針路ヲ取ル

號七七五二第圖英

ニ最モ便利ナリ

サマル島西岸

此區ノ海岸中サマルノ北西端ナルバリクアトロ角ト其南方約二十一哩ナルマラヨク角トノ間ノ記事ハ既ニセント、ベルナルデノ海峽ト共ニ陳述セリ

○マラヨク角ヨリ海岸ハ南東ニ南ニ走ルコト十二哩ニシテカルバヨクノ西ナルジバタン角ニ達ス其間岸勢高ク且無礙ナリ

カルバヨク邑及錨地 Kalbayok town and anchorage

邑ハ彎曲セル海岸ノ濱ニ在リカルバヨク河口ニ近ク位シ明治十二年ニハ人口一萬五千二百○錨地ハ邑ト相對シ距濱約一哩教會堂ヲ北東ノ北ニ視水深三尋半乃至四尋ノ處ニ在リ○南西信風中ハ好錨地ナラス○馬尼刺ヨリノ汽船ハ二週間毎ニ寄港ス

カルバヨク邑燈臺

カルバヨク邑ノ北端ニ在リ三脚架ヨリ紅燈ヲ顯ス

號七七五二第圖英

カルバヨク河口燈臺

カルバヨク河口ノ南東角上ニ不動白燈ヲ設ク其燈高五十五呎晴天光達十哩ニシテ明弧ハ東南東ヨリ北ヲ經テ西北西マテ一八〇度間見ルヘシ海岸

カルバヨクヨリカトバロガンニ至ル二十五哩間ノ海岸ハ南東ニ走り其間ノ處々分斷シテ諸灣ヲ成スモ各灣皆水淺ク且全ク南西風ニ暴露ス〇此等ノ灣ニ注ケル諸川ハ半潮ノ時小岸航船ノミ浜ルヲ得ヘシ〇岸ニ近キ處ハ皆水淺ク水深四尋半ヨリ深キ處ナシ其附近ニ二三ノ小嶼及堆アリ何レモ淺水道ヲ以テ岸ト相隔ツ

リブカン諸島 *Tibukan islands* 英圖第九七〇號

サマル海岸ヲ距ル約四哩半ニ位スル三島及數小嶼ヨリ成ル〇其最大島(リブカン、ダコ島)ノ北側ナル灣内水深十二尋ノ處ニ錨地アリ岸航ノ船舶ハ「ユーラス」ト稱スル南西颯ノ吹來スルトキハ此錨地ニ碇泊ス〇最大島ノ南東

英圖第七五二號第七八九號

一哩ニ一嶼アリライア、ライアト曰フ低潮ニ干出スル礁脈圍繞ス險處

リブカン、グチアイ島ノ南西九鏈ニ諸岩アリ水面上ニ數頭ヲ現ス〇カムビドソス諸嶼ハカナハウアン群島中最大ノモノヨリ北一哩ニ當ル

リブカン島ノ東角ヲ北六度東距離三哩ニカナハウアン、ダコノ東角ヲ南五八度東ニ望ム處ニ一險礁アリ該礁ハ相距五十碼ノ二點ニ於テ洗ヒ其中間ハ水深僅ニ數呎ニ過キサリキ而シテ該礁ヨリ偏東及偏西方四分一哩ノ處ト偏南及偏北方四分三鏈ノ處トニ於テ七尋ノ水深ヲ測得セリ

カナハウアン群島 *Kanahauan islands* 英圖第九七〇號

此群島ノ間ニハ水深十五尋乃至二十尋ノ好錨地アリテ能ク各方ノ風ヲ遮障ス〇最好錨地ハナムパサン島ノ東側ニテカナハウアン、ダコ島ノ南西角ニ近キアグイレト稱スル小港内ニ在リ〇此港ノ南口ハ幅一鏈水深七尋乃至十二尋北口ハ水深僅ニ二尋〇港内ハ幅約二鏈ニシテ中央ノ水深七尋乃至十尋濱

英圖第七五二號第七八九號

ニ近キ處ニ尋乃至三尋

此群島ヲ成セル諸島及諸堆間ノ航路ハ何レモ安全深水ナルカ故ニ之ヲ經テ前記ノ諸錨地ニ到ルコト容易ナリ蓋シ此近傍ノ海岸ニ於テハ此諸錨地ヲ除キテ他ニ碇泊スヘキノ良港ナシ○カナハウアン、ダユ島ノ頂ハ高四四六呎ナムパサン島ハ高四八九呎其他ノ諸島ハ高約二四五呎○各島皆大樹ニ掩ハル土人目下之ヲ伐除シテ「アバカ」ヲ栽培ス

ブリ島 Buri Island 英圖第一六三三號

カトバロガンノ北西^二/_三ニ^三/_四湮ニ在リ水深一尋ヨリ淺キ水道ヲ以テサマル海岸ト相隔ツ○錨地ハ島ノ東側ニテ距濱二三鏈水深二尋半乃至五尋ノ處ト島ノ北側ニテ距濱二鏈、島頂ヲ南二七度東ニ望ミ水深四尋半ノ處トニアリ

カトバロガン 邑 Kabalogan town 英圖第一六三三號

サマル州ノ首邑ニシテ同名ノ河口ニ於ケル小灣ノ濱ニ臨ム○邑内住民七千馬尼刺トノ貿易稍盛ナリ商品ハ重ニ馬尼刺麻及椰子油ナリ○灣ハ南西ニ露

英圖第二七七五號第二九七八號

開シ水深五尋乃至二尋半其前面ニルタオ、キニツアイ等ノ諸淺灘アリ此等ハ該邑ノ教會堂ヲ距ル西二湮ヨリ南西^二/_三南一湮半ノ間ニ在リ何レモ低潮ニ干出ス又該諸淺灘ト陸岸トノ間ニ於テ南方ニ向フノ一航路アリ其水深四尋半

カトバロガン河口ハ一門洲ヲ以テ障礙セラレ唯高潮ノ時吃水六呎以下ノ船舶ノミ入進スルヲ得

錨地

最好錨地ハ防波堤ニ最近ナル處即チ島司ノ邸宅ト教會堂トチ一線ニ望ミ水深四尋半底質細沙ノ處ニ在リ○悪天ニハ船舶諸淺灘ト濱トノ間ナル航路ヲ經テ邑ノ南方^一/_三湮ト^二/_三湮トニ在ルダラジュアイ及マジャバニ島ノ蔭ニ到レハ一層安全ノ錨地ヲ得ヘシ○汽船ハ毎二週間ニカトバロガンニ寄港ス

カトバロガンニ在ル陸軍本營ヨリ紅燈ヲ顯ス

英圖第二七七五號第二九七八號

立標

ルタオ礁ノ北端ニ一大立標ヲ設置ス其位置アナス角ヨリ南五〇度西一哩半ニ當ル

マクエダ灣 *Maqueda bay*

カトバロガンノ南ニ在ル大灣ナリ未タ詳知セサルモ灣内淺クシテ僅ニ岸航船ノ用ニ適スルノミ○灣口ノマジャバ島ノ東側水深六尋ノ處ニ避泊所アリ○マジャバ島トブアド島トノ間ニカムバロトト稱スル洗灘アリ其兩側ノ水深十尋

ダラム島及ブアド島 *Daram and Buad island*

ダラム島ハ南北ノ長十二哩矮低ニシテ沙灘沿布ス西濱ハ無礙ニシテ其附近ノ諸岩嶼ハ北方ノ一嶼(一部低潮ニ露出ス)ノ外ハ皆高シ○ブアド島ハ直徑約四哩半ノ圓形島ニシテ高一、一五五呎ノ一峯アリ○其南側ニ水深四尋ノ一避泊港アリ○此諸島トサマル海岸トノ間ナル水道ヲブアド水道ト稱シ甚狹ク

英圖第二七七號九八七號

シテビリラン島ヨリカトバロガンニ至ル小岸航船ニノミ適ス

淺灘

ブアド島北岸ビオソ村ヨリ西北西約四鏈ノ處ニ一石花點灘アリ該灘ハ直徑百碼最少水深三呎ニシテ之ト濱トノ間ニ四尋半ノ水深アリ

ブアド水道内ニテリンタルカン島ノリオグ、リオグノ北西方約三鏈ノ處ニ一石花點灘アリ直徑約二百呎灘上低潮時ノ最少水深六呎ニシテ該灘ヨリマ

リクイト、ダクイト島ハ南西ノ西^{3/4}西ニマクケオン島ハ北ニモロポロ島ハ西ニ當ル○該淺灘トリンタルカン島ノ北端ヨリ擴延セル礁脈トノ間ニ最少水深四尋ノ一水道アリ

サン、ジュアニコ海峽 *San Juanico strait*

サマル島トレイテ島トノ間ニ在リ其幅狹窄ニシテ或處ニテハ僅ニ二鏈ナルノミナラス此ヲ通過スルノ海流強キカ故ニ航行スルコト難シ○數多ノ小嶼及堆アリテ愈水道ノ幅ヲ蹙ム水深ハ二尋半乃至十尋

英圖第二七七號九八七號

ジャナバタス水道 Janabatas channel

前海峽ノ北部ニシテ西ヨリ東ニ走ルコト七哩サンタ、リタ島ニ達ス其最狭部ハ幅六鏈ニシテ東口ニアリ其西方ニ至レハ水道ノ幅二哩半ニ擴カリ一廣灣ヲ成ス其中央ニダブシ、ナバハイノ一島アリダブシ島ハ北東ニ擴延スル礁脈沿布ス○水道内ノ水深ハ不規則ニシテ前記一島間ハ二一尋ナレトモサシ、ジュアニコ海峽口ニ至レハ五尋乃至十尋ニ増ス○此部ニ於ケル潮流ノ速度ハ約一節ニシテ漲潮ハ西ニ落潮ハ東ニ向フ

カナナイ嶼燈臺

ジャナバタス水道ノ南側ニ於ケルカナナイ嶼上ニ在リ不動紅光ヲ顯ス燈ハ灰色小舎上ノ支柱ニアリ明弧ハ北七一度東ヨリ南ヲ經テ南一四度西ニ至ル間見ルヘシ燈高ハ高潮面上三十三呎晴天光達七哩

サンタ、リタ島 Santa Rita island

島勢高ク其南側ハ無礙ナレトモ他側ハ西方ニ伸長セル礁脈ニ圍繞セラレ○

號七八九二第號七七五二第圖英

此島ハ其砲臺ト數家屋トニ依リジャナバタス水道ヨリ識別シ得ヘシ○此島ヨリ海峽ハ南ニ走ルコト十哩ニシテ南口ニ於ケルパニルガン角(タクロバンノ北)ニ達ス其幅平均六鏈或處ニテハ二鏈ニ減シ水深ハ五尋乃至十尋○數多ノ島嶼及淺灘航路ニ散布シ該水道ノ幅ヲ蹙ム○漲潮ハ北ニ落潮ハ南ニ向フ

該海峽ノ南口ハレイテ島ノパニルガン斗出角ト北方ニ於ケルサマル島岸ノ圓形角トノ間ニ在リテ幅六鏈半水深七尋○沙泥ヨリ成ル長嘴アリパニルガン角ノ南側ナルカンカバト灣ヨリ角ノ東北東三哩ノ處マテ擴延シ嘴上最少水深五呎乃至十五呎

タクロバン Takloban

レイテ島ノ首邑ニシテパニルガン角ノ南側ニ位ス邑内住民七千○該角ノ兩側ニ二港アリパナラルム港ハ該角ノ北側ニ在リ水深三尋ノ處ニ避泊地ヲ得ヘシカンカバト港ハ該角ノ南側ニ在リ東方ニ露開シ其水深ハタクロバンノ

號七八九二第號七七五二第圖英

東南東約一哩ニアルカタイサン角ニ近キ最深部ト雖尙ニ一尋半ニ過キス○馬
尼刺ヨリノ汽船毎二週間ニ一回貿易ノ爲此ニ寄港ス
パニルガン角燈臺

レイテ島東岸タクロバン附近ノパニルガン角上ノ山ヨリ紅光ヲ顯ス

サン、ペドロ灣 San Pedro bay

レイテ島ノビギア角トサマル島ノアラバト角(カピネス角ノ西北西二哩ノ
處ニアリ)トノ間ニ在リ其形長方形ニシテ濶約十一平方哩灣内數多ノ小嶼
アリ其他未詳ノ堆及岩石アリ灣ノ東側ニ一錨地アリ

バセイ河 Vasey river

此河ハ該灣ノ北部ニ注ク○河口ヨリ上ルコト八哩ノ處ニ高四十呎ノ數石灰
岩アリ此處マテハ河水鹹水ナリト云フ此岩ハ天然ノ穹門及奇絶ノ岩窟ヲ成
シソシヨタン岩窟トシテ世ニ知ラル○パンシグイカン及バシアオノ二邑ハ
バセイ河口ノ東五六哩ノ濱上ニ在リ此二邑間ニハ數箇ノ高岩アリ高五十二

號八七五二第號七七五二第圖英

呎岩脚ハ波浪ノ爲ニ崩壞シ岩頂ハ圓クシテ樹木茂生シ其形狀恰モ巨大ナル
菌ノ如シ○往時土人ハ其屍ヲ前記岩窟中ニ埋葬セリト云フ

淺灘

ジナモク島ハバセイ河口ノ南ニ在リ高適度平頂ニシテ淺水ニ圍繞サル○島
ノ南東二哩ニ一堆アリ最少水深四分一尋○島ノ最南端ヲ距ル南々西一哩六
鏈ニ一點灘アリ灘上水深三尋又該點灘ノ南半哩ニモ同水深ノ一點灘アリ

サン、ペドロ灣内諸島

デオ嶼ハカタイサン角ノ南東二哩ニ在リ最近ノ海岸トハ一哩ヲ隔ツ○プヌ
ブルン嶼ハデオノ東二哩半ニ在リパロス礁ハデオノ南約三哩ニ在リカモロ
プダン嶼及ラソ嶼ハサマル島カピネス角ノ北方ニ在リ○マラキトダキト岩
ハカピネス角ノ西ニ南約五哩ニ在リ此岩ニ就テハ未タ詳細ノ報告ナシ

暗礁

北米合衆國運送船「エグベルト」ハ海圖ニ記載シアラサル一暗礁ニ擱觸セリ

號八七五二第號七七五二第圖英

○該礁ヨリヂオ島ハ北三二度四〇分西パロス礁ハ北八五度四〇分西三哩ニ當ル○該礁ハ直徑約四百碼亂形ニシテ礁上最少水深二尋周圍水深十尋又同國汽船「ジュノ」ハサン、ペドロ灣口ノマラキトダキト岩ノ西約半哩ノ處ニ於テ水深約十二呎ノ岩上ヲ擦過セリト云フ

明治三十五年北米合衆國政府ノ通知ニ據レハサン、ペドロ灣内プヌブルン島ノ南方ニ於テ一淺灘ヲ發見セリ該灘ハ灘上水深二尋ニシテ之ヨリプヌブルン島ハ北西^五西^五シナモク島東端ハ北西^四西^四ラソ嶼ハ南東^一南^一ニ當ルト云フ

レイテ東岸

此區ノ海岸ビギア角以南ノ記事ハ既ニ第一編ニ於テスリガオ海峽ト共ニ陳述セリ

英圖第二七七五號第二五七八號

第三編

菲律賓諸島東岸 呂宋島東岸、サマル島東岸及ミンダナオ島東岸

磁針偏差 明治二十三年 一度東

呂宋北東岸

サン、ビンセントヨリ海岸ハ東ニ走ルコト五哩ニシテエスカルパダ角ニ達シ其間狹礁脈沿布シ處々ニ孤立岩アリエスカルパダ角ハ呂宋ノ北東角ニシテ舊刊海圖並ニ水路誌ニ於テハエンガノ岬ト稱セリ○此角ヨリ海岸ハ急ニ南東方ニ折レ走ルコト十二哩ニシテイリガン角ニ達ス

イリガン角ヨリ海岸ハ再ヒ南々西ニ急折シ後チ東方ニ漸曲シテモイセスノ陸頭ニ達ス此陸頭ハイリガン角ヲ距ル南^一東^一六十四哩ニ當リモイセス山ノ東阪ニ據テ成ル○此廣灣岸ハ高く且無礙ナルモ避泊地ナシ

エスカルパダ角ノ南方ニ三山アリ其高二、〇八六呎三、四五一呎及三、九九五呎ニシテ各該角ヨリ九哩、十二哩、十九哩ノ處ニ聳立シ晴天ノ時ハ好陸標ナ

海圖第三九一號

リ○モイセス山モ亦海岸ト平行ニ呂宋ノ北東部ニ亘レル山脈中ノ一山ニシテ其高四二〇九呎○該山ハ其近傍ノ諸港ヲ識別スルノ好目標ナリ
デビラカン灣 Divilakan bay

モイセス山ノ北ニ在リ北方ニ露開シ其濱ハ礁脈沿布シ灣内水深七尋乃至九尋○デビラカン灣ノ南東ニ一小港アリデマランサント曰フ南ニ彎入スルコトニ湮然レトモ其幅僅ニ一鏈水深僅ニ二尋半○ビコビアン港ハデマランサントノ南ニ在リ北ニ彎入スルコトニ湮幅二鏈半水深九尋乃至十一尋
海圖第三九一號分圖
パラナン灣 Paranan bay

モイセス山ノ東南東ニ在リ半圓形ニシテ灣内水甚深ク且全ク危険ナシ然レトモ十分北東風ニ暴露ス○灣奥ハ長沙瀕之ニ纏ヒ數條ノ小河此ニ注ク
西班牙國ノ測量ハ此處迄トス
パラナン角ノ東方約半湮ノ間破浪岩擴延ス○該角ハ馬鞍形ノ高陸ニ由リテ容易ニ識別スルヲ得ヘシ

號一九三第圖海

呂宋東岸

此區ノ海岸中パラナン灣ト其南二百五十湮ニアルイナギカン角トノ間ハ未ダ精測ヲ經ス英海圖ト西班牙海圖ト甚相異ス例ヘハサシ、イルデフォンソ岬(パラナン灣ヨリ八十湮)ノ位置ハ西圖ニ據レハ英圖ノ示ス所ヨリモ南東ノ東十湮ニ偏在ス

此區ノ海岸ハ概シテ南々西ニ走り西班牙水路誌ニ據レハ無礙且甚陡界ニシテプルエバ岩ノ外ハ離險ナシト云フ

デラサク灣一名シマンゴ灣 Dilasak or Tumpang bay

デラサク灣ノ南西隅ニアル西港ハ良港ニシテ全ク陸地ニ圍繞セラレ水深五尋(底質軟粘土)ヲ有スル好錨地ナリ○又殊ニ賞スヘキハ大風ノ此錨地ニ吹達セサルコトナリ○港口ノ東方角ハ約北緯一六度二三分東經一二二度一分半ノ處ニ位ス○此角ヨリ北東方殆ト二鏈間ハ岩石散布ス○該東方角ヨリ南西方約一湮ノ處ニ危險ナル一大離礁アリ低潮ニ洗フ○此離礁ハ北西、南東

號一九三第圖海

ノ長約三鏈幅殆ト二鏈○此離礁ト港ノ東濱トノ間ナル狹路ハ四尋ノ水深アリ○其西方ノ航路ハ該離礁ノ北西端ニ接スル處マテ六尋ノ水深ヲ有シ絶エテ危險ナキ廣航路ナリ○該離礁ノ南西側ヲ距ル約四分一湮ノ處ニ水深五尋ノ好錨地アリ○此港ノ水深ハ港口ニ於テハ十五尋乃至十一尋ヨリ漸次ニ減シテ南方濱界ヲ距ル四分一湮ノ處ニ達スレハ三尋トナル然ルニ其西方瀕ハ四分一湮マテ伸出スル二箇所ノ干出石花灘ヲ除クノ外相距八分一湮ニ於テ四尋ノ水深ヲ驗セリ○此港門ハ廣クシテ毫モ困難ヲ見ス○其西濱ノ約中央ヲ保テテ進航シ漸次南方ニ針路ヲ轉セハ前記離礁ノ北西端ヲ避ケ得ヘシ○此港ニ於ケル潮升ハ約八呎

該灣ノ東港ハ全ク北東信風ニ露開シ避泊ノ便ナシ

カシグラン灣 Kasiguan bay 英國第三一三六號

北米合衆國政府ノ最近報告ニ據レハ該灣ノ南部ノ東濱ハ全ク陡界ニシテ距離數碼内ニ於テ水深十尋乃至二十尋ナリ唯イルデフォンソ岬ノ北方約二湮

號一九三第圖海

ニ一礁脈アルノミ該礁脈ハ距濱約二鏈半ニ擴延シ礁上水深二尋乃至三尋○灣ノ此部ニ於ケル中央線ノ水深ハ平均三十五尋○西側ハ東側ヨリモ淺所多ク且水深急減スル所アルヲ以テ二十尋ヨリ淺キ所ニ至ルヘカラス此側ノ處々ニ水深二十尋ノ錨地アリ

灣ノ北端ハ橢圓形ニシテ陸地ニ障屏セラレ長七湮幅四湮其中央ハ水深二十五尋其ヨリ濱ニ向テ漸減ス○此處ニ安全ノ好錨地アリ○此港ノ東側ハ陡界ニシテ瀕ニ接スル處水深二十尋其西側ハ東側ノ如ク全ク陡界ナラス距濱五鏈ノ處水深二十尋○北濱ニ沿フテ水甚淺ク距濱一鏈半ノ處ト雖水深三尋ヲ超エス吃水十八呎ノ船舶ハ距濱一鏈半以内ニ接近スヘカラス○此三尋界ヨリ半鏈以内ノ處ニテ急ニ水深十尋トナリ其ヨリ少シク距レハ十五尋○該港ノ北西部ニハ各吃水ノ船舶ニ適スル最好錨地アリ
港ノ北西部及北東部ニハ數小澳アルモ共ニ淺水ニシテ低潮ニハ僅ニ一呎半乃至三呎

號一九三第圖海

港ノ南西部ト他部ノ沿濱トヲ除クノ外總テ底質軟粘土或ハ青泥ナリ
針路法

此灣ニ入進センニハ灣ノ東岸ニ約一哩ノ間隔ヲ取りイルデフォンソ半島ノ
最高角ヲ正横ニ視ルニ至ラハ成ルヘク東岸ニ密接シ港口ナル一低山ニ向進
スヘシ○該低山ハ其背後ニ高山アルヲ以テ容易ニ識別スルヲ得ヘシ○港口
ハ幅五鏈深水ニシテ險處ナシ○吃水二十五呎ノ船舶ハ兩濱五十碼内ニ接近
スルヲ得ヘシ然レトモ東濱ハ岩底ナリ○灣内多ク鍾測セルモ毫モ險所ヲ認
メサリシト云フ

イルデフォンソ岬ノ位置ハ圖載ノ位置ヨリ東北東(北六八度東眞方位)十一
哩ニ偏在ス

バレル灣 Baler bay

バレル灣ハ其周圍總テ高陸ナルヲ以テ容易ニ識別スルヲ得ヘシ該高陸ハ連
亘シテカシグラン灣ニ至ル○該山脈ハ高二千呎乃至九千呎○バレル灣ノ東

號一九三第圖海

口ナルエンカント角ハ其附近ナル一島ニ依テ認メ易シ該島ハ南方至北方ヨ
リハ小岩團ノ如ク見ユルモ方向ヲ西方ニ轉スルニ從ヒ無礙ノ水道ヲ開ク○
エンカント角ヨリ約一哩間岩及淺灘ノ一脈斗出スルカ故ニ少クモ是ヨリ半
哩ノ間隔ヲ取りテ回航シ漸次南方ニ轉向スヘシ
錨地ハ河口ヲ南ニ開キ水深八尋乃至十尋ノ處ニアリ○該錨地ノ西方少距離
ニ低キ綠山アリ○水深ハ錨地ニ於テ九尋半ヨリ漸減シ河口ヨリ約三鏈ノ處
四尋トナル

號一九三第圖海

バレルノ教會堂ノ前面ナル石碑ニ近ク地平盤アリ其位置北緯一五度三六分
東經一二一度三四分是ヨリエンカント角ハ西方二哩ニ當ル即チ圖載位置ヨ
リ南方十哩半ニ偏在ス
デルガダ角ノ南方ニ小澳アリ端舟ニハ安全ナル錨地ヲ得ヘシ○該澳ノ南角
附近ニ三岩アリ

バレルヨリ海岸ハ北東ニ東ニ走リテカシグランニ至ル其間ノ海岸ハ高山及

山脈ニ縁取ラレ總テ多樹ナリ

ヂンガラ灣 Dingala bay

此灣ハ無礙ナリ水深ハ其中央ニ於テハ二十二尋距濱ニ鍾ノ處ハ二尋半〇其南角ニ接シテ岩石アリ〇灣ノ北部ニ一澳アリ偏北風ヲ遮屏シ距濱六鍾水深七尋ノ處ニ錨地ヲ有ス

一圓角灣首ヨリ斗出シ其附近ニ南北二湮半ニ擴延スル礁脈アリ該礁脈上ニ十嶼及數多ノ洗岩ヲ有シ礁端ハ水深四尋

ヅマガス河ハ灣ノ南部ニ注ク其門洲上水深五呎又是ヨリ南一湮ノ處ニウミレイ河アリ門洲上水深六呎

プルエバ岩 Pueba rock

本岸ヨリ三湮ヲ距リポリロ島北角ノ殆ト西ニ在リエスカルパタ角トイナギカン角トノ間ニ在ル唯一ノ離險ナリ

ラモン灣 Lamon bay

號一九三第圖海

北西ハイナギカン角南東ハマムブラオノ陸地ニ界シポリロ島トジョマリグ島ニ據リテ偏北風ヲ障屏ス〇バレシン小島ハ灣ノ中央ニ在リ其内方ニカバレテ島及アラバト島アリ此二島ハ海岸ト相待テ好避泊港ヲ成ス港内錨搔キ善シ〇アラバトノ東側ニ於ケル航門ハ絶エテ危險ナキモ其西側ノ航門ハ淺水且險惡ナリ〇此二島ノ海岸ハ詳カナラス沿岸諸灣モ未タ驗測ヲ經ス

イナギカン角 Inagikan point

ラモン灣ノ北角ニシテ角上樹木規則正シク生長シ其高約五十呎アリ而シテ其近傍ニハ一モ淺水存在ノ徵ヲ見ス〇該角トラムボン澳トノ間ナル灣ハ水深三尋乃至六尋ニシテ北東信風中ノ好錨地ナリ

ポリロ島 Polillo island

中央ニ一山アリ高適度ニシテ山阪ハ樹多シ〇北岸ハ無礙陡界ナリ東岸ハ島嶼及險礁之ニ纏フ然レトモ西岸ハポリロ港ノ正面ニ於ケル外ハ無礙ナリ港ノ正面ニハ岸ニ平行シ北西ニ走ル大礁脈アリテ港ニ通スル水深十四尋ノ一

號七七五二第圖英號一九三第圖海

狹水道ヲ存スルノミ○ポリロ邑ハ住民千六百○此濱ヨリ半湮ノ處ハ水深九尋乃至十八尋トス

此島ノ南端ハ海圖上ノ位置ヨリモ南方及西方へ約五湮擴延ス○其南西角ヨリ淺水地南西ニ半湮擴延シテ水面變色ヲ呈ス○ポリロ邑附近ノ濱ト平行スル礁脈モ亦海水ノ變色ニ由テ知り得ヘシ
淺灘

ポリロ島ト呂宋トノ間ナル水道中サン、ミグエル角トイナギカン角トノ約中央即チ概位北緯一四度四八分東經一二一度五四分ノ處ニ水深九呎ノ淺灘アリ

ジヨマリグ島、マンタナト島及ランタオ島 Jomalig, Mantanat and Lantao islands
該三島ハ其圖上ノ位置ヨリモ實際ハ北東約九湮ニアリ何レモ卑低平坦多樹ニシテ一突出角モナシ

バンシン島 Balesin island

號七七五二第圖英

此島ノ圖上位置ハ正確ナリ該島ハ長約二湮幅約七鏈半乃至一湮卑低平坦ニシテ高約五十呎○其北東端ニ接シテ一小島アリ夫ヨリ一礁脈北方及東方ニ約七鏈半擴延ス

ポリロ港 Port Polillo

港ノ中央ニ一淺灘ヲ圖載セルモ米艦「ウィックスバルグ」ノ探檢ニ據レハ實在セスト云フ○港ノ東濱ニ接シテ一淺灘アリ灘上水深五呎ポリロ邑ノ寺院ヲ南々東ニポリロ角ヲ西々南ニ望ム○内港ハ全ク無礙ナルカ如ク最少水深ハポリロ邑附近ニテ十一尋アリ○西方ニ在ル礁脈ハ明カニ認ムルヲ得ヘク船舶ハ南東^{三四}南ノ針路ヲ取ラハ該礁ヲ避クルヲ得ヘシ

ポリロ島ノ北方端及西方端ハ圖載位置ヨリ南方へ六湮乃至八湮東方へ二湮乃至三湮偏在ス○北岸ハ北東ニ向走ス

ラムボン島 Port Lampon

ラムボン灣ノ北西部ニ在リ小ナルモ完全ナル避泊島ニシテ水深五尋乃至十二

號七七五二第圖英

尋底質沙泥ナリ○濱ハ草木密生シ且ビナンゴナム山ヲ戴ク○該島ニ注ク
 數河アリ此ニ良水ヲ得ヘシ○此島ハ十六世紀ニ於テ西班牙「ガレオン」船
 ノ需要品及馬尼刺產物ノ貯蓄所タリシヲ以テ菲律賓島史ニ著ハル是レ當時
 セント、ベルナルデノ海峽ハ僅ニ知ラレ且航行困難ナリシヲ以テ其海峽内
 ノ諸港ヨリモ該島ハ菲律賓諸島トノ交通上較便利ナリシカ故ナリ
 該島ノ入口ハ海圖ニ示セルヨリモ較廣シ○數鹹湖アリテ此島ヨリ入込ミイ
 ナギカン角ヲ成セル低陸マテ至ルト云フ○島口東側ノ角ヨリ内方約二鏈半
 水深五尋乃至七尋ノ處ニ好錨地アリ○ラムボン島ノ下方約十一湮距濱約二
 鏈半ニ高約四十呎ノ一岩アリ

マウバン錨地 Mauban anchorage 英圖第一六二號

ラムボン島ノ南約二十湮ニ位ス○錨地ハマラゾル角ノ外端ヲ北三一度東ニ
 マウバン島ノ中央ノ左ニ在ル倉庫ヲ北七二度三〇分西ニ望ム所ニアリ○該
 錨地附近ノ水深ハ十尋乃至十二尋ヲ圖載セルモ其處ニ於テ五尋乃至七尋ヲ

英圖第二七七號

驗セリト云フ

アラバト島 Alabat island

此島ハ長約十七湮ニシテ其圖載位置ヨリ東方約二湮半ニアリ多樹ニシテ一
 山脊其全長ヲ縱斷ス島上ニ四圓峯アリ三十湮ノ距離ヨリ望ム時ハ恰モ四島
 ノ如シ○該島ノ南端ト陸岸トノ間ナル海峽ハ幅約二鏈半ナリ此海峽ノ北側
 一村近傍ニ低潮水深二尋岩底ノ一處アリ又正中水道ニ於テハ高潮水深
 六尋ヲ以テ最淺部トス而シテ兩口ヨリ此海峽ニ近ツク時ハ水深急ニ減ス
 ○アラバトヨリ下方ノ灣ハ海圖ニ示セルヨリモ甚東方ニ擴カル而シテアラ
 バトノ下端ヨリ灣首迄ノ距離ハ約五湮ナリ

アラバトノ北西端附近ノバリスカン島ハ陡界ニシテ其周圍深水ナリ船舶ハ
 一般ニ其南側ニ接シテ通過ス
 アラバトノ南西側ノカマゴン島ハ颶風ヲ避クルノ好錨地ナリ

バルセロナ港 Port Barcelona

英圖第二七七號

アラバトノ南西側ニアリ呂宋島ノアンチモナン邑ヨリ北東約八哩ニ當ル○
 港内甚狭小ニシテ僅ニ約五百噸ノ船舶三四隻ヲ入ル、ニ足ルノミ然レトモ
 北方及東方ヲ十分ニ障屏シ悪天ノ時ハ避泊スルニ便ナリ○港ハ海岸ノ小灣
 入ヨリ成リ其入口ニ於ケル東西ノ二角間ハ約一哩該二角附近ニ砂及岩ヨリ
 成レル礁脈擴延ス○此二礁脈間ノ中央即チ距濱約半哩ノ處ニ砂及岩ヨリ成
 レル離礁アリ低潮ニ干出ス○港濱ハ卑低ニシテ廣キ細沙瀕沿布ス
 バルセロナノ小邑ハ港ノ東側ニアリ産物甚少ク住民僅少ニシテ重ニ漁業及
 野菜ノ栽培ニ從事ス○港ノ北側ニ一小河アリ飲料水ヲ得ラルヘシ高潮ノ時
 ハ端舟ニテ容易ニ入進スルヲ得○潮升約四呎半
 邑ノ最顯著ナル物ハ一寺院ニシテ入港ノ時ハ先ツ之ヲ認ム該寺院ハ木造白
 塗ニシテ亞鉛鐵屋根ヲ有スル一大堂宇ナリ○入港ノ船舶ハ該寺院ヲ東ノ北
 北ニ望ミツ、投錘ニ由テ安全ニ錨地ニ達スルヲ得ヘシ水深ハ西角ノ南十
 八尋ヨリ漸減シテ距濱約四分一哩ノ處ニ三尋トナル

英圖第二七七號

該港ハ明治三十五年一月十七日ヨリ沿岸貿易ノタメ開港シ沿岸貿易船ノ出
 入ヲ許可セリ

アラバト港 Alabat harbour

アラバト島トカバレテ島ト呂宋海岸ト相據テ一避泊港ヲ成ス港内錨搔キ善
 シ○此港ニ關シテハ他ニ報道ナシ

潮

アラバト港内ニ於テハ朔望高潮十時大潮升九呎

カバレテ島 Cabalete island

該島ハ其圖載位置ノ東方約二哩半ニアリ多樹ニシテ其高平均七十五呎乃至
 百呎ナリ○島トアラバト島トノ間ニアルバリスカント稱スル岩嶼ノ位置ハ
 其圖載位置ヨリモ少シク東ニ偏ス○カバレテ島ノ西端ヨリ一岩礁少距離ノ
 處マテ擴延ス

石花礁

英圖第二七七號

米國汽船「タルラック」ハラモン灣内バレシン島ノ南約二湮ノ處ニ於テ海圖ニ記載シアラサル石花礁ニ擱セリ該礁ハ最淺部水深二尋ニシテ其ヨリ南々西方ニ向ヒ漸次増加シ十四尋トナル

パルパルト島 *Paranja island, Paranja point and Penshaw reef*

パルパルト島及パラシヤ角ノ實際位置ハ其間ニアルペンシヨ一礁トナ合セテ圖載位置ノ東方約二湮半ニアリ而シテパルパルトトパラシヤ角トノ間ナル距離ハ海圖ニ示セル如クニハ大ナラス
ペンシヨ一礁ハ英船「バーク」形船「ペンシヨ」ノ沈没セル石花礁ニシテ之ヨリパルパルト島ハ南西ニ南三湮ニ當ル其概位北緯一四度一四分東經一一二二度二分トス

マムブラオ港 *Port Mambulao*

ピナンヅングアン角トダジカン諸島トノ間ニ在リ安全ニシテ各方ノ風ヲ遮

號七七五二第圖英

屏シ近寄り易シ○水深ハ灣口ハ十一尋其ヨリ漸減シテ港首ノ河口ノ前面ハ二尋○港内漁柵多ク大ニ航路ヲ妨ク○マムブラオ邑ハ河口ニ臨ミ寒村ナリ其人口千四百○此邑ト隣邑パラカレトハ其近傍ニ丹鉛鑛山アルヲ以テ著名ナリ

トナオ諸嶼ハピナンヅングアン角ノ北々西三湮ニ在ル五箇ノ平低嶼ナリ○同角ノ西ニモ亦一平低島アリタバサオト曰フ○此諸嶼ハ其圖載位置ヨリ北方及西方約三湮半ニ偏在ス

カラグアス諸島 *Kalaguas islands*

八箇ノ島ト數多ノ小嶼ヨリ成レル群島ナリ其最大ニシテ中央ノモノヲチナグト曰フ○此等ノ島嶼ハ大半礁脈之ニ纏フ○マクラボ島ハ高クシテ晴天ノ時ハ二十四湮ノ距離ヨリ認メ得ヘシ他ハ何レモ適度高ナリ○錨地ハマクラボ島ノ東方ニテチナグ島ノ南西部ト呂宋島岸ナルパラカレノ北々東三湮ノ處トノ間ニ在リ○淡水ハマクラボノ東側ニ得ラルヘシ

號七七五二第圖英

該諸島ノ關係位置ハ正確ナラス殊ニ最モ著シキ相違ハマクラボ島ニシテ其實際位置ハ圖載位置ヨリモ北方及西方へ約三哩半偏在ス
該諸島中ピナグナパン島ノ北西約二哩ノ處ニ廣二哩ノ礁脈アリ其中央ニ一露岩存在ス

サムル島ノ北西約三鏈半ニサルストン小岩アリ其東方へ礁脈約一哩半擴延ス而シテ其岩石中ニハ低潮ニ洗フモノアリ且該礁脈上ハ常ニ破浪ス○サムル島トサルストン岩トノ間ナル水道ハ一モ危險ナク正中水道ニ於テ二十七尋及二十一尋ノ水深ヲ驗知セリ

サルストン岩ノ北西方約四哩即チ北緯一四度三八分東經一二二度三九分ノ處ニ破浪岩アリ

マタンヅマテン嶼 Matandumaten islet

海圖ニ據レハカラグアス諸島中ノ最東島カクバリサイノ南東十哩ニ在リ又此二者ノ中間ニ他ノ一嶼アリ其南側附近ニ一岩アリ○此等ノ嶼ニ關シテハ

號七七五二第圖英

未タ報道ナシ

險處ノ不存在

海圖ニ據レハカラグアス島ノ北東イ東二十三哩ニ當リ一大堆アルモ實際ハ存在セストノ報告アリ

海岸

バラカレ Palakale

ピナンヅングアン角ノ南東七哩ナル小灣ニ在リ邑内住民二千六百○灣ノ最西角バラカレ角ハ矮低ニシテ「マングローブ」樹茂生シ礁脈纏フ○灣ノ東角バカル角ヨリ海岸ハ南六二度東ニ走リインダング角(ジندانグ角)ニ達ス其間矮低ニシテ沙灘纏ヒ其附近ニ好錨地アリ

インダング(キナマノカン)島 Indang (Kinamanokan) island

インダング角附近ニ在リ平低ニシテ沙灘纏ヒ之ト海岸トノ間ナル水道ハ水深五呎乃至十呎

號七七五二第圖英

ダエト河 Dact river

インダング島ノ南々東六湮ノ處ニテ海ニ注ク水深ハ河口ニ於テハ十一呎稍
泝レハ十六呎○此河ニ入ルニハ東角ハ矮低且「マングローブ」樹ニ掩ハレ其
附近ニ礁脈アルカ故ニ西濱(砲臺アリ)ニ接近シテ航進スヘシ○馬尼刺ヨリ
ノ汽船寄港ス

カニモ島及カントン島 Kanimo and Kanton islands

共ニダエト河ノ南東少距離ノ處ニアリ高適度ナリ○カニモ島ハ二島中最大
ニシテ南北ノ長約二湮其濱ハ概ネ岩石ニ圍繞サル然レトモ其北側ニハ沙底
ノ錨地アリ○カントン島ノ南方及南西方ニ五嶼アリラサス群嶼ト稱ス○此
群嶼ノ近傍ハ淺水ナリ

コラシ角 Kolasi point

コラシ山ノ斜陂ヨリ成ル高角ニシテ之ト南西ナル一峯トノ間ニ小灣アリ水
深三尋○コラシ邑ハ山ノ北陂上ニ在リ人口八千汽船ノ此ニ寄港スルヨリ考

英圖第二七七號

フレハ必ス一市場ナルヘシ

セント、ミグエル灣 Saint Miguel bay

コラシ角ノ東方ハ無礙ノ一圓灣ヲ成シ其直徑約二十湮高山ニ圍マレ大吃水
ノ船舶モ安全ニ碇泊シ得ヘシ○東方ヨリ入進スルトキハシルマ島トピニタ
ン角附近ノ諸礁ヲ避クルノ注意ヲ要ス○水深ハ灣ノ中央ニ於テハ七尋乃至
八尋兩側ニ向テ漸減ス○西濱ハコラシ角ヨリカブサオ河(灣首ニアリ)マテ
ハ甚卑低ニシテ沙瀕纏ヒ且其附近ハ淺水ナリ
該灣口ノ東側ニアルシルマ島ヨリ礁脈擴延シテ西一湮ニ及フ此外側ニ一岩
アリ距岸約一湮半

英圖第二七七號

灣ノ北東側ナルセント、ミグエル島ハ其圖載ノ位置ヨリ北西約一湮半ニ位
ス○島ノ南ニ好錨地アリ水深五尋軟底ナリ

カブサオ河 Kabusao river

平低ノ濱ヲ經テ海ニ注ク其幅一鏈水深ハ河口ニ於テハ三尋半夫ヨリ遡リテ

ヌエバ、カセレス邑(住民七千三百)マテ二十四湮間ハ二尋半○一沙堆アリ河口ノ北東二湮(海圖ニハ四湮トス)ノ處マテ斗出シ堆上水深三呎○該堆ノ外端ノ西方ニ二淺灘アリ○カブサオハ漁村ニシテ河口ノ左岸ニアリ其圖載ノ位置ヨリ東方半湮ニ位ス

カバランガ河 Kabalanga river

カブサオノ東方六湮ニ在リ水深適度ナリ○同名邑ハ河口ヨリ少距離ノ處ニアリ住民六千三百五十

シルマ角及島 Siruma point and island

カバランガ河ヨリ海岸ハ隆起シテ適度ノ高トナリシルマ角ニ至ル○此海岸附近ノ水深ハ不規則ニシテ其近傍ニ數多ノ淺灘及小島アリ○シルマ角ハ礁脈ヲ以テ其附近ノ小島(シルマ島)ト相連絡ス又シルマ島ヨリ西北西一湮半ニ擴延スル一礁脈アリ處々干出ス
海岸

號七七五二第圖英

シルマ灣 Siruma bay

シルマノ角東方ニ在リ水深七尋乃至九尋沙底ナリ○該灣ノ北角ヨリ北西二湮ニ斗出スル礁脈アリ礁上ノ破浪ハ稍遠キヨリ認メ得ヘシ○シルマ灣トシシラン港トノ間ノ海岸ハ島嶼岩石纏フ○此海岸ノ數灣ハ險惡ニシテ漁舟ノミ來往シ得ヘシ○バタウアナン島ハ此區ノ海岸中最北ノ島ニシテ高ク且岩石圍繞ス

キナラサグ島 Kinallasag island

シシラン港ノ北側ヲ成ス其長約四湮適度高ニシテ港ニ面スル側ハ無礙ナリ○北角附近ニハバカカイ島及數多ノ小嶼アリ又バカカイ島ノ北側ヨリ半湮餘ニ擴延スル礁脈アリ洗岩沿布ス○シシラン港口附近ニテキナラサグノ北東濱ヲ距ル一湮半ノ處ニ一岩アリラジャト曰フ岩上破浪ス○此岩ノ兩側ニ各航路アリ其西方ノ者ヲ最好トス水深ハキナラサグ島ヨリ一湮内ニ於テ十
四尋乃至二十三尋

號七七五二第圖英

シシラン港 Port Sisiran

無礙廣潤ニシテ高地ニ遮屏セラレ好錨地ヲ有ス○港口ハ北ニ露開シ幅一湮半キナラサグ島ノ角ニ近キ處ハ水深十尋乃至十二尋又港口ノ東角ヲ圍繞シ二鏈ノ處マテ擴延スル礁脈端ニ近キ處ハ水深七尋○港口ノ水深ハ十尋其ヨリ内方ハ漸減シテ二^三尋トナル濱ニ近キ處ハ沙泥底ナリ○淡水ハ東濱ニ得ヘキモ食料品ハ辨セス

シシラン港ノ東ナルタグン灣ハ未タ驗測ヲ經ス

ラファイ島 Tahui island

北々東、南々西ノ長四湮○其北西端ハ顯著ナル棒糖形ノ尖峯ニ盡キ島高ハ近傍ノ數嶼ヨリ大ナリ○北東角ハ三鏈ノ處マテ擴延スル礁脈纏フ○棒糖形山ヲ距ル北西三湮ノ處ニ四嶼ヨリ成ル群島アリ其最大ナルハ長三鏈此嶼ヨリ礁脈起リ北方へ一湮斗出シテ他ノ二小嶼ヲ包圍ス○群島中ノ南嶼ハ最大嶼ノ南東七鏈ニ在リ無礙陡界ナリ○此諸嶼トラファイ島トノ間ナル水道ハ安全

號七七五二第圖英

ニシテ水深十二尋乃至二十七尋

岸標

東方ヨリ來ル時ハ前記棒糖形山ハシシラン港口ノ好目標タリ

カナムアン港 Kanamuan port

此區ノ海岸ニ於ケル最高山ノ麓ニ在リ甚小ニシテ水深僅ニ二尋半乃至三尋半○カナムアン邑ハ河ノ左岸上内地四湮ノ處ニ在リ○カナムアン角ハ港ノ東四湮ニ在リ高且陡界ナリ是ヨリブンダス角マテ南東、南五湮間ノ海岸モ亦然リ

カタナグアン諸島 Katanaguan island

カナムアン角ノ東二湮ニ在リ小且低ニシテ礁脈圍繞ス○該諸島トカナムアン角間ナルタグン水道ハ無礙ニシテ水深八尋乃至十七尋○パロムボンノ二嶼ハブンダス角ノ東ニ在リ其間ナル水道ハ幅一湮半水深十五尋

カタンジアネス島 Katanduanes island

號七七五二第圖英

呂宋島トハマクエダ水道ヲ以テ相隔ツ南北長約三十八哩幅二十二哩一山脈其全長ヲ貫ク○島上小河多シ土人ハ其沙中ヨリ砂金ヲ採ル○土地肥沃ニシテ米、玉蜀黍、青胡麻、棉花、アバカ(馬尼刺麻)ヲ産ス又牛馬ノ好牧場アリ明治十二年ニハ人口二萬一千アリ○西岸ハ概シテ安全陡界ナリ東岸ハ小嶼散在シ其間ニ數灣アルモ錨地ニ適セス又北岸附近距濱十哩ノ處ニ孤立ノ嶼及淺灘數多アリ

イオト角 Tot point

カタンヅアネス島ノ北端ニシテ其高適度陡界ナリ○マツリン嶼ハイオト角ノ東北東三哩ニ在リ一圓礁ノ中央ニ位ス此圓礁ハ直徑約二哩ニシテ其全部低潮ニ洗フ

ホラダバ列岩 Horadaba rocks

三大岩(高約四十呎)ニシテマツリン嶼ノ北西約一哩ノ處ニ在リ○マツリン嶼トホラダバ列岩トノ間ハ海底險惡ナリ○該列岩ノ北西約八哩ニアブリオ

號七七五二第圖英

プ堆ヲ圖載セルモ實在セストノ報告アリ

パラムバナネス島 Palambanes island

カラオ灣ノ西四哩ニ在リ其西側ニ二小嶼ヲ有ス○此島ノ北方約四哩ニ一淺灘アリ灘上破浪ヲ認メタリトノ報告アリ○島トカラオ灣トノ間ナル水道内ニ一岩堆アリ濶一鏈岩礁

マクエダ水道ニ近クパラムバナネス島ノ西端ヨリ南三七度西約四哩ノ處ニ一礁アリ廣五百碼低潮ニ洗フ

該島ヲ北三五度東バラゴナ角ヲ北八七度東七^四哩ニ望ム處ニ高十呎ノ一岩存在ス

又該島ヲ北三度東バラゴナ角ヲ北八二度東六哩ニ當ル處ニ破浪岩アリ

カラオ灣 Karao bay

カタンヅアネス島ノ北西部ニ在リ多岩底ノ處ニ稍善キ錨地ヲ得ヘシ○該島

號七七五二第圖英

ノ西岸ニハ錨地ナシ
シアラト角 Sialat point

カタンヅアネス島ノ南西部ニ在リテ高シ○角附近ニ數岩アリ西方約四分一
湮間擴延ス○此角ノ南五湮ニアゴジヨ角アリ卑低ニシテ「マングローブ」樹
ニ掩ハル○此角ヨリ南方約一湮ニ長沙嘴延出ス○此角ヨリ海岸ハ折レテ南
東イ東ニ走ルコト七湮ニシテダグンツン角ニ達ス其間岸勢高ク處々ニ小灣
アリ

カロールボング邑 Kalolbung town

邑ハアゴジヨ角トダグンツン角トノ中央ニ在リ住民千六百○邑ノ前面距濱
約二湮ノ處ハ水深五十尋ナルモ海底ハ其ヨリ漸淺シテ距濱約半湮ノ處ハ十
一尋トナル其處ニ錨地アリ西イ南ヨリ北ヲ經テ東南東ニ至ル間ノ風ヲ障屏
ス

カブガオ灣 Kabugao bay

號七七五二第圖英

島ノ南側ニ在リタグンツン角トナグムブアヤ角トノ間ニテハ幅十一湮水深
十八尋其ヨリ漸減シテ濱ニ近キ處ハ四尋トナル○ダグンツン角ハ島ノ南角
ニシテ低ク岩石沿布ス又角ノ北東ニ湮ニ二岩灘アリ○此角ノ北ナル小河ノ
左岸上ニピラク邑アリ島中最大ニシテ住民四千一百○カブガオ河ハ灣ノ東
側ニ在リ其前面ニ二嶼ヲ控ヘ門洲ハ幾ト低潮ニ干出ス○カブガオ邑トバト
邑ハ共ニ河岸ニ在リ住民各二千○カブガオ灣ノ西濱ハ堆及岩沿布ス

カタンヅアネス島東岸

ブラス港 Port Baras

該港ハ水深三尋乃至七尋ナルモ礁脈アリテ船舶ノ入進ヲ因難ナラシム
北東岸ノバガマノク港ニ二錨地アリ南方錨地ハパナイ島トアナジャオ角ト
ノ間ニ在リ其口ハ東西ニ走リ二嶼間ナル半圓形ノ小港ニ通シ水深四尋半乃
至七尋又北方錨地ハミニギル角附近ノ礁脈トパナイ島附近ノ礁脈トノ間ナ
ル狹水道ノ南端ニテバガマノク邑ノ前面ニ在リ水深十三尋乃至五尋半沙底

號七七五二第圖英

ナリ

呂宋東岸ノ風

エスカルバダ角ヨリセント、ミグエル灣ニ至ルノ間ハ十月ヨリ三月マテ北東風流行ス此處ニ於テ信風ハ北風ヲ以テ吹キ始メ少時ニシテ速ニ北東ニ定マル一月及二月ハ東風始マリテ信風停止ス○十月ヨリ一月マテハ大雨降り又十月中ハ時トシテ颶風起ル○三月及四月中及時トシテハ五月上旬ニ變風吹キ南西信風ヲ誘致ス然レトモ乾燥期(最乾燥期ハ四月及五月)ニハ洪雨ナシ

雷暴風ハ六月ヨリ十一月ニ起リ殊ニ八月中ニ多シ○南西信風中ハ海上甚穩

靜ナルモ北東信風期ノ中頃ニハ海上甚不穩ニシテ東岸ノ航海ヲ警戒ス

潮

漲潮流ハカタンヅアネス島ノ東側及西側ニ於テハ北方ニ向ヒ此島トポリロ島間ノ沿岸ニテハ西方ニ向フ○高潮時ニ關シテハ報道ナシ

號七七五二第圖英

呂宋東岸

ラゴノイ海灣 Lagonoi gulf

明治三十三年米國軍艦「クイロス」ノ報告ニ據レハ該海灣内ニ在ル二礁ハ實在セスト云フ○該海灣ノ北岸ナルシバンノ東ニ圖載セラレサル一小島アリ北岸ノ尖峯ヨリハ南六三度半西(眞方位)二哩半ニ當ル○當地水先人ノ言ニ據レハ該小島ニ基スル圓錐形ノ一大礁脈(圖載ナシ)アリ島ヨリ南四五度ニ○分西(眞方位)四哩七鏈擴延スト云フ

針路法

該海灣ノ北西港ナルシバンニ到ルノ船舶ハトバコ灣ノ北口ヲ航過シタル後北西ニ向進シアルラヤン島ヲ西北西¹⁴ニ視ルニ至ラハ針路ヲ北西¹⁴西¹⁴ニ西(島ヲ左舷船首ノ一點ニ望ム)ニ轉シテ進ムヘシ○然後島ヲ西約二哩ノ處ニ望マハ北々西ニ轉針スヘシ然ラハ船舶ハシバンノ一大倉庫(白塗)ニ向フヘシ○錨地ハ距瀕八分三哩水深五尋乃至八尋沙底ナリ

號七七五二第圖英

該海灣内ニ在リテ位置ヲ定ムルタメ交叉方位ヲ取ランニハアルバイ火山ト
 アルラヤン島トヲ用ユヘシ
 シバンヨリ該海灣ヲ出テンニハアルラヤン島ヲ右舷船首ノ一點ニ望ミツ、
 進航シ島ヲ正横ニ見ルニ至ラハマクエダ水道ニ向進スヘシ○南航センニハ
 バタン島ヲ右舷船首ノ一點ニ望ミテ進ムヘシ
 該海灣ニ於テ颶風ノ際最好錨地ハアルラヤン島ノ西蔭ニアル港トス○該島
 ノ東濱及南濱ハ陡界ニシテ四百呎以内ニ接近スルモ尙深水ナリ○該錨地ニ
 至ランニハ針路ヲ西ニ取り島ノ最高角ニ向テ進ミ島ニ近ツクコト五分一湮
 以内ニ至ラハ其南端ヲ繞航シテ呂宋島濱ナル港ニ入ルヘシ○錨地ハ距瀕三
 分一湮水深十尋軟底ナリ其位置ヨリ呂宋大陸ノ北角ハ北^三東、同南角ハ東
^三北、アルラヤン島ノ北角ハ北東^三北、同南角ハ北東^三東ニ當ル
 警戒
 英國汽船「チャーターハウス」(吃水二十一呎)船長ノ報告ニ據レハ同船ハラゴ

號七七五二第圖英

ノイ海灣ノ南部ニ於テアルバイ火山ノ北一〇度東(眞方位)距離約十一湮ニ
 當リ未知ノ一礁ニ攔觸セリト云フ

イサロ山 Mount Isaro

セント、ミグエル灣トラゴノイ海灣トノ間ニ在リ高六、四六二呎周回三十六
 湮ノ死火山ナリ○其東阪ハ幾トラゴノイ海灣ノ水際ニ達シ其西阪トセン
 ト、ミグエル灣トハ廣濶ナル流積洲ヲ以テ相隔ツ○イリガ山ハイサロ山ト
 アルバイ火山トノ間ニ在リ其高三、九七六呎

トバコ灣 Tobako bay

ラゴノイ海灣ノ南部ニ在リ其正面ニサン、ミグエル島トカクラライ島ヲ擁
 シテ長六湮幅三湮半ノ廣濶ナル良港ヲ成ス其濱ニ近キ處ハ水深五尋半乃至
 九尋○此二島ハ礁脈ニ由テ相連絡ス又カクラライト灣ノ南角スラ角トハ狹
 窄迂回通行シ難キ水道ヲ以テ相隔ツノミ○港口ハ呂宋ノ本岸ナルナツナグ
 アン角トサン、ミグエル島ノグイナムバン角トノ間ニアリテ幅七鏈半○ナ

號七七五二第圖英

ツナグアン角ハ無礙ナルモグイナムバン角ヨリ礁脈起リ北西一湮ノ處マテ斗出シ延長シテサン、ミグエル島ノ北岸ヲ繞ル
 トバコ邑ハ灣ノ北西部ニ在リ人口一萬三千六百馬尼刺トノ貿易盛ニ行ハレ汽船毎月三回寄港ス○トバコヨリバガカイ邑マテノ海岸ハ陡界ニシテ至近水深四尋半○バガカイ邑ハトバコ邑ノ南々東四湮半ニ在リ人口九千二百○錨地ハ此二邑ノ間何處ニモ得ヘキモ就中トバコ邑附近教會堂ノ前面ノ處ヲ最良トス

バガカイ邑ヨリ礁脈起リ港ノ南部ヲ横切リテカクラライ島ニ達シ其上ニブギアス嶼ヲ有ス此嶼ハ圓ク且平頂ニシテスラ水道ノ口ヲ障塞ス○ピリス灣ハ鹹湖ニシテ水深七尋最輕吃水ノ船舶ハ高潮ニ入進シ得ヘシ

漲潮流ハ北ニ向ヒ落潮流ハ南ニ向フ

サン、ミグエル島、カクラライ島及バタン島 San Miguel, Kakararai and Batan

號七七五二第圖英

islands

此諸島間ノ水道ハ低潮ニ干出スル岩石及淺灘充滿シ船舶ヲ行ルヘカラスサン、ミグエル島ノ北岸ニ沿布セル礁脈ハ未タ其幅ヲ檢セサルカ故ニ少ナクモ岸ヨリ二湮ヲ離レテ航セサル可カラス

ラプルラプ島 Rapurapu island

島勢高クバタン島トハ幅二湮ノ水道ヲ以テ相隔ツ然レトモ岩石ノ障礙甚多ク通航スヘカラス又南濱ノ中央ヨリ礁脈擴延シテ約一湮ニ及ヒ低潮ニ干出ス○島ノ西角ヲ距ル西南西一湮ニ一岩アリ

アルバイ海灣 Albai gulf

前記諸島ノ南ニ在リ東西ノ長二十二湮其幅ハラプルラプ島トブルサン半島ノモンツガン角トノ間ハ四湮又カクラライ島トパロン角トノ間モ同幅ナリ○濱ハ概シテ陡界ナリ然レトモ該海灣ノ南部ナルポリキ灣ハ淺水且險惡ナリ○西班牙水路誌ニ據レハ海灣ノ内部ニハ灣首ノ濱ヨリ二湮ノ處ニ二淺灘

號七七五二第圖英

アルノミ然レトモ明治六年出版ノ西班牙海圖ニ於テハ海灣ノ内部ノ中央ニ
數淺灘アリ

スラ港 Sula port

本陸トカクラライ島トノ間ナル狹水道ノ南部ニ據テ成リ障屏十分ニシテ且
錨搔キ善シ○其幅四鏈水深ハ港口ニ於テハ十一尋北方半湮ノ間ハ總テ同幅
同水深ナリ○夫ヨリ水道ハ西方ニ彎曲シ幅半鏈ニ蹙マリ最輕ノ岸航船ニア
ラサレハ此水道ヲ經テトバユ灣ニ入ル能ハス○兩口角ハ各幅一鏈ノ礁脈纏
フ

リボク Livok

該邑ハアルバイ海灣頭ナル小河ノ左岸ニ位シ住民三千六百○一礁脈アリ邑
ニ近キ濱ニ沿布ス海圖ニ據レハ距濱四分三湮ニ擴延ス

諸淺灘

リボク邑ノ南東二湮ニ當リ二岩灘アリ潤一鏈灘上水深三呎其北方岩灘ヨリ

號七七五二第圖英

スラ角ハ北五六度東リボク邑ハ北三〇度西ニ當リ南方岩灘ヨリスラ角ハ北
五六度東リボク邑ハ北二二度西ニ當ル○此附近ヲ航スルニハ警戒ヲ要ス

アルバイ河 Albai river

リボクノ南約六湮ニ在リ門洲上低潮水深僅ニ一呎○新アルバイ邑ハ本州ノ
首邑ニシテ平地ニ位シ舊邑ノ西南西一湮ニ在リ住民一萬四百六十舊邑ハ嘗
テ一八一四年アルバイ火山爆裂以前ノ首邑ナリキ○新邑ハリングイント稱
スル孤立山ヲ以テ火山ヲ障屏ス此山ハ河ノ南角上カプンダカント稱スル低
山ト共ニ錨地ノ好目標タリ○リボクトアルバイ河トノ間ナル濱ニハ沙瀕纏
ヒ之ニ近キ處ハ水深九尋乃至十一尋○アルバイ邑ハ大麻ヲ輸出シ其價額每
歲三千弗ニ達ス

アルバイ火山 Albai Volcano

リボクニ近キ濱ヨリ約五湮ナル大平原ニ在リ菲律賓諸島中最モ顯著ナル一
火山ナリ正圓錐形ニシテ高八、二七四呎頂上絶エス盛ニ噴煙シ此海岸ヲ航

號七七五二第圖英

スル者ノ好目標タリ

海岸

ポリキ灣ハ礁脈阻礙シ其縁邊ハ水深五尋半西側ニハ數條ノ小水道アルモ好
錨地ナシ

パロン角 Paron point

海灣ノ北東角ニシテ高ク且陡界ナリ此角ニ近ク溫泉アリ其ヨリ上騰スル蒸
氣ハ遠望シ得ヘシ

シハサス角 Jesus point

パロン角ノ南東二湮ニ在リ其西方側ニ小瀕アリ之ニ近ク錨地アリ○シハサ
ス角ノ南東二湮ナルガジヨ角ヨリ東方約一湮ニ擴出スル礁脈アリ延キテス
ゴト灣首ニ至ルマテ濱ヲ縁取ル

スゴト灣 Sugot bay

其幅一湮半南方ニ二湮灣入ス○灣ノ東濱ニハ礁脈圍繞シテ長距離ニ擴延セ

號七七五二第圖英

ル所アルモ亦僅ニ數呎ニ過サル所モアリ○該灣ノ避泊錨地ハナブグ邑ノ前
面ニ在リ水深十八尋乃至二十尋泥底ナリ○該錨地ヨリ數碼内ニ於テ水深十
五尋ヨリ二尋半ニ急減スルヲ以テ十分礁脈ヲ避ケテ投錨スヘシ○西濱ハ險
惡ナリ

該灣頭ニ好錨地アリ其針路法左ノ如シ

パグジュリラン角トパプチ角トノ中間ヲ航進シ灣首ナル最終ノ漁柵ヲブル
サン山ノ東阪ト一線(南)ニ視タルトキ該漁柵ニ向テ進航シ右方ナル最初ノ
漁柵ヲハ約五百碼ノ間隔ヲ取りテ經過スヘシ○左方ノ淺灘ハ水面ノ變色
(殊ニ低潮時ニ然リ)ヲ以テ識別スルヲ得ヘシ○該淺灘ヲ充分經過シタル後
少シク左ニ寄りテ水深六尋或ハ七尋泥底ノ處ニ投錨スヘシ
スゴト河及邑ハ灣首ニ在リ吃水十九呎ノ船舶ハ邑ノ防波堤ニ近ツクヲ得ヘ
シ

石炭

號七七五二第圖英

スゴト邑ノ南東ナルガトボ村ニ於テ石炭層ヲ發見セリ其質濠洲産ノモノニ同シ

モンツガン角 Montugan point

パグジュリラン角ヨリモンツガン角マテノ濱ハ幅一哩餘ノ礁脈ニ縁取ラル該礁脈ハ海岸ヲ繞リセント、ベルナルヂノ海峽マテ連亘ス

モンツガン角ヨリ北東方約二哩間ニ礁脈擴延シ礁上常ニ烈シク破浪ス

セント、ベルナルヂノ海峽

此海峽ノ記事ハ既ニ第二編ニ記載セリ

此海峽ニ向進セントスル船舶ハ偏東或偏南風ノ時ニハ通常サマルノ北東端ナルエスピリツ、サント岬(陡界ニシテ高シ)ニ向進スヘシ然レトモ偏北風ナラハサマルノ北岸ハ東西約六十哩ノ間下風岸トナルカ故ニ此時ニハ該海峽ニ直進スルコト可ナルカ如シ○エスピリツ、サント岬ヨリ海峽口マテノ濱ハ全ク島嶼淺灘及ヒ岩礁等沿布ス

號七七五二第圖英

サマル島東岸

此區ノ海岸ハ未測ニ屬シ詳細ノ記事ナシ○海岸ハ不規則ニシテ多山ナリ小嶼岩石之ニ纏ヒ又無礙陡界ナル狹礁ニ縁取ラル○此海岸ニハ良港ナシ唯沿岸處々ニ露開ノ灣アルモ好錨地ナク又太平洋ノ風波ヲ避クヘキ場處ナシ
エスピリツ、サント岬 Espiritu Santo cape

サマルノ北東端ニシテパラパ港ノ東南東十一哩ニ在リ斷崖陡界ノ高陸ヨリ成リ晴天ニハ四十哩ノ距離ヨリ望ミ得ヘクセント、ベルナルヂノ海峽ニ向進スル時ノ最好目標ナリ○パラパ山ハエスピリツ、サント岬ノ南西十哩ニ在リ常ニ四十二哩ノ距離ヨリ望ミ得ヘシ
疑淺灘

號七七五二第圖英

明治十二年刊行ノ西班牙水路誌ニ據レハエスピリツ、サント岬トギバタ嶼トノ間ニ海岸ニ近ク一嶼アリ此嶼ノ北東六哩ニ一大陡岩アリ其周圍淺水ナリト云フ○ギバタ嶼及該岩ハ海圖ニ記載ナシ

グマイ河 Gumai river

該河口ヲ距ル五鏈以内ノ處ニ於テ水深三尋ヲ驗セリ○船舶ハ一嶼ノ南方ニ投錨スヘシ但此嶼附近ニ磊石散在スルヲ以テ之ニ接近スヘカラス○該河ノ門洲上ノ水深低潮ニ二呎ナルヲ以テ小舟ノ外ハ入進スルヲ得ス

オラス Orais

サマル海岸ニ接スル小岩嶼トツバボト島間ノ水道ハ幅二湮○此岩嶼ト島トヲ連ヌル一線中ニテ嶼ヲ距ル四分三湮ノ處ニ一石花點灘アリ灘上水深二尋颶風ノ時ハ灘上烈シク破浪ス北方ヨリ此灣ニ入ランニハ該嶼ヲ右舷ニ認メテ其ヨリ半湮ノ處ヲ經過シオラス河ノ注ケル灣ノ南方ナル一小圓樹島(島脚沙ヨリ成ル)ニ向進スヘシ(南西^{1/4}南)○若シツバボト島ノ北端ヲ東ニ認ムルニ至ラハ西ニ轉進スヘシ○前記圓樹島ノ北約一湮ニ斗出スル礁脈アルヲ以テ之ニ對スル見張ヲ怠ルヘカラス○オラス河口ニハ一小沙嶼アリ頂上樹叢ヲ有ス又此嶼ノ東方ニ一高圓崖アリ樹木ニ蔽ハル該圓崖角ヨリ南方約

號七七五二第圖英

五百碼間礁脈擴延ス○オラス邑ヲ開視シ河口ナル嶼ト前記圓崖トヲ一線ニ望ムニ至ラハ水深五尋泥底ノ處ニ投錨スヘシ○小船ハ尙入進スルヲ得又端舟ハ邑ノ處マテ浜航シ得ヘシ○此航路ハ嶼ヲ右舷ニ取り之ニ接航スヘシ

ドロレス河 Dolores river

該河ハオラスノ南六湮ニアリ○門洲ハ沙ヨリ成リ穩天ニハ吃水七呎ノ小舟ハ該洲上ヲ通航スルヲ得ヘシ○門洲ノ内方ハ右舷ニ取ルヘキ諸岩ニ接スル所水深五尋○米國汽船「アラヤト」吃水七呎ハ該河ヲ三十二湮浜レリト云フ然レトモ該河ヲ浜航センニハ高潮時ヲ可トス

ツバボト島ヨリ南ニ散在セル諸島ノ内方ヲ航センニハサマル島岸ヨリ三湮ノ間隔ヲ取ラサルヘカラス○サマル島岸附近ニハ數多ノ石花點灘散布シ最モ危険ナルハウルト河口ヨリ一湮ノ距離ニアル一點灘トス該點灘ハウルト河南口ナル褐色ノ高圓崖トパシグ島トノ一線中ニ在リ○南航スルノ船舶ハ

號七七五二第圖英

パシグ島ヲ左舷ニ取り之ニ一湮ノ間隔ヲ與フヘシ○一礁脈ヒラバン島バ
ンジャン島リナオ島及フリン島ヲ連絡シ延キテフリン島ノ東方ニ一湮南方
ニ長距離ノ間擴延ス○故ニパシグ島ノ北方ハ航行ニ安全ナラサルモ其南方
二湮ノ處ハ水深十五尋ヨリ深キ無礙ノ水道ナリ
パシグ島ハ矮低ナル沙島ニシテ樹木ナシ

ウルト河 Ulut river

該河ニ二口アリ南口ハ岩石充塞シ航行スヘカラス北口ニハ一沙門洲アリ洲
上水深高潮ニ四呎○マカチ島トカタラバン島トノ間ハ甚險惡ニシテ吃水七
呎ノ小船ハ石花底ノ外ハ錨地ヲ得難シ

スアル一名スルト Sual or Sulat

スアルニ入ルニハ北方ナル礁脈ヨリ五百碼ノ距離ヲ保テ内側ナル一樹島ノ
南端ニ向進スヘシ○該樹島ヨリ一湮ノ距離ニ至ラハ教會堂ノ廢屋ニ向ヒ水
深十尋乃至四尋沙泥底ノ處ニ投錨スヘシ○南口角ノ西約一湮ニ水深五呎ノ

號七七五二第圖英

一石花灘アリ○此港内ニハ北東信風中波浪滾入シ暴風ノ際ニハ好避泊所ナ
ラス

リバス港 Port Tibas 英國第一六三三號

北緯一一度四六分ニ位シ港口ノ兩側ナル礁脈間ニ於テハ幅四鏈西方へ彎入
スルコト二湮ナルモ港奥ハ礁脈ニ填塞セラレ唯幅七鏈ノ無礙處ヲ存スルノ
ミ○港口水深十七尋其ヨリ内方半湮ノ處ハ五尋ニ減ス

錨地

港口ノ内方半湮水深九尋ノ處ニ露開ノ錨地アリ○又港ノ北側ナルカナイボ
ン角ノ西方水深四尋ノ處ニ避泊錨地アリ

潮

朔望高潮六時十分○大潮升七呎半小潮升三呎

ボロンゴン灣 Borongon bay

北緯一一度四一分ニ位ス此區ノ海岸中供給品ヲ辨スルハ此處ノミ○此邑ハ

號七七五二第圖英

住民九千四百小灣首ニ在リ此灣ハ幅約一哩灣入六鏈ニシテ灣首ニハ沙瀨アリ○ブルムハン河ハ此灣ニ注ク灣口ハアンド島トデビヌボ島トノ間ニ在リ此二島ハ共ニ高適度ナリ○該二島間ハ水深三十七尋二島ト灣トノ間ニテハ二十六尋灣濱ニ接スル處ハ五尋半○アンド島ハ其北方ニ位スル本岸ノアニタグイパン角トハ礁脈ヲ以テ連絡スデビヌボ島トボロンゴンノ南角トノ間ニハ幾多ノ嶼及礁脈アリ○灣ノ中央ニテアンド島ノ南角ヲ北七〇度東ニ望ム處ニ陡界ノ小岩灘アリ

錨地

北東信風中最好錨地ハアンド島ノ中央ヲ距ル南西約四鏈ノ處ニ在リ○南西信風中ボロンゴン灣内ニ好錨地アリ又其南隣ノ灣内ニテ距濱六鏈水深九尋ノ處ニモ好錨地アリ

針路法

此灣ニ入ランニハアンド島ノ南方半哩ノ處ヲ經過シタル後針路ヲ西ノ北ニ

號七七五二第圖英

取り灣ノ中央ナル一礁トハ左舷四百碼ノ距離ヲ保テテ通過シアンド島北端ヲ北東ノ北ニ望ムニ至ラハ之ヲ船尾ニ持來タシ一低嶼(南端ニ礁脈アリ)ヲ右舷三百碼或ハ四百碼ノ距離ニテ航過シ灣ノ中央附近水深四尋乃至五尋泥底ノ所ニ投錨スヘシ○該錨地ノ右舷ニ當リ陸方ニ數點灘アルモ容易ニ避ケ得ヘシ○該錨地ハ颶風ノ際ノ好避泊所ナリ

スリバオ河一名サル河 Suribao or Saru river

ボロンゴンノ南約二哩半ノ處ニテ海ニ注ク河口濶キモ狹門洲ニ阻礙セララル○此河源ハ其南西ニ在リ即チサン、ペドロ灣ニ注ケルバセイ河ノ水源ヲ距ルコト遠カラス

海岸

ボロンゴンヨリ南方ノ海岸ハ北方ノ如ク高カラス○ボロンゴントラナンクトノ間ニ椰子樹ノ廣栽培地アリ重ニ椰子油ヲ製造ス○グイウアン半島ノ北部トナガス角トノ間ニ露開セル一大灣アルモ未測ニ屬ス○此灣ノ入口ト其

號七七五二第圖英

北方トニ數嶼アリ礁脈ヲ以テ相連絡ス○グイウアン半島ハ礁脈縁取り礁端ノ最モ遠キ處ハ距濱一湮ナリ○礁端ニ近ク處々ニ硫黄泉湧出シ皆高潮ニ没スルモ鹹味ナシ

サマル島南岸 英圖第九六二號

サマル島ノ南角ハ高適度ノ陸舌ヲ以テ成リ其盡頭ニ一小島アリ○グイウアン邑ハ西濱ニテ南角ヨリ十湮半ニ在リ住民一萬三千九百○南角ト邑トノ間ナル海岸ハ他部ヨリ較高ク其前面ニハ幅濶キ礁脈アリテ角ノ西七湮、邑ノ南西六湮ニ擴延ス

グイウアン邑ト其西北西十三湮一小山ヲ有スルギゴソ角トノ間ニハ岸線錯亂險處充滿セル一灣アリ其濱ハ全ク「マンングローブ」樹ニ掩ハレ又其前面ニハ礁脈擴延ス然レトモ該礁脈ノ一開口ハグイウアン邑ノ前面ナル水深三尋乃至六尋ノ錨地ニ通ス

マニカニ島 Manikani Island

號八七五二第圖英

グイウアンノ南西四湮半ニ在リ幾ト圓形ニシテ直徑ニ湮半其中央ニ一山アリ高適度ナリ○礁脈此島ヲ圍繞シテ北西五湮ニ延長シ其幅ニ湮半其端ニハバウル、ビナバサタンノ一嶼アリ○マニカニ島及礁脈ト海岸トノ間ニテ南東至北西八湮ニ互ル深水道アリ○此水道ハ幅ニ湮水深十一尋乃至二十尋其内ニ數多ノ小嶼アリ○大小ノ船舶ハ此水道内ニテ諸嶼ノ蔭ニ錨地ヲ得ヘシ此水道ノ南口ハマニカニ島南東角トサマル島南角附近礁脈ノ西端トノ間ニ在リ幅一湮水深ハ中央ニ於テハ十五尋○マニカニ島ノ北東七鏈ニ一岩アリ低潮ニ干出ス○此岩ノ兩側ハ通過シ得ヘキモ此干出岩トカムバシンガン嶼及カバラリヤン嶼トヲ西ニ避ケカニノアン嶼ヲ北方ニ避クルノ航路ハ最好針路ナリ

號八七五二第圖英

カムバシガン嶼ハ沙及岩ヨリ成リ殆ト高潮ニ洗フ
ビナバサタン嶼カバラリアン嶼及カニノアン嶼ハ共ニ樹木ニ蔽ハレ島脚白
沙ヨリ成ル

錨地

グイウアン邑ニ通スル礁脈ノ開口ニ於テ教會堂ヲ北東ニ望ム處ニ錨地ヲ得
ヘシ然レトモ兩側ノ礁脈ト正中水道ノ岩點灘及錨地ニ近キ大淺灘トテ避ク
ルノ注意ヲ要ス○此開口ニ於ケル水深ハ十四尋夫ヨリ漸減シテ邑ノ正面ナ
ル岩石沿布ノ沙瀕附近ニ至レハ六尋乃至三尋トナル○カバラリアン嶼ノ
北東水深十三尋ノ處ニモ亦錨地アリ

グイウアン邑ノ背後ニ當リ北方及南方ニ各一平頂山アリ○該平頂山ノ北阪
ハ顯著ニシテグイウアン教會堂ノ尖塔及マニカニ島ノ北角トハ共ニ入港ノ
好目標ナリ○邑ノ前面ナル一圓礁(暗紅色ニシテ白色ノ班點アリ)ノ南東水
道ハ狹クシテ航行ニ困難ナルモ其北方水道ハ較廣クシテ小汽船ノ航行ニ便

號八七五二第圖英

ナリ○該圓礁ヨリ邑ニ向ヒ石花點灘散布スルモ容易ニ識認スルヲ得ヘシ○
邑附近ノ防波堤ヨリ五鏈以内ハ水深四尋泥沙底ナリ○漁棚ノ外側ニ當リ一
石花點灘アルヲ以テ船舶ハ之ヲ警戒スヘシ
グイウアン邑附近ノ錨地ハ南西信風ニハ礁脈ヲ以テ波浪ヲ遮屏スト雖風衝
ニ暴露ス○吃水十五呎ノ船ハツバオ島ノ北々西四湮ナル無名島ノ蔭ニ於
テ避泊錨地ヲ得ヘシ○明治三十五年米國汽船「アラヤト」ハ該無名島ノ北ナ
ル一小嶼ヲ經過スルマテハ水深十尋ヨリ深キヲ驗セリ此嶼ノ北方ニ至レハ
水深四尋トナル○船舶ハ該小嶼ノ東方ニ錨泊スルカ若クハ南東ニ通スル狹
水道ヲ經過シテ一大内澳ニ錨泊スルヲ得ヘシ該水道ノ兩側ハ狹礁脈ニ縁取
ラレ其水深四尋ナリ又該内澳ハ長一湮幅四分三湮其水深四尋乃至六尋泥底
ナリ○此内澳ニハ數點灘アルモ明カニ認メ得ヘシ○該無名島ニ近キ處水深
三尋又其南ナル水道モ同水深ナリ
グイウアン港内ニ圖載シアラサル一暗岩アリ該岩ヨリグイウアン教會堂ノ

號八七五二第圖英

尖塔ハ北東^{7/8}東、スンギ角ハ南東^{3/4}東ニ當ル

グイウアンニ至ル水道ノ北口ニ當リバリナチオ嶼トビナバサタン島トノ一線中ニテビナバサタン島ヨリ四分三哩距リタル處ニ一礁アリ礁上水深十呎
○又ビナバサタン島ノ北々東半哩ニモ一礁アリ礁上水深二尋
海岸

ギゴソ角ヨリ海岸ハ西方ニ走ルコト十六哩ニシテカピネス角ニ達ス而シテ此二角間ニ於テカブラグナ角ヲ挾メル二灣アリ共ニ無礙深水ナリ○沿岸村落ハ諸事辨シ難ク薪水亦得ヘカラス
諸淺灘

海圖ニ據レハカブラグナ角ノ南一哩ニ一岩灘アリ○一八六一年英艦「スフィンクス」ハマグロロボノ南低角ヨリ半哩水深一尋ノ石花礁ニ擱觸セリ此石花礁ヨリカピネス角ハ北八七度西、マルホン島ノ西側ハ南四〇度東ニ當リ北西、南東ノ長四鏈東西ノ幅約一^{1/4}鏈ナリト云フ是レ恐ラクハ此位置ノ南

號八七五二第圖英

東約四哩半ニテカブラグナ角ノ南一哩ニアル淺灘ト同一物ナラン○此區ノ海岸圖ハ甚精確ナラス○カブラグナ角トカピネス角トノ間ナル灣口ニモ一岩灘アリカリアナン岩ト曰フ

カピネス角 Capines point

高適度ニシテ多樹ナリ○サン、ペドロ灣口ノアラバト角ハカピネス角ノ西北西二哩ニ在リ

レイテ島及スリガオ海峽東岸ハミンダナオ北東岸(カウイト角マテ)ト共ニ既ニ第一編ニ記載セリ

ミンダナオ島東岸

此區ノ海岸ハカウイト角ヨリサン、オーガスチン岬マテ長百九十五哩ノ間幾ト南北ニ走り北東ニ露開スル數灣ヲ有ス○一大山脈海岸ニ近ク平行ニ連亘ス○此海岸ハ未測ノ地ナルカ故ニ餘リニ海圖ヲ恃ムヘカラス
カウイト角 Kait point

號八七五二第圖英

ミンダナオ島東山脈ノ一嘴ニシテ北方ヨリ望ムトキハ其狀圓崖ナルモ南東方ヨリハ恰モ二島ノ如ク見ユ○此角ノ北方及西方ハ無礙陡界ナリ然レトモ東方ニハ礁脈アリテ角ノ北東約五哩ノ處マテ斗出シ南方十哩ノ間海岸ニ沿布ス

タング角 Tanda point

海圖ニ據レハ此角ハカウイト角ヨリ南ニ西十四哩ニ位シ幅二鏈ノ礁脈沿布ス○該角ノ北方ニ接シテ二嶼アリ○該角ノ北東ニ北四哩ニ在ルマカンガニ島ハ無礙ナリ其北端附近ニ二岩嶼アリ

アラングガサ島 Arangasa island

タング角ヨリ海岸ハ南東ニ南ニ走ルコト十九哩ニシテウマヌム角ニ達ス○此角ノ北ニアランガサ島アリ之ト海岸トノ間ナル狹水道ハ礁脈ノ爲ニ阻礙セララル此礁脈ハ島ノ東及南東三哩ニ擴延ス

リアンガン灣 Liangan bay

ウマヌム角トバンクリン角トノ間ニ在リテ險惡ナリ○北濱ハ甚險惡ニシテ是ヨリ二哩ノ間礁脈擴延シ延キテアイニナン嶼ヲ包圍ス○リアンガン邑ハ灣首ニ在リ海圖ニ據レハ邑ニ導ク航路中ニ一淺灘アルモ其水深ヲ示サス明治十一年「ロイド」會社ノイロイロ代理店長ロネー氏ノ此灣ニ關スル報告ハ次ノ如シ○最好錨地ハ寺院附近ニテ水深十五尋ノ處ニ在リ○陸風強吹スルカ故ニ重錨ヲ用ヒサルヘカラス○海圖上リアンガン灣首ニ注ケル河ハ淺水ナリ○此海岸ハ多岩ニシテ薄暮後ハ上陸困難ナリ○淡水、水牛及米ノ供給ハ得ヘキモ野菜ハ毫モ辨セス

海岸
バンクリン角ヨリ海岸ハ南走スルコト十五哩ニシテビスリグ灣ニ達ス其間甚險惡ニシテ且低潮ニ干出スル險沙堆之ニ沿布ス○ヒナツアン邑ハバンクリン角ノ南約十二哩ナル河ノ右岸ニ在リナグドス嶼(礁脈圍繞ス)ト相對ス○ヒナツアンニ於テハ水牛、米ノ供給ハ得ヘキモ淡水ハ甚乏シ 同上ロネー氏報告

號八七五二第圖英

號八七五二第圖英

ビスリグ灣及邑 Bislig bay and town

灣口ノ中央ニマサフロン島アリ淺水ニ圍繞セラル該淺水ハ島ノ東及西ニテハ半哩擴延ス○此島ノ南ナル航路内ニ二岩灘アリ甚陡界ニシテ之ニ接スル處水深四十七尋乃至六十五尋○ビスリグ灣ノ南濱ハ無礙アリ北濱ハ之ニ反シ險惡ニシテ距濱六鏈以内ニ近寄ルヘカラス

ビスリグ邑ハ灣首ニテ河ノ右岸ニ在リ人口四千三百兵營アリ○此河ノ門洲上ノ水深ハ低潮ニハ二呎高潮ニハ八呎

錨地ハ邑ノ正面ニテ水深三尋半沙泥底ノ處ニアリ十分ニ各方ノ風ヲ遮屏ス

○此邑ニ於テ淡水、水牛及米ハ得ヘキモ野菜ハ一モ辨セス 同上ロネー氏報告

警戒
ビスリグ灣ハ水深急ニ減スルカ故ニ水先人ナキトキハ水深六尋ヨリ淺キ處ニ到ル可カス○端舟及「ローチャ」船ノ水道ハ一般ニ樹枝或漁柵ヲ以テ之ヲ示明ス

號八七五二第圖英

海岸

ビスリグ灣ノ南角サンコ角ヨリ礁脈擴延スルコト東へ三哩南東へ六哩○此角ヨリタムボグ角マテ南方六哩間ノ海岸ハ礁脈沿布ス○タムボグ角ノ南ニ當リタムボグ角トカタルマン角トノ間ニ大礁脈アリ本岸ト相據テ安全ノ小港ヲ成ス之ニ通スル狹水道ハ水先人ナキ時ハ通行スヘカラス

カタルマン角ノ南ニ一大干出堆アリ其縁端ハ水深三尋又其南ニ當リ岩石ノ圍繞ヘル二嶼アリ○トンキル角ヨリ北西半哩間ニ一沙灘斗出ス○トンキル角ノ南ナルカテル河ヨリ海岸ハ南ニ走ルコト十三哩ニシテキナブラガン角ニ達ス其間無礙ナリ

キナブラガン角 Kinablagan point

該角ハ高く且多樹ニシテ遠望スルトキハ恰モ島ノ如シ○同名河及邑ハ角ノ南側ニ在リ○キナブラガン邑附近ニテ濱ニ近ク水深八尋ノ處ニ錨地アリ然レトモ全ク露開シテ錨地タルノ價値ナシ○該河ハ端舟ノミ浜リ得ヘシ

號八七五二第圖英

バガンガ灣 Baganga bay

ラムバジヨン角トダグエト角トノ間ニ在リダグエト角ヨリ斗出セル礁脈ハ東及南東ヲ障屏シ南西信風中ニハ水深五尋ノ處ニ錨地ヲ得ヘシ然レトモ北東信風中ハ強濤滾入シテ錨地ニ適セス○ダグエト角ハ海岸ト分離シ白沙ヨリ成リ矮樹ニ掩ハル○此角附近ニ水深四尋半ノ一淺灘アリ
ダグエト角ヨリ海岸ハ南走スルコト十五湮ニシテカラガ灣ニ達ス其間ニ諸低角ト數小河アリ○濱上數寒村アリ

カラガ灣 Karaga bay

サンコル角トプサン角トノ間ニ在リ半圓形ニシテ東方ニ露開シ約二湮灣入ス○サンコル邑ハ角ニ近ク濱上ニ在リ其近傍ニ椰子樹栽培地アリ○プサン角ノ西北西ニ當リ灣首ニアル數岩石附近ニ水深四尋半ノ錨地アリ然レトモ波浪ニ暴露ス○灣ノ南側ナルツブ附近ニハ偏南風ヲ遮屏スル錨地アリ○ミンダナオ島南岸中沙瀕アルハ此處ノミトス○サンコル角ハ卑低ニシテ岩灘

號五七五二第號八七五二第圖英

此角ヨリ一湮間斗出シ灘上水深一尋半

プサン角 Pusan point

卑低ニシテ洞岩ヨリ成リ無礙ニシテ是ヨリ一鏈ヲ離レテ繞航シ得ヘシ○海流ハ此角附近ヨリ強勢トナリ大潮ニ於テハ烈シキ渦流ヲ生シ高浪ヲ起ス

ブンガ角 Bunga point

プサン角ノ南九湮ニ在リサン、オーガスチン岬ヨリ北方ニ航スルトキ山嶽ノナキ角ヲ認ムルハ之ヲ初トス○角ノ南ニ一灣アリ其濱ニマナイ村アリ又紅色「ユゴン」樹ノ圍繞セル小砲臺アリ

ブアン角 Buan point

ブンガ角ノ南六湮ニ在リ多沙ニテ其附近ニ狹礁脈アリ角上ノ「ユゴン」樹林ヲ以テ認メ得ヘシ○此「ユゴン」樹林ヲ貫流スル小河アリ唯端舟ノミ浜ルヲ得○此ニ淡水ヲ得ヘシ

マグルブン角 Maglubun point

號五七五二第圖英

ブアン角ノ南イ西四湮ニ在リ無礙ナル斗出角ニシテ認ノ易シ○此區ノ海岸ハ無礙且多樹ナルモ波浪強シ○岸上數村アリ○マムポノン邑及砲臺ハ一小河ニ近ク位ス然レトモ海岸ハ波浪強クシテ錨地ニ適セス

マヨ灣 Mayo bay

マグルブンノ南八湮ナルツグブン角トラミガン角トノ間ニ在ル大灣ナリ此二角間ナル灣口ハ幅五湮餘ニシテ西方へ五湮彎入ス○ツグブン角ハ多山多樹ニシテ是ヨリ一鏈間沙及岩ヨリ成レル淺水斗出ス○ユカタン錨地ハ北濱ニシテツグブン角ノ西二湮ニ在リ○フラカ角トゴルダ角ハユカタンノ西ニ在リ小山ニ據リテ成リ低角ニ盡ク○一礁脈アリゴルダ角ヨリ二湮間擴延ス此灣ハ未タ精測ヲ經ス

プジャガ灣 Pujaga bay

此灣ハラミガン角ニ盡クルグアングアン長半島ヲ隔テマヨ灣ニ隣ス若シ其水深甚大ナラサレハミンダナオ海岸中最良ノ灣ナラン○其彎入ハ灣口ヨリ

號五七五二第圖英

約十湮ニシテ其最大幅ハ灣ノ中央四湮ノ處トス

プジャガ島ハ高二百呎灣口チ二水道ニ分ツ南水道ハ狹窄ナレトモ兩側ニ礁脈アル北水道ニ比スレハ安全ナリ此島ノ礁脈ハ東方二湮ニ擴延シ平頂ノ一嶼ニ盡ク高潮ノ時ハ礁上破浪ス

ラミガン角 Lamigan point

プジャガ灣ノ北角ニシテ海方ハ無礙ナリト云フ然レトモ灣側ニ於テハバチアノ角マテ幅廣キ礁脈ニ緣取ラレ半湮以內ニ近寄ルヲ得ス○ベラスユ淺灘ハピエドラ角ノ南東イ東ニ位シ低潮ニ洗フ又此淺灘トラミガン角トノ間ハ水深六尋ナリトノ報告アリ此淺灘トバチアノ角及ピエドラ角ハ共ニ海圖ニ記載ナシ○濱ハマチ邑マテハ引續キテ險惡ナリマチノ東南東三湮ノ處ニ小澳アリプジャガ灣トマヨ灣トチ分テル地峽ヲ幅四十碼ニ減ス○土人ハ其獨木舟ヲ挽キ此頸地ヲ横斷シテマヨ灣ニ押シ入ル

マチ Mati

號五七五二第圖英

廣潤ナル草原ニ位スル小邑ニシテ四周ハ風景甚佳ナリ邑ニ近キ濱ハ陡界ニシテ之ニ接スル處ハ水深十一尋乃至十三尋○良水ハ得ヘキモ食料品ハ少シ○プジャガ灣首ノ海岸ハ處々彎入シ其重ナルモノヲバレテ港ト云フ○カマインシ角ハ此邊ニ在リ險惡地ナリ

港燈

マケ港ノ防波堤ノ頂上ニ二箇ノ燈ヲ設ク○該燈ハ通常ノ「パラフィン」蠟燈ニシテ海方ニハ紅色ノ硝子ヲ用ヒ陸方ニハ白色ノ硝子ヲ用フ○燈ハ海面上高二十六呎ノ竿ニ掲ク○晴天光達四哩該燈ハ官設ニアラサルカ故ニ信賴スルヲ得ス

マカムボル角 Makambol point

プジャガ灣ノ南側ニ在リ礁脈ニ盡ク其西方ニテ濱ニ近ク水深八尋ノ處ニ錨地アリ○角附近ニ水深二^三/_四尋ノ淺灘アリ○此區ノ海岸ニハ椰子樹及甘蔗ノ栽培地アリ○此角ノ東ナルマガン(海圖ニナシ)附近ニ錨地アルモ波浪ニ暴

號五七五二第圖英

露ス

ツマドゴ角 Tumadgo point

プジャガ灣ノ南角ニシテ其南方少距離ナルアロ角ト共ニ隆起シ且無礙ナリ潮

プジャガ灣内ニ於テハ朔望高潮七時、大潮升六呎

サムボアング及バラクヨリノ汽船ハマケニ寄港貿易ス○灣濱ハ良材ニ富ミ「アリンタト」(黒檀類)「モラビ」(テーク)「樹」カムヌ「コンナルス、サンタロイデス」(類)及杉ヲ産ス○「チョコレート」咖啡及「タピオカ」ヲ製シ良質ノ乳香又ハ蠟及蜂蜜饒ク鹿及野豕ニ富ム

海岸

ルバン角 Luban point

無礙陡岸ニシテ角附近ニ小圓嶼アリ○船舶ハサン、オーガスチン岬ヲ繞航スルニ都合好キ天氣ヲ待ツノ間ハ南西信風中該角ノ北方ノ小灣内水深五尋

號五七五二第圖英

半ノ處ニ避泊シ得ヘシ○此角トプジャガ灣トノ間ナル海岸ハ無礙ニシテ處々ニ險崖角アリ角上紅色「コゴン」樹栽培地アリ○ルバン角トサン、オーガスケン岬トノ間ノ海岸ハ高ク且無礙ニシテ沙及岩ヨリ成レル數小角アリ
ミンダナオ東岸海流

此區ノ海岸ニ於ケル南走ノ不易海流ハ距濱四哩以外ノ處ニ於テ殊ニ著シ此距離以內ハ或處ニテハ潮流ニ左右セラル、アルモ諸斗出角ノ近邊ハ海流常ニ絶ユルナシ○マヨ灣ノ北方ニ於テ此海流ハ強キ競流トナリプサン角ニ近寄ルニ從ヒ益勢ヲ増シ此角ニ至テ最大速度ニ達ス○ダグエト、ラムバジョン及キナブラガン諸角附近ハ海流甚激シ○此海流ヲ避ケンカ爲船舶ハ濱ト適宜ノ間隔ヲ取テ航行スヘシ○此海岸附近ハ波浪甚激シク且疊浪ヲ起シテ航行ニハ大困難ナリ

英圖第二五七號

第四編

セレベス海 バシラン海峽至モルッカ航門

磁針偏差 明治二十三年 一度三五分東

ミンダナオ南岸

シブグエイ灣 Sibuguei bay

サコル水道ノ北東口ヨリミンダナオ海岸ハ北々東ニ走ルコト五十三哩更ニ南方ニ彎曲スルコト二十哩ニシテシブグエイノ廣灣ヲ成シ南東ハオルタンガ島ニ盡ク○此灣岸ハ諸島及礁脈纏ヒ且未タ正確ノ測量ヲ經サルカ故ニ此處ヲ航スルノ船舶ハ宜シク警戒スヘシ

パヌビガン諸島 Panubigan islands

ミンダナオ海岸ニ近ク位スル十五島ト數多ノ小嶼ヨリ成ル○此等島嶼ハ皆多樹ニシテ大半無礙陡界ナリ○諸島中最北ノ者ヲパルマ、ブラバト稱シ礁脈ニ圍マル此礁脈ハ北東四分一哩ノ處マテ斗出シ且幾ト海岸ニ連續ス○此

英海圖第二五八號

第四編

ミンダナオ南岸 シブグエイ灣

島トコロアン角附近礁脈トノ間ニ水深七尋ノ小錨地アリ○パヌビガン諸島ノ南ナル二小灣ニモ亦水深五尋ノ錨地アリ

海岸
パヌビガン諸島ヨリ海岸ハ北々東ニ走ルコト約十四哩ニシテビタリ角ニ達ス此角ノ正面ニ無礙且陡界ノ四嶼アリ又角ヨリ三哩餘ニ擴延スル數多ノ岩石アリ此等ヲナグバオン諸島ト稱ス

バンゲン港 Port Banga

ナグバオン諸島ノ北方六哩ニ在リ北東、南西ノ長二哩半其最大幅一哩安全ニシテ障屏十分ナリ○一嶼アリ其レヨリ南ニ鏈間礁脈擴延ス該嶼ハ港口ヲ深水ノ二航門ニ分ツ其幅各一鏈半○東方水道ハ水深十三尋漸減シテ港ノ内方ハ一尋半ト爲ル○港側ハ陡界ナリ○最好錨地ハ東口角ト其北ナル島トノ中央ニテ水深九尋ノ處ニ在リ○東口角附近ノ礁脈ハ東方ニハ一¹/₄哩南西ニハ二¹/₄哩ノ間擴延ス

英圖第二七八六號

港ノ東側ニ一小礁(圖載ナシ)アリ濱ヨリ擴延シテ西濱附近ナル小嶼ニ向フ而シテ該礁ト小嶼トノ間ニハ無礙深水ナル航路アリ○錨地ハ該礁ト西濱トノ約中央ニテ水深十六尋乃至十八尋ノ處ニアリ

海岸
之ヨリ海岸ハ北々東ト東ニ走ルコト二十一哩其間ニ數灣アリ孰レモ狹礁脈ニ緣取ラル○此海岸ハブルアン島ノ北二哩迄ノ間ハ距濱二哩ノ處水深十四尋乃至三十六尋○ブルアン島ハ小ニシテ岩石之ヲ圍繞ス○ブルアン島ノ北二哩ノ處ヨリ灣首ヲ横切りカプト島ニ至ルノ水深線ハ十二尋乃至二十三尋ニシテ此水深線ノ北方ニハ數淺灘アリト云フ
マラシガン村ハカプト島ノ南東ニ當リ内地四哩ニ在リ此村ニ近ク石炭層ヲ發見セリ

英圖第二七八八號

シブグエイ灣ノ東岸中カプト島ヨリオルタンガ島ト本陸トノ間ナル狹水道マテハ狹幅ノ礁脈沿布シ其附近ニ孤立諸淺灘アリ皆陡界ナリ

パングルサン島 Pandulan island

海岸ヲ距ル五湮ニアリ高適度ニシテ陡界ノ狹沙瀕之ヲ圍繞ス○此島ノ北ノ東四湮半ニ一岩灘アリ潤一湮尙ホ又此灘ノ東北東四湮ニ當リ岸ニ近ク較小ナル二淺灘アリ○島ト前記岩灘トノ間及此二者ト他二淺灘トノ間ハ水深十尋

パングルサン島ヲ北二度東距離四¹/₂湮ニ望ム所ニ一淺灘アリ其水深未詳ナルヲ以テ海圖ニハ同位置ニ六呎ヨリ淺キ岩符ヲ點記セリ

パングルサン島ヨリ偏南東ニ向ヒ一湮半ノ間V字形ノ礁脈擴延ス

パングルサン島ノ北ノ東四湮半ニアル前記岩灘ハ低潮ニ洗フ而シテ此岩灘ノ北方ハカブト島ニ至ルマテ距岸一湮乃至二湮ノ間礁脈擴延ス

示險線

海圖ニハ前記二淺灘ヨリ伸出シテオルタンガ島ヲ圍繞スル險礁ノ縁邊ヲ點線ニテ明示ス○此礁脈ヲ避ケンニハパングルサン島ノ北七湮ニ到ル迄ハ此

號八七五二第圖英

島ヲ北¹/₂東以西ニ視ルヘカラス若シ島ノ北七湮ニ到レハ既ニ礁脈ノ縁邊ヲ成セル諸淺灘ヲ南ニ避ケ居ルヲ以テ針路ヲ東ニ取ルモ安全ナリ

シルス堆 Circe bank

一八六四年佛國「スループ」形軍艦「シルス」ノ發見セシ所ニシテ沙及石花ヨリ成リ北々西、南々東ノ長一湮幅半湮堆上最少水深三尋ニシテ其ヨリパングルサン島ハ北二度西十一湮ニオルタンガ島ノ南角ハ南八三度東ニ當ル

オルタンガ島 Oltanga island

此島ハ甚矮低ニシテ「マングローブ」樹ニ掩ハレ礁脈圍繞ス○此島ト本陸トノ間ナル水道ハ僅ニ端舟ヲ行リ得ヘキノミ○該島ニハ人家ナシ

島ノ南東方ニ一淺灘アリアラヤトト曰フ東西ノ長一湮幅半湮灘上最少水深十九呎ニシテ其中心ヨリルタンガン角ハ北八九度西距離八湮半ニ當リタガイシアン角ハ北六度西ニ當ル

タンタナン灣 Tantanang bay

號八七五二第圖英

此灣口ハ南東ニ露開シオルタンガ島岸ヨリ斗出セル礁脈ト灣口ノ北角ヨリ斗出セル礁脈トノ間ニテ其幅二湮而シテレタエン島トシブラン島トノ間ニ在リテハ水深六尋乃至八尋○灣口ノ中央ニ水深三尋半ト二尋トノ二淺灘アリ○灣心ニハ二三ノ白沙灘アリ皆低潮ニ洗フ此諸沙灘ト西濱トノ間ハ能ク障屏セラレ水深十三尋ニシテ其ヨリ北方ニ向ヒ漸淺ス○一河アリ灣ノ西側ニ注ク

ツマルン灣 Tumulung bay

オルタンガ島ノ北側ニ在リ水深適度ニシテ如何ナル天候ニモ能ク障屏ス○オルタンガ島ノ北端ナルシマングル角ノ西ニ當リ水深九尋ノ處ニ錨地アリ○此角ニ近ク一嶼アリ其北方ハ濶四鏈ノ礁脈ニ縁取ラル又該角ヨリ北々東少距離ノ處ニ一沙堆アリ

ヅマンキラス灣 Dumankilas bay

此灣内ノ諸島間及諸灣ハ好避泊處ニシテ且錨搔キ善シ水深ハ概ネ八尋乃至

號八七五二第圖英

十六尋ニシテ濱ニ近キ處ハ五尋○ラピラウアンノ海岸ハ險惡ナリ然レトモ之ニ沿布スル礁脈ノ端ニ於テハ水深八尋錨地ハ此岸ヨリ遠ク離レタル處ニノミ得ヘシ

アチャク石 Acha rock

灣口ニテヅマンキラス角ノ西六湮半ニ在リ沙及石花ヨリ成ル圓形ノ小點灘ニシテ陡界ナリ岩上最少水深二^三/_四尋

ムダ島、ダクラ島及パヤ島 Islands Muda, Dakula and Paya

皆無礙且陡界ニシテ此等ノ諸島間ノ水道ハ水深九尋○パヤ島ノ西ニ一岩アリ○ピラタス岩ハダクラ島ノ東一湮ニ在リ陡界ニシテ大低潮ニ露出スチエリフ島ハ二小島ヨリ成ル無礙陡界ニシテ水道チ一航門ニ分ツ

ヅマンキラス灣内ニ圖載ナキ一礁アリ其位置大チエリフ島ノ北々西^一/_六六鏈ニ在リ北々東、南々西ノ長一鏈ムダ島ヨリラバト角ニ至ルノ間ハ險惡ナルヲ以テ船舶ハ距濱一湮半ノ間隔

號八七五二第圖英

ヲ取リテ航スルヲ安全トス
ラパト角ハ各側約二哩ノ間險惡地擴延ス

ダヤナ島 Dayana island

島側ハ陡界ニシテ無礙ナリ其西北西ニ當リシルバ角及邑アリ角ノ南ニ當リ水深四尋ノ處ニ振レ回ハリノ餘地ヲ有スル錨地アリ南方ノ海岸ハ礁脈及淺灘之ニ附シ又角ノ東北東ニ擴延スル一大礁脈アリ
險處

ダヤナ島トイガト角トノ間ニ一淺灘(圖載ナシ)アリ灘上水深一尋半此淺灘ヨリ西チエリフ島ハダクラノ最高部ト一線又プナリ嶼ハダヤナ角ノ第二山ト一線ニ在リ

ファナモ諸島 Fatimo islands

其南側ハ無礙陡界ナルモ北側ハ淺堆擴延ス○該堆ハヅマンキラス灣首ニ充塞シ幾ト低潮ニ干出ス○クマラング河口ハファナモ諸島ノ北チ東ニ在リ高

號八七五二第圖英

潮ニハ小舟ヲ行リ得ヘシ

イガト灣 Igat bay

イガト島ノ北ニ在リ能ク諸風ヲ障屏シ安全ナリ○灣濱ハ其北東部ヨリ南西一哩半ニ斗出スル淺灘アルノ外ハ無礙陡界ナリ○ヅマンキラス河ハ數口ニ分レテ此ニ注ク○風土健康ニ適セス○プナリ嶼ハ灣口ノ中央ニ在テ陡界ナリ○イガト島ハ本陸ト狹水道ヲ以テ相隔ツ其東部ニ近ク好汲水處アリ○イガト島ノ西端附近ニ一狹礁アリ
險處

イガト島ノ南ナル灣ノ中央ニ白沙灘アリ大低潮ニ露出ス
海岸

カラブカ角ヨリヅマンキラス角マテノ海岸ハトリトン島ノ北ニ狹礁脈ノ圍繞セル一大岩アルノ外ハ無礙陡界ナリ

マリガイ灣 Maligai bay

號八七五二第圖英

此灣ノ東側ハ水深一尋乃至三尋半ノ礁脈沿布シ爲ニ灣ノ利用スヘキ面積ヲ半減ス此處ニ於テハ水深二十七尋乃至三十七尋又礁端ニ接スル處ハ水深シ○灣内ニバンガンガ邑アリ

バンガニアン(フレチャ)半島 Banganian (Flecha) peninsula

一山脈其全長ヲ貫キ其最高部ナルト、デ、フレチャト曰フ晴天ニハ二十四哩ノ距離ヨリ認メ得ヘシ○半島ノ西岸ハ無礙陡界ナリ東岸ハ礁脈沿布シ一哩以内ニ近寄ルヘカラス

パニキアン島 Panikian island

矮低ナリ島ノ南々東一哩ニ擴延スル一淺灘アリ灘上水深七尋其東側ハ甚陡界ニシテ之ニ接近スル處ハ水深八十四尋ニシテ尙底ヲ得ス○島ト海岸トノ間ナル水道ハ無礙ナリ

錨地

北東信風中ハアルト、デ、フレチャノ南ナル灣ノ中央ニテ水深五尋半乃至九

號八七五二第圖英

尋ノ處ニ錨泊シ得ヘシ淡水ハ該錨地ノ東約一哩半ナル小河ヨリ得ラルヘシ○フレチャ角附近ニモ亦同水深ノ錨地アリ然レトモ北東信風勁吹スルトキハ此角附近ニ強浪ヲ生ス

イルラナ灣 Illana bay

此灣ハフレチャ角トタピアン角トノ間ニ在リ其幅四十哩○此灣ハミンダナオ北側ノイリガン灣トハ幅十三哩ノ一地峽ヲ以テ隔ツ

リオス(タクト、マンラ)岩 Rios (Takut Masila) rock

デナス小港ノ正面ニ在リ一圓岩ニシテ直徑半哩○岩ノ中央ヨリバカユアン山ハ西ニ北四哩半ニ當ル○タクト、パリド岩ハリオス岩ヨリハ小ニシテ其外方ニ在リト云フ

デナス港 Port Dinás

幾ト無用ノ港ニシテピサン角ノ南岸ニ沿布スル礁脈中ノ開口ヨリ成ル此礁脈ハヅプリサン角マテ擴延スト云フ故ニ此海岸ニ近寄ルニハ警戒スヘシ○

號八七五二第圖英

ピサン港口ハ幅僅ニ二鏈太陽ノ位置及天候ノ好都合ヲ得ハ低潮ニ於テ礁脈ヲ認メ得ヘキモ其他ノ場合ハ總テ水先人ナクシテ入進スヘカラス○航路ハ水深十一尋乃至十三尋又錨地ハ濱ニ近ク水深四尋半乃至五尋半ノ處ニ在リ○此航路ハサムブラウアン山ヲ北西_三西_北五〇度西ニ視ルノ針路ナリ
 ピサン邑ハ錨地ノ少シク北ニテ同名河口ヲ距ル二湮ノ處ニ在リ○此地沼澤多ク健康ニ適セス雨季中ハ水地面ヲ浸スコト五呎ニ及フ
 ナカラ諸島ノ一ナルサガヤラン島ノ西ニ當レル礁脈ノ一隅ニテ水深九尋ノ處ニモ亦錨地アリ

バガデアン灣 Pagadian bay

イルラナ灣ノ北西ニ在リ灣内ヅプリサン及チグマノ二錨地アリ○灣口ノ正面ニハ二三ノ石花堆アリ日中ハ明カニ認メ得ヘク其西方ノモノハ低潮ニ洗フ此諸堆ト北方及南方ノ濱トノ間ニ航路アリ又此諸堆間ノ水道ハ深水ナリ○南方航路ハ北方ノモノヨリ較廣ク且直條ナレハ之ヲ擇フヘシ

號八七五二第圖英

ヅプリサン角 Point Dupulisan

角ノ南々東及西ニハ濶三鏈ノ礁脈沿布ス○角ノ西ニテ水深約九尋ノ處ニ錨地アリ南風及南東風ヲ遮蔽ス
 淺灘

ヅプリサン角ノ南五一度東距離約四湮半ニ一淺灘アリ灘上最少水深十六呎ニシテ北東、南西ノ長四鏈幅三鏈

前記淺灘ノ東南東ニ當リ一淺灘アリ南北ノ長一鏈幅四分一鏈ニシテ其最淺部ハ灘ノ中心ニアリ水深一尋○該最淺部ヨリカリボン角ハ北一三度東距離八湮セマルガ角ハ北七七度東ニ當ル

ヅプリサン角ノ北方ニ圖載ナキニ淺灘アリ其外方ノ者ハヅプリサン角ノ北約四分三湮ノ處ニ在リ該角ノ北端ト其北一_二湮ナル小島トヲ連ヌル一線中ニ位ス○内方淺灘ハ沿岸ノ礁脈端ニ位シ外方淺灘ノ西方四分一湮ノ處ニ在リ

號八七五二第圖英

チグマ角 Point Tiguma

該角ノ前面ハ礁脈沿布ス此礁脈ハ岸ニ沿フテ東北東ニ擴延ス○錨地ハ海岸ニ近ク水深二三尋半ノ處ニ得ヘシ

フレチャ角ヨリタムバタン角ニ至ルノ海岸ハ無礙ナリ○ピサン角ヨリチカラ島ニ至ルマテハ險惡ニシテ距濱一湮半乃至三湮ノ間礁脈擴延シ日中ニハ認ムルヲ得ヘシ○チカラ島ヨリツヅプリサンニ至ルノ海岸ハ礁脈擴延シテ距濱半鏈乃至六鏈ニ及フ故ニ船舶ハ一湮以上ノ間隔ヲ取リテ航スヘシ○チグマヨリツクランニ至ルノ海岸ハ險惡ニシテ距濱半湮乃至一湮半ノ間礁脈擴延シ日中ハ認メ得ヘシ○セマルガ角ヨリ南西一湮マテ礁脈擴延ス該礁脈ハ延長シテツゴラン角ニ至リ其内方ハ無礙ナリ若シ太陽頭上ニ在ル時又ハ船尾ニ在ル時ハ明カニ該礁脈ヲ認メ得ヘシ○シガヤン灣ノ東側シガヤン角ヨリ礁脈擴延シ南西一湮ニ及フ○マガブ角ノ東方半湮ナル小灣内ニテモロ

號八七五二第圖英

邑ノアル河口ニ附近ニ錨地アリ○シガヤン灣トバラストノ間ニハ距岸二鏈マテ礁脈擴延ス

土人ハチグマヲ除クノ外ハ概シテ外客ヲ敵視スルカ故ニ此輩ヲ待ツニハ陰ニ警戒スル所ナカルヘカラス

ピナタヤン岩 Pinatayan rock

相互ニ平行シテ南々東至北々西四鏈ニ擴延スルニ礁脈ヨリ成ル其幅一鏈岩上水深十一呎乃至二十二呎○岩ノ東部ヨリボンゴ島ノ北角ハ南ニ當リテチアンノマチムス角ハ東ニ南ニ當ル

バラク港 Palak harbour 英圖第九五七號

北ハパンガ角南ハマリガバロ角(紅岩角)ニ界シ其幅四湮西方ニ露開スルモ灣口ノ正面ニボンゴ島アルヲ以テ西方ノ風ヲ障屏ス○港ハ水深適度ニシテ安全ナリ其北側ニハキダマク及セグトノ兩灣アリ又南側ニハ一廣灣ヲ成シバラク及パラシ、パラシノ二錨地ヲ有ス

號八七五二第圖英

港岸ニハ陡界ノ石花礁脈沿布シ北側ニ於テハ甚濱ニ接シ南側ハ距濱二三鏈ノ處マテ擴延シ又セグト灣ノ南ニ當リテハ南西約一哩半ノ處マテ斗出ス○水深ハ港口ニ於テハ四十尋ヨリ深ク其内方ハ十五尋乃至二十五尋石花礁脈ノ縁邊ハ約五尋半○港口ニハ險處ナシパラン、パラン灣首ニ孤立ノ一小山アリ好目標タリ

港燈

パラク邑ノ前面埠頭附近ノ礁脈上ニ燈架ヲ設ケ紅燈ヲ顯ス○パラン、パラン邑附近ニハ綠燈ヲ顯ス

挂燈浮標

パラク港ノ埠頭端ヨリ南東ハ南八百二十碼水深五尋半ノ處ニ四本ノ竹竿(紅色ニ塗ル)ヨリ成レル挂燈浮標ヲ碇置シテ錨地ノ南界ヲ示明ス

パラク邑

邑名ハ元ト「モーロー」語ノ「隔離」ノ義ナリ即チ灣ノ南方角ヲ成セルパラク島

號八七五二第圖英

上ニ在リテ本陸トハ狹水道ニ由テ隔離セルカ故ニ此名アリ此水道ヲサムピヌアント云フ其水深ハ低潮ニ僅ニ一呎半○此邑ハ海軍司令長官ノ駐在所ニシテ人口五百二十(明治十二年調査)

錨地

大船ハ防波堤ノ東方ニ斗出スル礁端ニアル浮標ノ南東ニ當リ水深十六尋ノ處ニ小船ハサムピヌアント澳口ニテ水深九尋ノ處ニ碇泊シ得ヘシ然レトモ此處ニ於テハ其安全ヲ保タンカ爲双錨泊スヘシ○殖民地ニ近キ礁脈ニハ立標ヲ建設ス

端舟ハ漸クパラン、パラン河ヲ沂リ得ヘシ此河水ハ良質多量ナリ○該河ノ

北岸ニ「モーロー」種族ノ一邑アリ

セグト灣 *Segut bay*

該灣ノ半ハ礁脈ヲ以テ充塞ス○西岸ニセグト村アリ

キダマク灣 *Kidamak bay*

號八七五二第圖英

土人ノ此ニ住スルモノ少シ○東角附近ニ小礁アリ○錨地ハ灣ノ東側ニテ水深八尋ノ處ニ在リ

風
バラク港ニ於テハ毎年一月二月頃北東風ノ定吹スル間ハ午後ニハ北颯屢起リ劇電及風雨ヲ伴フ颯ノ始マル前ハ北西及西ノ風來リ颯歇メハ陸風午前九時マテ吹ク○南西信風中ハ風正午ヨリ疾吹シ南西ヨリ西及北西ニ轉シ雨多ク且暴風烈シク起ル

潮

一日二潮ヲ常トスレトモ太陰其最大赤緯ニ在ル晝夜平分時ノ上弦下弦ニ於テハ稀ニ然ラサルアリ○朔望高潮六時五分、大潮升八呎、小潮升四呎半

潮流

バラク港及サムボアンガトバラク港トノ間ナル諸港ニ於ケル潮流ハ高潮時及低潮時ニ轉流ス○此區海岸ニ於テハ漲潮流ハ地形ニ從ヒ北、北西及西ニ

號八七五二第圖英

向フ○バラク港北濱ニテハ漲潮流ハ東ニ向ヒ其ヨリ彎岸ニ沿ヒテ南方及西方ニ走り落潮流ハ之ト反ス

ボンゴ島 Bongo island

バラク港口ニ在リ北々東、南々西ノ長約五哩幅一哩半高二百呎内外ニシテ樹木密生ス○該島ヲ圍繞スル礁脈アリ北角ヨリ西北西二哩ノ處マテ斗出シ東側ニハ狹ク且甚陡界ナリ○島附近ニ好錨地ナシ○該島トパンガ角トノ間ハ距離四哩半水深三十尋乃至四十尋

岩灘

ボンゴ島ノ北西ニ一岩灘アリ灘上水深二十三呎四周水深六尋ニシテパンガ角ヲ東_ノ南ニボンゴ島ノ北東端ヲ南東_ノ南距離約二_ノ哩ニ望ム所ニ位ス

火山

スグト(バンガヤ)山脈ハバラク港ノ東方約二十三哩ニ在リ此山脈中最高山ハマカツリン火山ニシテ其最近時ノ噴火ハ明治五年ニ起レリ○其噴火スル

號八七五二第圖英

ヤ地震ヲ伴ヒバラク邑、コタ、バト邑及ミンダナオ河岸ニ在ル諸村落等ノ一部ヲ破壊セリ

ミンダナオ大河 Rio Grande de Mindanao

此大河ハ幅濶キ二流ヨリ成リバラク港ノ南五湮ノ處ニ注ク其北口ヨリ内方約五湮半ノ處ニコタ、バト邑アリ○吃水三呎半ノ小舟ハ六十湮間此河ヲ派航シ得ヘシ該河ハ廣袤二十湮ナル美景ノ谿野ヲ貫流ス此谿野ハ烟草「チョコレート」、甘蔗、玉蜀黍及綿花ノ栽培ニ適ス然レトモ現時ハ唯其産出シタル標本ニ依テ僅ニ知ラルルノミ○該河ハラグナ、リガウアサン湖ヨリ發シ北西ヘ四十五湮間流レテ海ニ注ク又スグト山脈ヨリ發スル一河流アリ南々西ニ流レ同湖ノ他側ニ注ク○ミンダナオ河ハ其北口ヨリ南方二十一湮ノ處ニテニ支流ニ分レ海ニ至ル其二流間ハ相距ル四湮半ニシテ一大三角洲ヲ成ス○此二流ハ四條ノ小水道ニ由テ相通ス○北流ハ幅廣ク且深水ニシテ航行シ得ヘシ○南流ハ狹クシテ水深僅ニ五呎○河ノ西岸ニハ「モーロー」種族棲息ス

號五七五二第圖英

河口

パナリサン角ハ河口ノ北角ニシテ西方半湮ニ擴延スル淺灘之ヲ圍繞ス○入口水道ハ此淺灘ノ南ニ在リ水深十六呎甚狹シ○南口角附近ニハ一沙嘴アリ北西二鏈ニ擴延シ陡界ナリ○門洲ハパイバン村ノ前面ニ在リ洲上水深低潮ニ五呎○此村ヲ過クレハ水深増加シ夫ヨリコタ、バトマテハ十六呎乃至二十呎

一堆アリ北口ヨリ距岸一湮半ノ處マテ擴延シケマコノ多樹山ニ近キ處ニテ再ヒ濱ニ連接ス堆上水深二^三尋其外端ニ近キ處ハ九尋乃至十六尋
河ノ南口ハ一嶼ヲ挾ミテニ支ニ分ル南支ハ通過ス可カラス北支ハ水深僅ニ五呎ノミ此河口ノ西三鏈ノ處ハ水深十四尋トス

標
紅色立標或ハ浮標ハ河口北沙堆ノ端ヲ示シ白色立標或ハ浮標ハ河口南沙堆ノ端ヲ示ス

號五七五二第圖英

紅白塗ノ立標或ハ浮標ハ諸嶼間ナル淺灘ノ頭ヲ示ス
 ブルサン角上ニ白色籠ヲ戴ケル一大三脚架ヲ樹テ此海岸中他河口ト區別ス
 コタ、バト(ストーン、フオート)即 Kota Batu (Stone fort) town
 現時ハ本島ノ首邑ニシテミンダナオ總島司ノ駐在所ナリ石道ヲ以テパラク
 港ト相通スミンダナオ河ハ此邑附近ニ於テ水深十六呎、船舶ハ河流ノ爲ニ
 立木ニ押流サル、ノ恐アルニ由リ之カ警戒ヲ施セハ此處ニ錨泊シ得ヘシ○
 汽船ハ二週間毎ニ寄港ス
 沿岸目標

ナマコ島ハミンダナオ河ノ二口間ニ在リ水際マテ多樹ナリ該島上ノナマコ
 山ハ河ヲ識別スルノ好目標ナリ○火山ノ一山脈アリ幾トミンダナオ河ト平
 行シ南方約七十哩間延長ス其中央ナル峯ヲデカリガント曰フ○カバララ峯
 ハ河ノ南口ヲ距ル三哩半ニ位ン其近傍諸山ヨリモ高ク峯上「コゴン」樹叢ア
 リ是亦該河ヲ識別スルノ好目標ナリ

號五七五二第圖英

淺灘

ミンダナオ大河附近北緯七度一〇分東經一二四度三分ノ處ニ石花及沙ヨリ
 成レル長約三鏈幅一鏈水深四尋ノ一淺灘アリテ海岸ト平行ニ擴延ス而シテ
 此淺灘ト海岸トノ間ニ深水道アリ
 海岸

ミンダナオ河ノ南口ヨリ海岸ハ約南西ニ走ルコト二十六哩ニシテ此區ノ最
 突出角ナルキデピル角ニ達ス其間總テ無礙陡界ナリ○其中央ナルタピアン
 角ハ矮低ニシテ三鏈餘ニ伸出スル一礁脈之ヲ圍繞ス○キデピル角ヨリミン
 ダナオノ南端ナルチナカ角マテノ海岸ハ一般ニ無礙陡界ニシテ其附近ハ水
 深適度ナリ又處々ニ小灣アリ然レトモ此岸ハ未タ實測ヲ經サルカ故ニ之ニ
 近寄ルニハ警戒ヲ加フヘシ

レノ灣一名リナオ灣 Leno or Linao bay

幅一哩半南西方ヲ除クノ外各方ノ風ヲ遮蔽ス○其濱ハ陡界ノ狹礁脈沿布ス

號五七五二第圖英

フイドプロ淺灘 Huidobro shoal

方言之ナリナオ淺灘ト稱ス海圖ニ據レハリナオ角ノ西南西三哩ノ處ニ在リ
灘上水深五尋半

レバク港 Port Lebak 英國第九五七號

レバク角トナラ角トノ間ニ在リ偏西風ニハ波浪滾入スレトモ其他ノ天候ニ
ハ好避泊地タリ○濱ハ「マングローブ」樹ニ掩ハル又距濱約一鏈ノ處マテ擴
延スル一礁脈之ニ附ス○最好錨地ハ灣ノ南部ナルツボツボ嶼及礁脈ノ東方
ニテ水深十一尋乃至十三尋ノ處ニ在リ○淡水ハ錨地ノ東ナルレバク河及港
内他ノ諸河ヨリ汲取り得ヘシ○土人ハ瑣々タル口實ニ依リ毒箭ニ訴フルノ
習慣アリトノコトナレハ宜シク之ヲ警戒シ又彼等ヲ輕信スヘカラス

バシアウアン灣 Basiauang bay 英國第九五七號

灣内ニ錨地アリ灣ノ北方ニテバシアウアン角ノ東ニ在ルモノハ如何ナル天
候ニ於テモ好避泊地タルヘシ然レトモ船體振レ回ハリノ餘地ニ乏シキカ故

號五七五二第圖英

濱ニ繫纜セサルヲ得ス○南方錨地ハ一著山ノ北側ナル小河口ニ在リ該著山
ハ「マングローブ」樹ニ蔽ハレタル低頸地ニ依テ僅ニ本陸ト連續ス○錨ハ水
深十尋乃至十三尋ノ處ニ投シ船尾ハ礁石ニ繫留シ得ヘシ○ドナウアン角ノ
礁脈及ドナウアン島ノ礁脈ハ破浪ス○灣内諸錨地ハ如何ナル天候ニテモ此
海岸中レバク港ニ次クノ好避泊地タリ

ドナウアン島ハ北々西ニ鏈餘ニ伸出スル一礁脈ヲ有ス○該島ト海岸トノ間
ニ在ル航路ハ安全ナリ○海岸附近ノ礁脈ハ島附近ノ礁脈ヨリモ較廣キカ故
ニ船舶ハ島ノ礁脈ノ方ニ偏シテ航進スヘシ

ドナウアン淺灘 Donauang shoals

ドナウアン島ノ北角ヲ距ル北九度西三哩ト北三度西二哩トニ當テ各一淺灘
アリ孰レモ直徑約半涅灘上最少水深三^三/_四尋

ツナ灣 Tuna bay

半圓形ヲ成シ且陡界ニシテ此海岸ノ各灣ト同シク礁脈沿布ス○錨地ハ灣ノ

號五七五二第圖英

北西部水深十五尋ノ處ニ在リ即チ「マングローブ」樹角ニ未ダ達セサル所ト
ス該樹角ヨリ礁脈斗出ス○此處ニアリテモ亦陡界側ナル諸灣ニ於ケル場合
ト同シク礁上ニ一小錨ヲ下スヘシ
險處

距岸二湮マラツナ角ノ南東五湮ニカニパン堆アリ其一部ハ露出シ其一部ハ
五尋ノ水深アリ○船舶此區ノ海岸ニ於テハ六湮以内ニ近寄ルヘカラス
海岸

ポラ角ハマラツナ角ノ南東十八湮ニ在リ矮低ニシテ沙瀕及小礁脈之ニ附ス
○ポラ角ノ東五湮ニクラレン(カナレン)河及邑アリ其近邊ニ石炭層ヲ發見セ
リ○サランガニ灣マテノ海岸ハ概シテ矮低ニシテ好避泊處ナシ
ブクド角 Point Bukud

同名小山ヨリ成リポラ角ノ南東十六湮ニ位シ狹礁脈之ニ附シ其端ニ一嶼ア
リ○此小山ハ低陸ニ孤立スルカ故ニ識別シ易シ又西ヨリ之ヲ望ムトキハ臺

號五七五二第圖英

形ヲ呈ス

ブル角ハブクド角ノ東南東二十湮ニ在リ礁脈圍繞ス該礁脈ハ一湮間擴延ス
ト云フ

礁脈

サランガニ灣ノ西角ブラルアン角ノ南西^{1/2}西三湮半ニ一礁脈アリ長二
湮幅一湮礁上水深五尋

サランガニ灣 Sarangani bay

此灣口ハブラルアン角トスムバン角トノ間ニ於テ幅七湮其兩側ハ甚陡界ニ
シテ水極テ深シ錨地ハ其岸線ノ諸彎處ニ得ヘシ然レトモ深水ノ處ヘ錨脫ス
ルノ恐アル故ニ濱ニ接シ且「ホーサー」ヲ以テ濱ニ繫留スルヲ可トス○幅一
湮餘ノ石花礁ブラルアン角ヲ圍繞シ灣ノ西濱及北濱ニ沿布ス○西岸ハ乾燥
地ニシテ平原北西及北ニ開ケ「コゴン」樹ニ掩ハル又麋鹿ニ富ム
マツツン火山ハ灣ノ北西隅ナルムルト邑ノ北^{1/2}西^{3/4}西十九湮ノ距離ニ在リ

號五七五二第圖英

甚高く遠望シ得ヘシ

ムルト錨地 *Mlult anchorage*

ムルト邑ノ北ナル灣隅ニテ水深十五尋ノ處ニ在リ○邑ニ近キ河ヨリ良水ヲ得ラルヘシ○ムルトヨリ山脈ヲ越ヘブルアン湖ニ至ルニハ一二三日ヲ費ス

グラン、マシラ一名カナラサン錨地 *Glan Masila or Kanalasan anchorage* 英圖第九五七號

該錨地ハスムバン角ノ東ナルカナラサン澳内ニテグラン邑ノ前面ニ在リ澳岸ハ陡界ナレトモ南西信風中ハサラングニ灣内ノ最好錨地タリ○錨地ハ濱ニ「ホーサー」ヲ繫キ水深十一尋乃至十二尋ノ處ニ得ヘシ然レトモ澳ノ北部ニ注出スルグラン、マシラ河口ノ前面ハ河水氾溢スルカ故ニ投錨スヘカラス○グラン、マシラ一名大グラン邑ハ河口ヨリ内方二湮ノ河岸ニ在リ

グラン、マシラ燈臺

河口ノ南側ナル防波堤上ニ在リ不動白光ヲ顯ス燈高ハ海面上三十三呎晴天光達六湮

號五七五二第圖英

スムバン角 *Point Sumban*

高ク且陡界ニシテ角上草木疎生ス○礁脈角ヲ圍繞シ西及北ニ鏈半ニ擴延ス

ミンダナオ南半島

此半島ハ高クシテ顯著ノ數峯ヲ有ス其南ナル一山ハ高一、六七〇呎其形實ニ圓ク東南東或西北西ノ方位ヨリ之ヲ望ムトキハ稍三角錐形ヲ呈ス○此圓頂山ノ北々東七湮ニ當リ馬鞍形ノ一峯アリ其高海面上二、六〇〇呎又此馬鞍山ノ北東八湮ニ一高山脈アリ其最高峯ハ高四、五二〇呎南方ヨリ之ヲ望ムトキハ圓錐頂ヲ成ス

西岸中スムバン角ヨリチナカ角マテハブラッフ角(タラヤン角)ニ近ク幾ト

一湮餘ニ擴延スル礁脈アルノ外ハ概シテ無礙ナリ○ツカパンガ角ハ多岩ニシテ高且陡界ナリ此角ヨリ礁脈南東ニ走リテ岸ニ沿ヒバツラキ角ニ達ス

チナカ角一名サラングニ岬 *Point Tinaka or cape Sarangani*

低陸ヲ以テ海岸ニ連絡シタル一小山ナリ其南ニ圓崖角アリ小沙灘之ニ附ス

號五七五二第圖英

船舶ハ是ト半鏈ヲ離レテ通航シ得ヘシ○角ノ東方ニ當リ沙及岩ヨリ成レル
一大淺灘アリ灘上水深五尋半
錨地

チナカ角ノ西側ナル小灣ヲバツラキト曰フ南西ニ露開シ淺水之ヲ縁取ル此
淺水ハ可航區域ヲ幅六鏈ニ蹙メ水深ハ九尋ヨリ漸減シテ二尋半トナル此處
無礙沙底ナリ○灣内北東信風ヲ遮蔽シ安全ノ錨地ヲ得ヘシ○チナカ角ノ東
方ナルバラン、グナン泊地及マラビヌアン泊地ハ波浪ニ暴露シ甚不良ノ錨
地ナリ

海岸

グアル角ハ矮低斜阪ニシテ其附近ニ一小礁アリカマリアン角及シラカイ角
ハ險惡ナリ○ブツランハ假泊ニ適スルモ潮流錯亂ニ因テ生スル波濤ノ滾入
スルコトアリ○該泊地ハ水深ク幾ト濱ニ接スル處ハ十四尋河口ノ前面ニテ
八十尋○海岸ハバノス角マテハ相續テ無礙且斜阪ニシテ幾ト一直線ヲナス

號五七五二第圖英

バノス角ハ峯起シ高約七十二呎○此角ヨリ海岸ハ北ノ東ニ走り處々ニ高角
ヲ成シテカリアン角ニ達ス此角ハ濶ク較顯著ナリ○此角附近ニ好錨地アリ
潮

サランガニ角ニ於テハ朔望高潮七時、大潮升六呎○チナカ角トサランガニ
諸島トノ間ニテハ漲潮流ハ西ニ向ヒ落潮流ハ東ニ向フ○其北方及東方ノ海
岸ニ於テハ漲潮流ハ北ニ向ヒ落潮流ハ南ニ向フ而シテ落潮流ハ漲潮流ヨリ
モ勢力較弱シ又カリアン角ノ北方海岸ニ於テハ潮流ハ一層微弱ナリ○此區
ノ海岸ニ於テハ競潮及渦流激烈ニシテ殊ニバノス角附近最モ甚シ

サランガニ諸島 Sarangani islands

ミンダナオノ南角ヲ距ル七哩ニ在リ二島ト一有弁沙堆トヨリ成ル○此二島
間ノ水道ハ幅一^三哩ナルモバルト島ノ東側ニ於ケル一礁脈ノ爲ニ可航水道
ノ幅ヲ八鏈ニ蹙ム○此水道内ノ潮流ハ甚強ク漲潮流ハ北ニ向ヒ落潮流ハ南
ニ向フ○サランガニ島岸ヲ距ル四分三哩ニ當リ幾ト正中水道ニ一淺灘アリ

號五七五二第圖英

灘上水深七尋

バルト島一名バルト、マシラ島 Balut or Balut Masila island

二島中ノ西ニ在ルモノニシテ最も高ク且最も耕地多シ其人口約千五百〇島ノ中央ニ一火山アリ其高海面上三、一一七呎時々噴煙ス北西ヨリ望ムトキハ二峯ノ間ニ見ユ〇島ノ南西端ニモ一火山アリ又島ノ南東部ニ一山アリ高一、〇八二呎〇北岸及東岸ハ礁脈沿布シ其一部ハ一哩餘ノ間擴延ス南側及西側ニモ亦礁脈沿布セルモ毫モ擴延セス南西端附近ニ一岩アリ高四十呎〇ラジャン角ハ島ノ北東角ニシテ矮低且「マングローブ」樹ニ掩ハル角ノ南約一哩半ニ當リ水深十三尋ノ處ニ錨地アリ其南西ハ遮蔽スルモ北東ヨリノ波浪ニ全ク暴露ス島中ノ錨地ハ唯此處ノミ〇此處ノ濱ニ一温泉アリ高潮ニ没ス

號五七五二第圖英

サランガニ島 名バルト、パルド島 Sarangani or Balut Palido island

高四九〇呎乃至八一〇呎ニ起伏セル諸山ヨリ成リ草木繁茂ス〇西岸ニ三避

泊澳アリ東岸ハ甚險惡ナリ

パツコ港 Port Patuko

サランガニ島ノ北端ニ近ク位ス水深八尋ノ處ニ避泊地アリ此處ニテハ船尾ヲ濱ニ繫留スヘシ〇港口ハ其北方少距離ニアル赭土崖ニ依テ識別シ易シ其水道ハ兩側ノ礁脈ノ爲ニ蹙マル〇チアイン角ハ此港ノ南西一哩ニ在リ白石灰ノ斑點アルニ依テ識別シ得ヘシ此角ハ無難ニ近寄ルヲ得〇チアイン角ヲ距ル北々東四分一哩ニシテパツコ港口ノ西ニ當リ一孤立點灘アリ灘上水深四尋半

號五七五二第圖英

ツマナオ港ハチアイン角ノ南一哩ニ在リ水深ハ入口ニ於テハ二十五尋港奥ハ九尋ニ減ス〇淡水ハ港ノ南東部ナル小河ニ得ヘシ〇ボライ港ハ甚小ニシテ唯小舟ニ適スルモ薪水ハ辨セス

オラニバン(ラムブル)嶼 Olanivan (Lambul) islet

平坦ナル一小有弁沙堆ニシテ堆上樹木ヲ生ス幅約四分一哩高六十呎ニシテ

サラングニ島ノ北角ヨリ北東ノ北一哩ニ在リ石花礁ニ圍マレ其南西端附近ハ水深十三尋○該嶼ノ礁脈トサラングニ島ノ北角ヲ縁取ル礁脈トノ間ニ狹水道アリ通過シ得ヘキモノ、如シ

ダバオ海灣 Davao Gulf

此海灣口ハ西ハカリアン角東ハサン、オーガスチン岬ニ界シ其幅三十哩北方ニ彎入スルコト六十哩○サマル島ハ幾ト海灣ノ北部ヲ填塞ス○灣濱ハ概シテ無礙陡界ナリ然レトモ未タ實測ヲ經サルカ故ニ現行海圖中ニハ實際ト大ニ齟齬スル所アリ此處ヲ航スルモノハ大警戒ヲ加ヘサルヘカラス

ダバオ海灣西岸

カリアン角ヨリ海岸ハ英海圖ニ據レハ幾ト北(西班牙海圖ニ據レハ北々西)ニ走ルコト三十六哩ニシテカシラン灣ニ達ス此灣奥ニマララグ港アリ又此港ヨリ海岸ハ北々東ニ走ルコト二十六哩ニシテダバオ一名ベルガラ河ニ達ス○此海岸ハ總テ無礙ニシテ濱ニ近キ處ハ水甚深シ○カシラン灣ノ濱

號五七五二第圖英

ヨリハ礁脈斗出ス又マララグ港ハ西班牙水路誌ニ據レハ大小ノ船舶ヲ容ル、ニ適ストアルモ一八八七年同國水路年報ニ據レハ險惡ニシテ入進スルニハ大注意ヲ要スト云フ

ダバオ河及邑

此邑ハ一八四七年ニ建設シ一八七九年ニハ人口九百二十アリ○河口ニ一門洲アリ洲上水深大低潮ニ四呎半○水道ハ黑白二箇ノ浮標ヲ以テ明示ス又門洲内ノ水深七呎泥底ナリ○此河ニ入進スルニハ南濱ニ偏シテ行キ一小河ヲ左舷ニ開キ規ルニ至ラハ轉針シテ北濱ニ接航スヘシ何トナレハ此處ヨリ南濱ニハ數多ノ大沙堆斗出セルモ北濱ハ安全ニ且甚陡界ナレハナリ

ダバオ河燈臺

河口ノ北角ニ在リ不動紅光ヲ顯ス鐵架白塗ニシテ石礎上ニ建ツ燈高ハ海面上二十七呎明弧ハ北九度西ヨリ南六九度東ニ至ル二四〇度間ニシテ晴天光達十哩

號五七五二第圖英